PEUGEOT

CABRIOLET - COUPE

504

V6

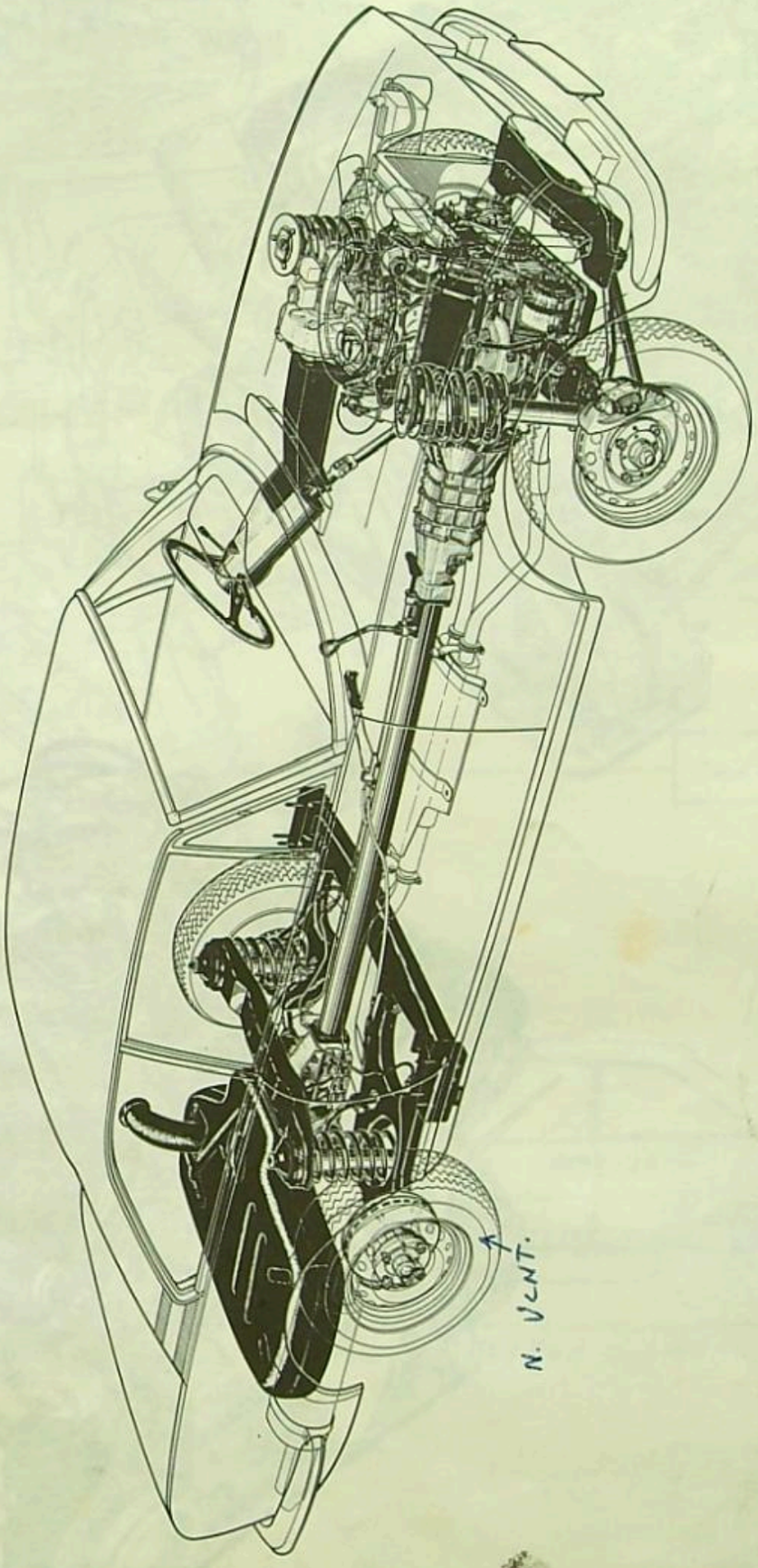


INSTRUCTION TECHNIQUE

TECHNICAL INSTRUCTION

TECHNISCHE INSTRUKTION

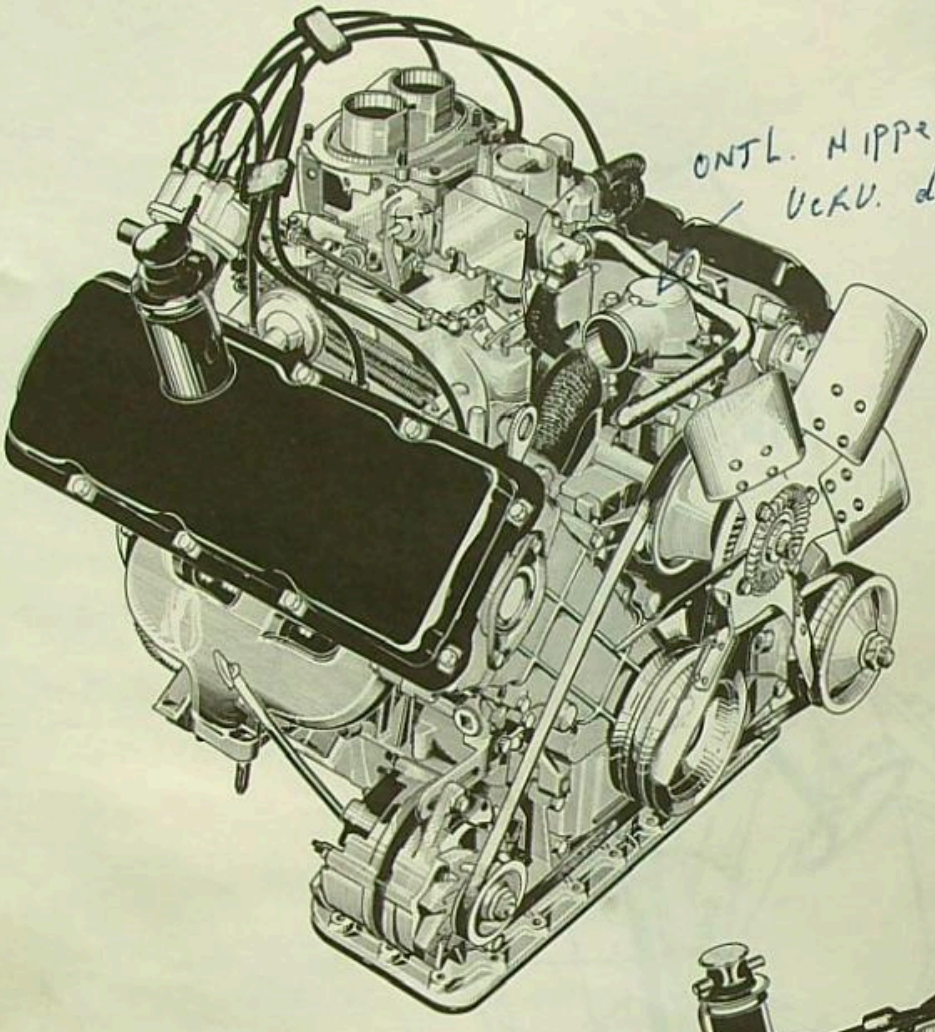
ISTRUZIONI TECNICHE

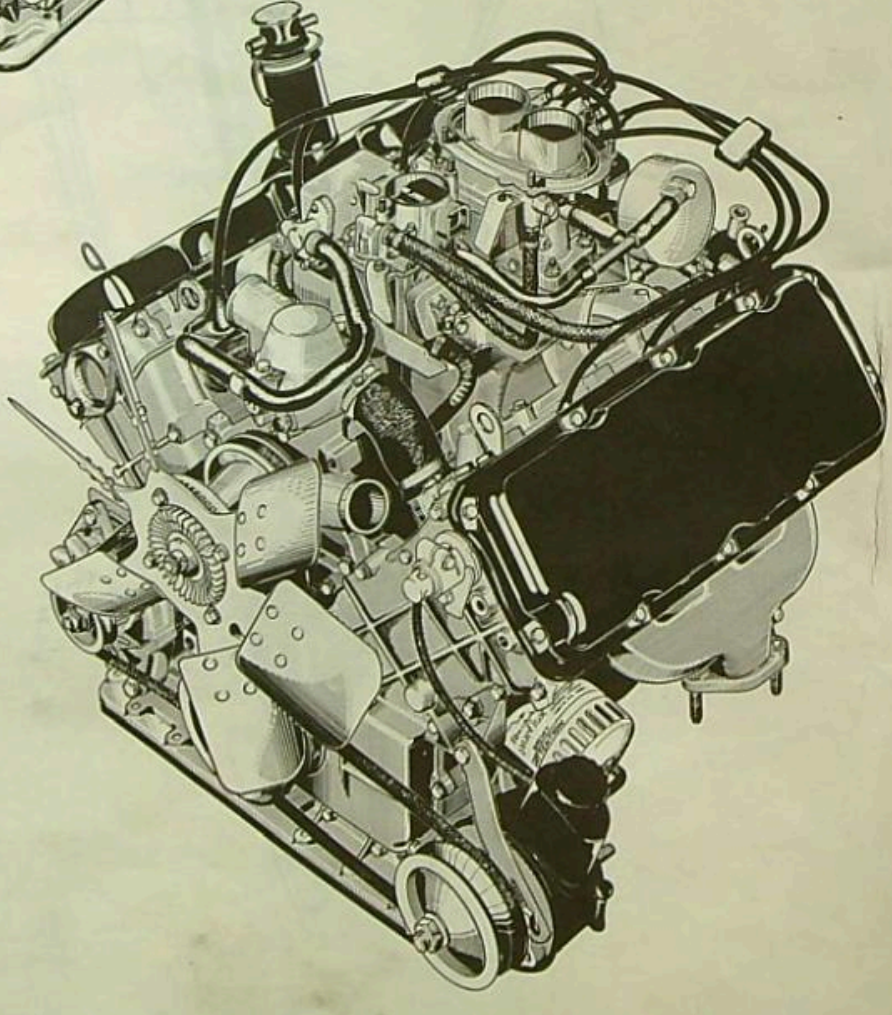

N. VENT.

MOTOR Number 4 Cyclks. VCRV.

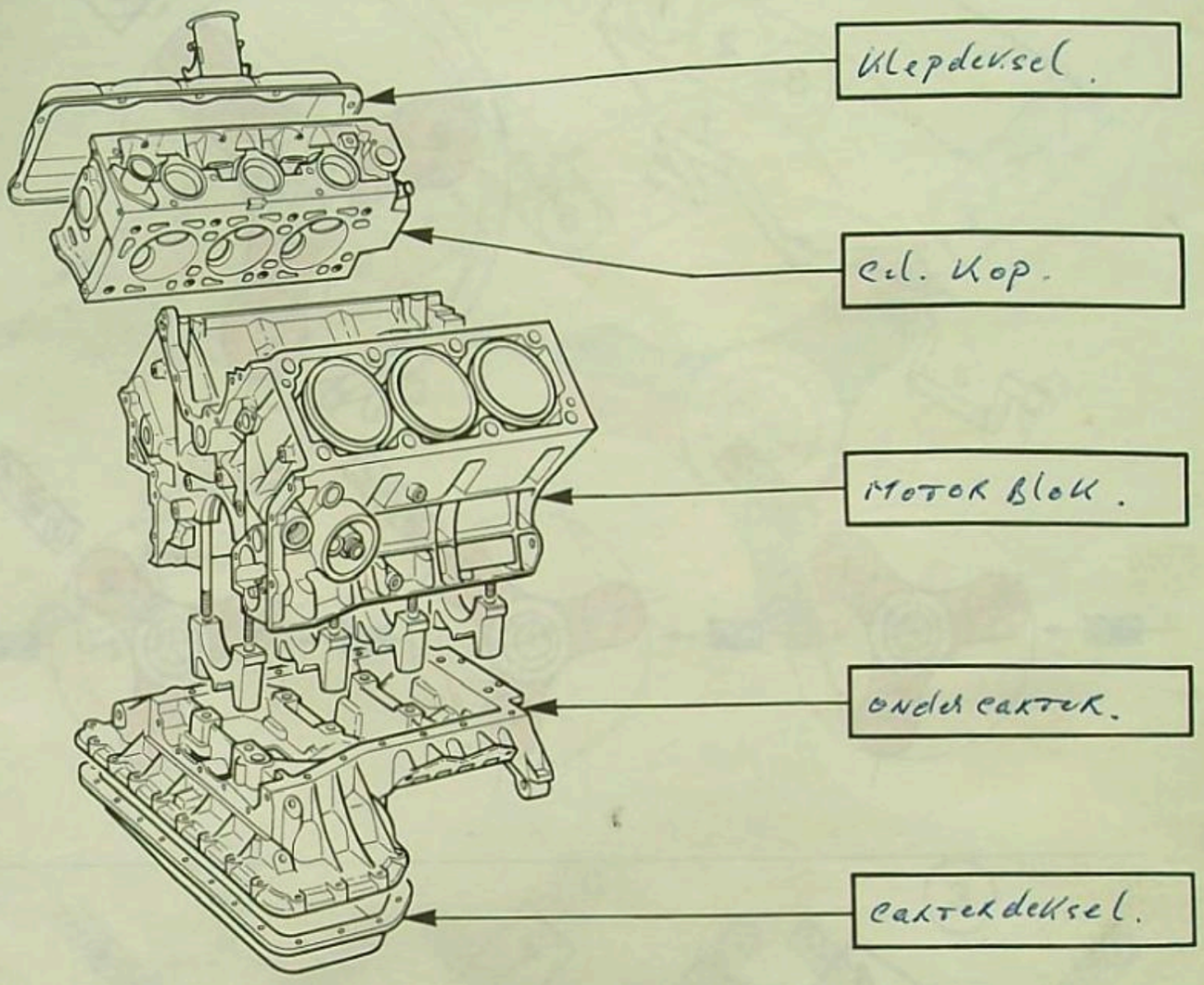
MOTEUR ZM
ZM ENGINE
MOTOR ZM
MOTORE ZM

ONTL. NIPPEL VCRV.
VCRV. doorslang.

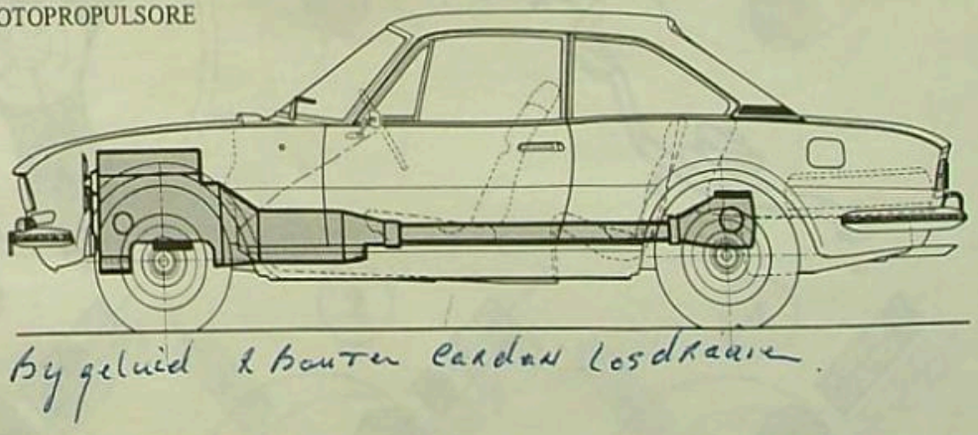




ARCHITECTURE DU MOTEUR
ENGINE STRUCTURE
MOTORAUFBAU
ARCHITETTURA DEL MOTORE

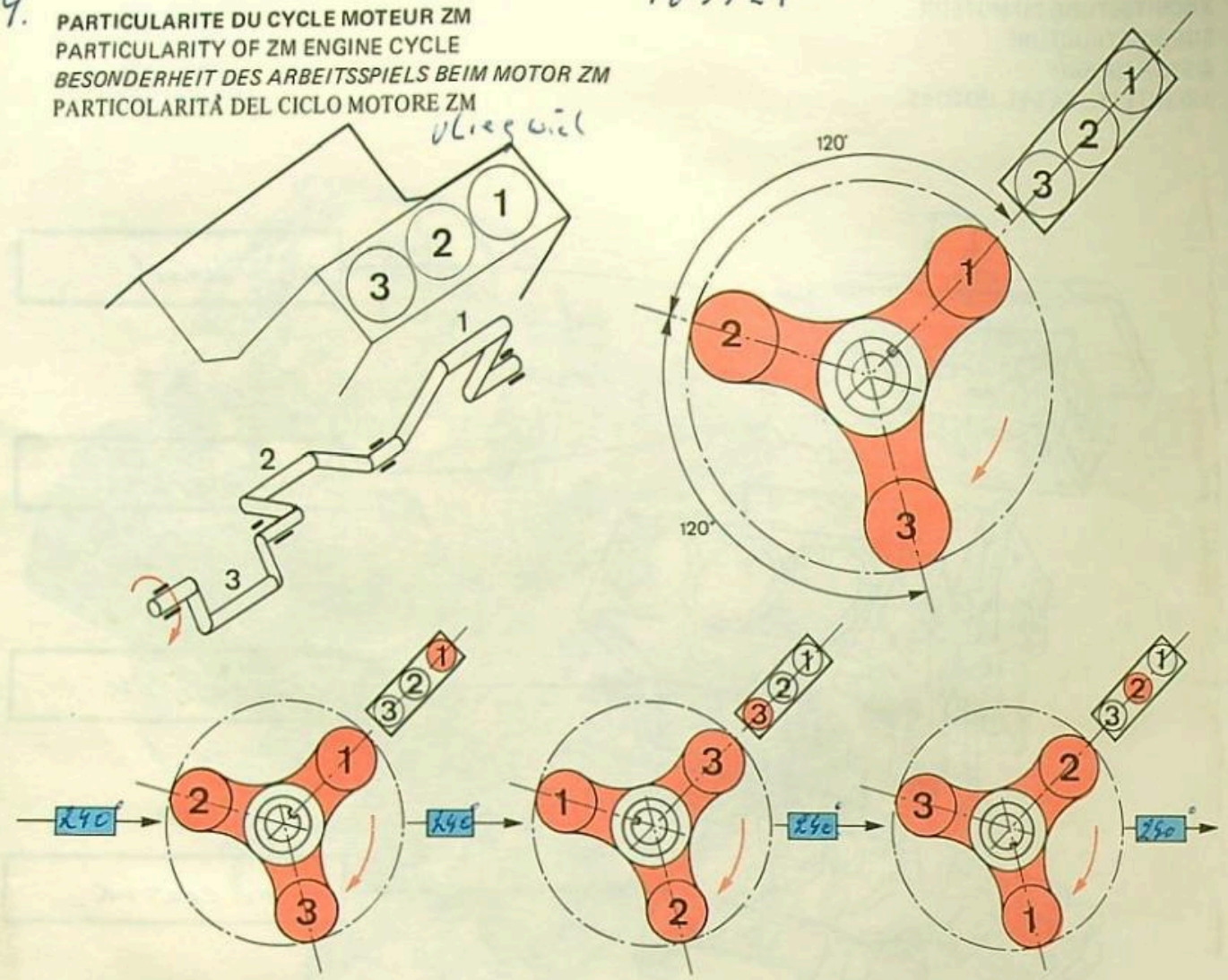


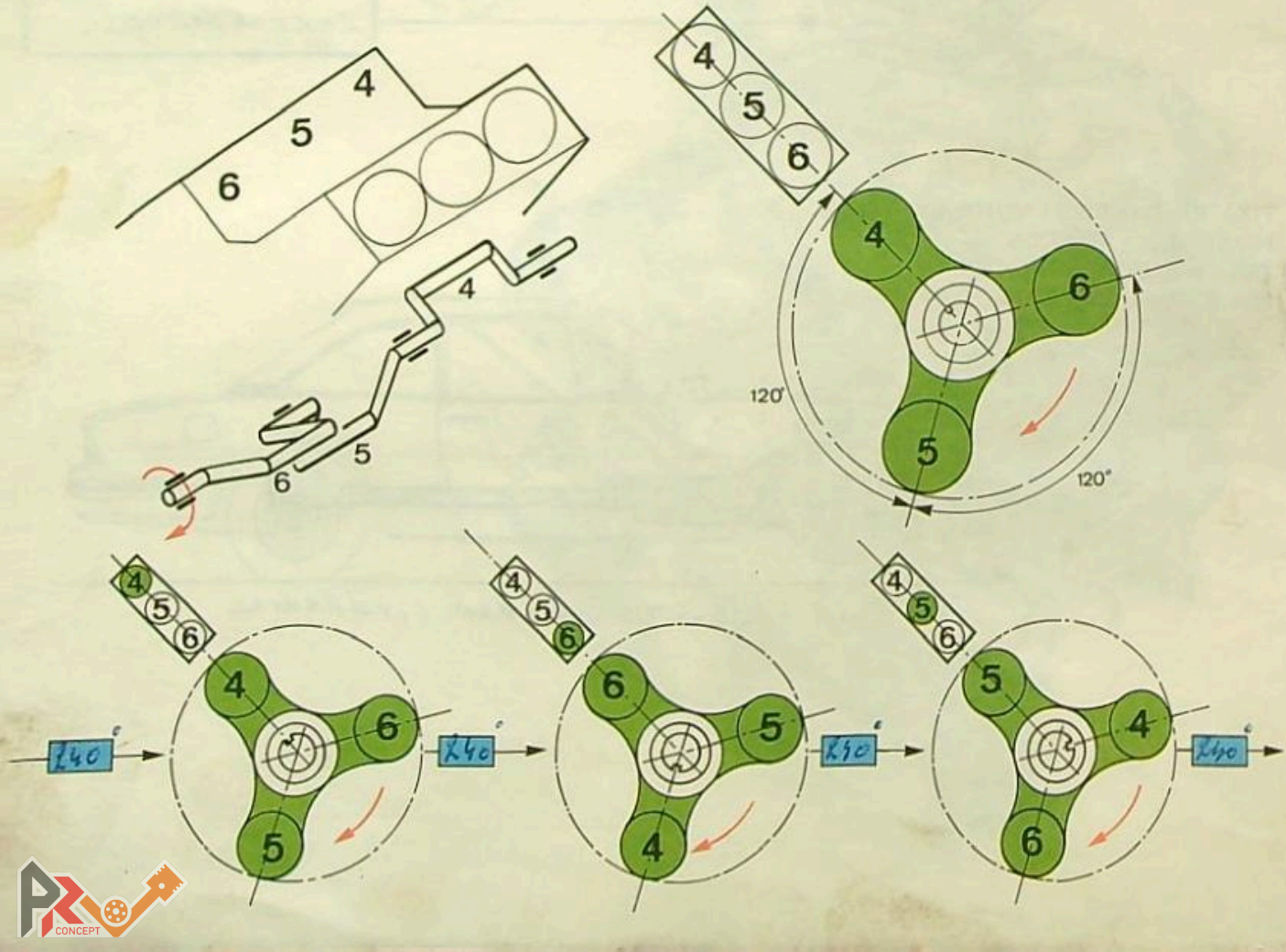
FIXATION DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
POWER GROUP FIXATION
TRIEBWERKBLOCKBEFESTIGUNG
FISSAGGIO DEL GRUPPO MOTOPROPULSORE

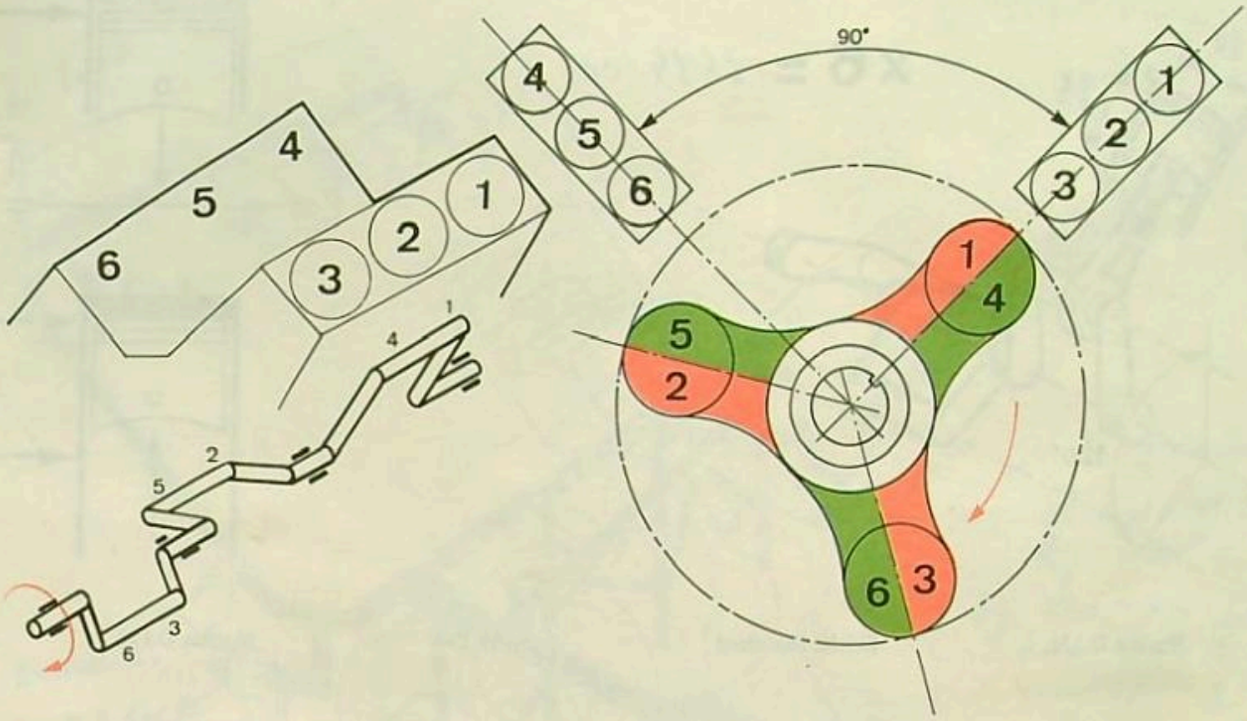


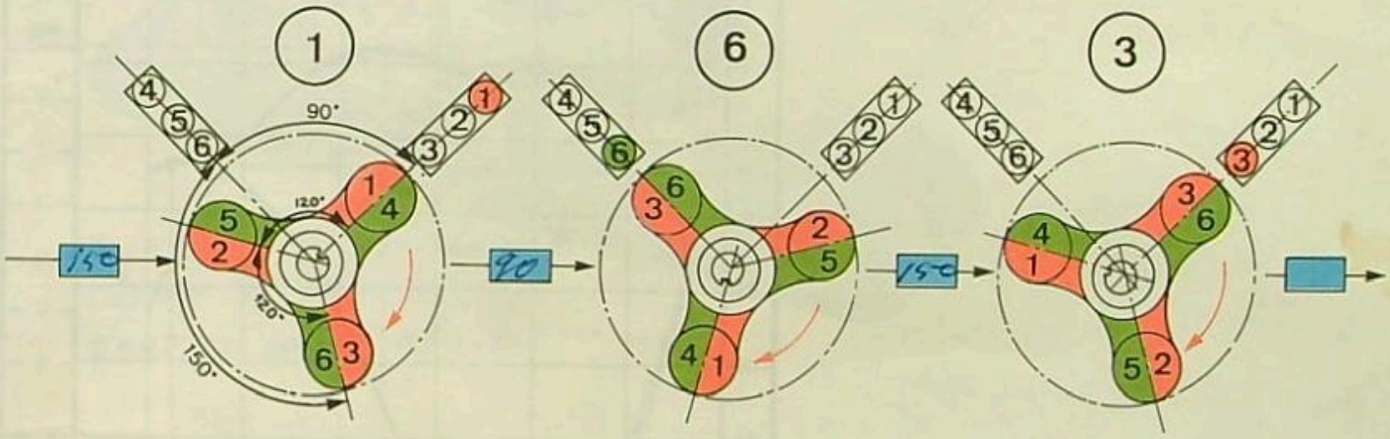
4. 163524

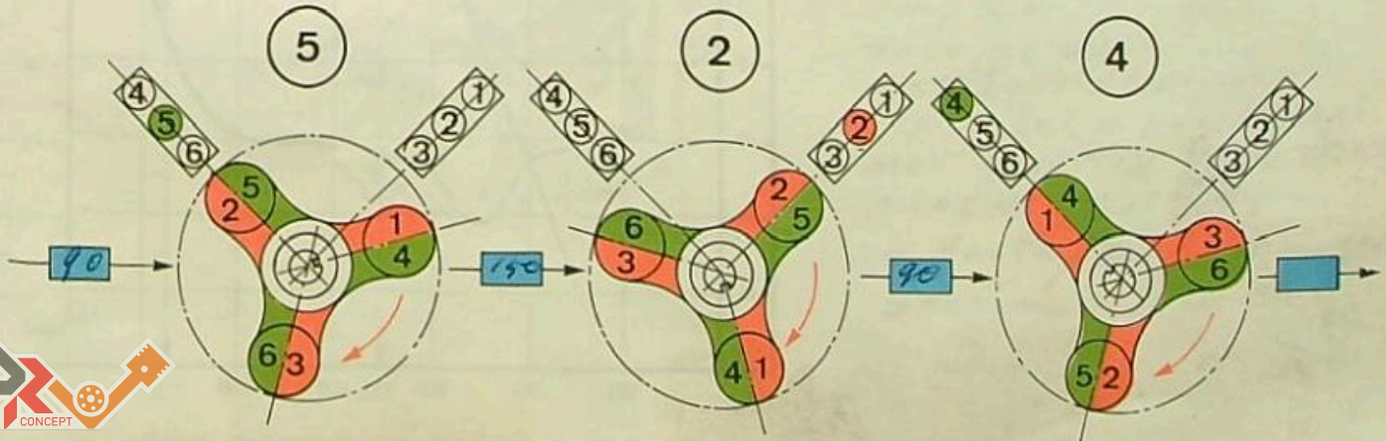
PARTICULARITE DU CYCLE MOTEUR ZM
PARTICULARITY OF ZM ENGINE CYCLE
BESONDERHEIT DES ARBEITSSPIELS BEIM MOTOR ZM
PARTICOLARITÀ DEL CICLO MOTORE ZM



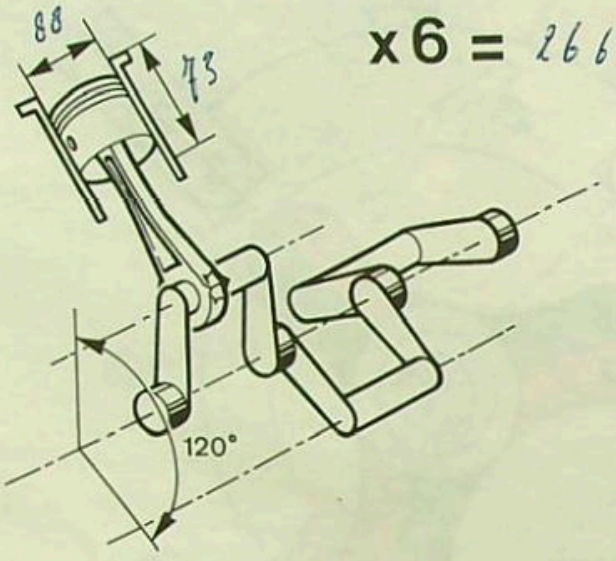



90°
4
5
6
1
2
3
1
4
5
2
6
3
2
5
3
6
1
4

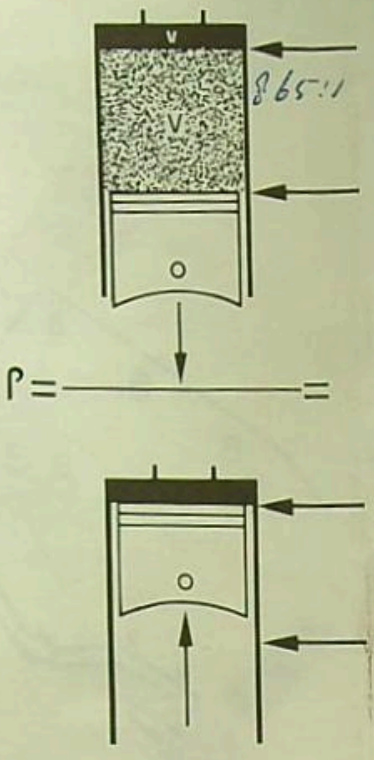

1
6
3
90°
120°
120°
150°
150°
90°


5
2
4
90°
150°
90°

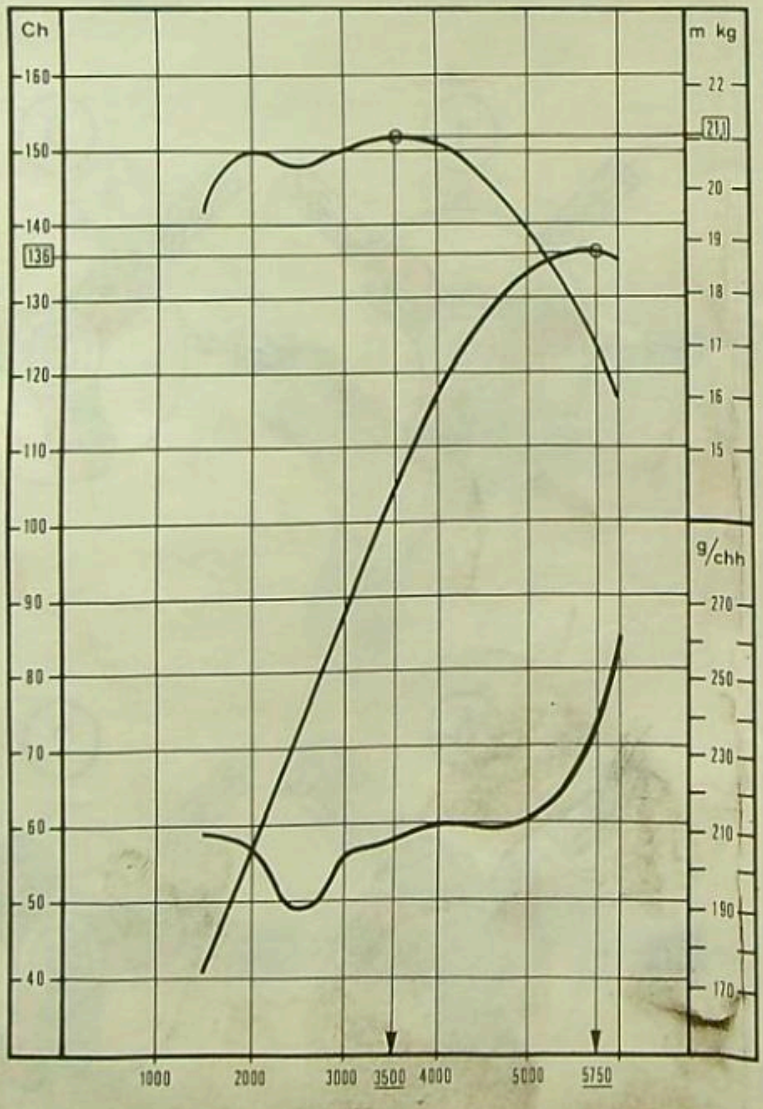
CARACTERISTIQUES GENERALES
GENERAL CHARACTERISTICS
ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN
CARATTERISTICHE GENERALI



x 6 = 2664 cc.



Norme D.I.N. D.I.N. Standard *Norm DIN* Norma D.I.N.

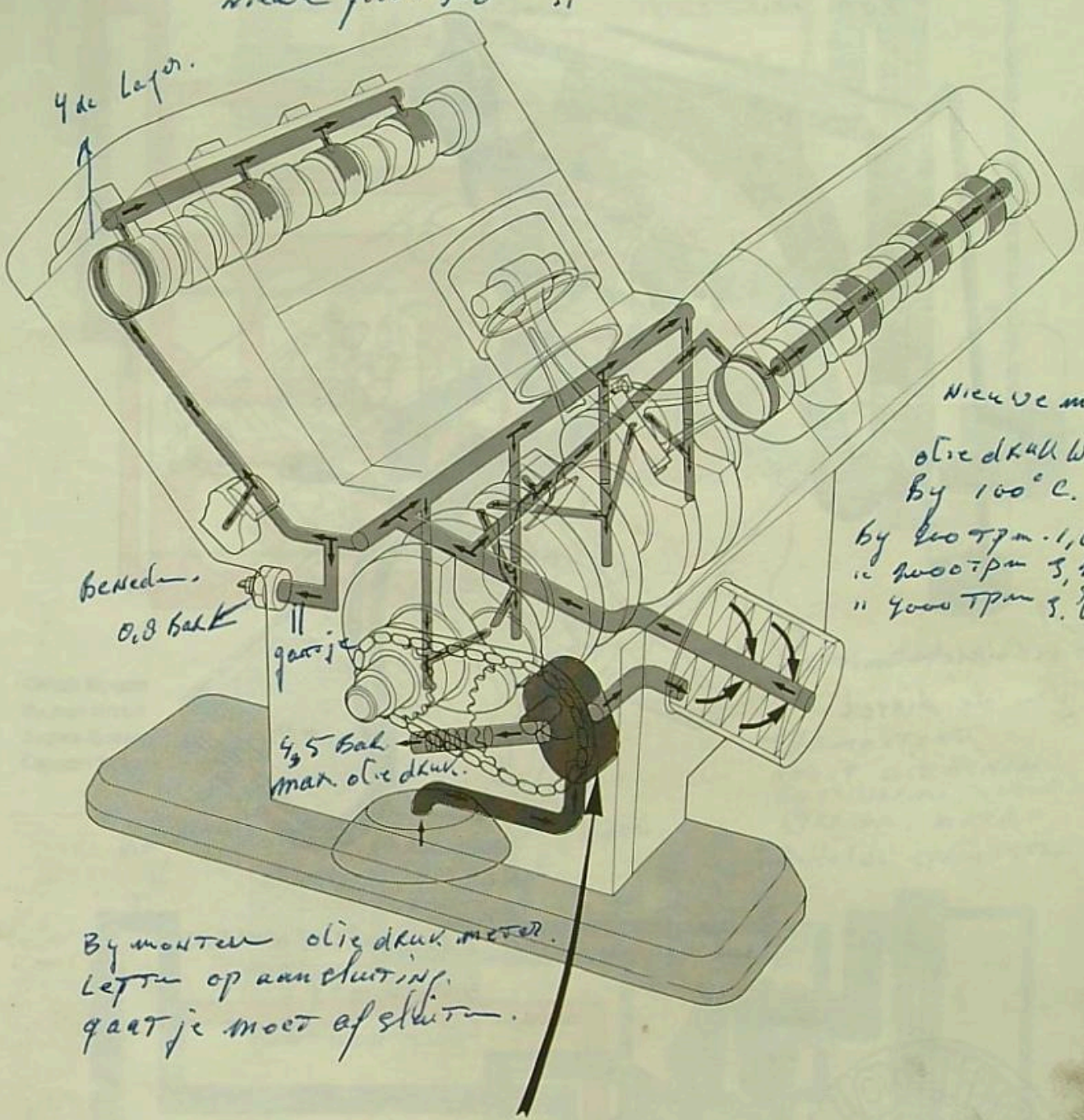


CIRCUIT DE GRAISSAGE
LUBRICATION CIRCUIT
SCHMIERSYSTEM
CIRCUITO DI LUBRIFICAZIONE

TOTAAL. INH. 7L.
By. VERVERS- 6L.
ongeacht olie filter
olie 20/50.

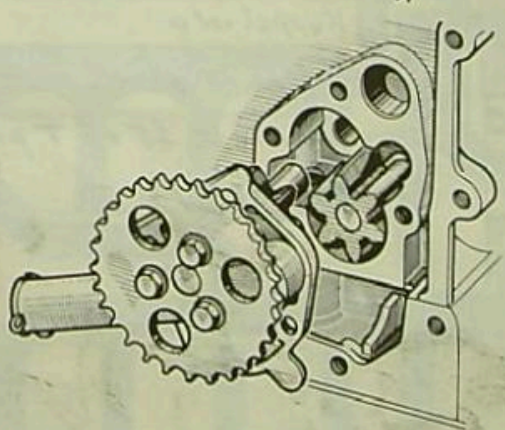
olie filter L S-410
doorstroom 10-15 micron
nieuwe filter 5-8 "

filter vervangen
1000 km.
5000 km.



Nieuwe motor
olie druk waarde
By 100° C.
By 800 Tpm - 1,8 Bak
" 2000 Tpm 3,2 Bak.
" 4000 Tpm 3,8 Bak

By monteren olie druk meter.
Letten op aansluiting.
gaatje moet afsluiten.

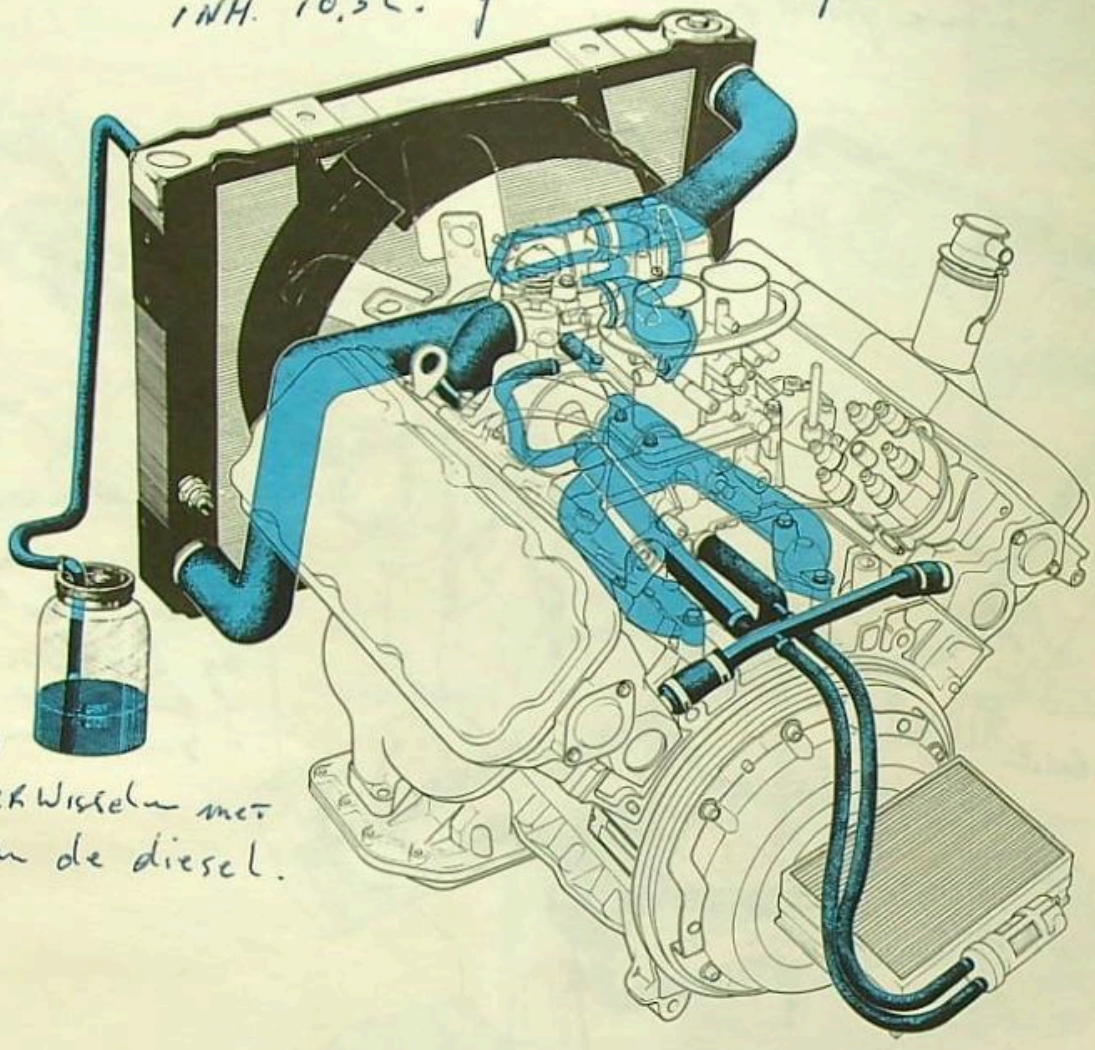


afstellen olie pomp.
By demonteren.
Pomp centr.
Boutjes mont.
Niet vast draaien.
Verticaal + Horizontaal
met plastiek Hamer tikken
daarna. Vast zetten.
+ controle. zo licht mogelijk
draaien.

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT
COOLING SYSTEM
KÜHLSYSTEM
CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO

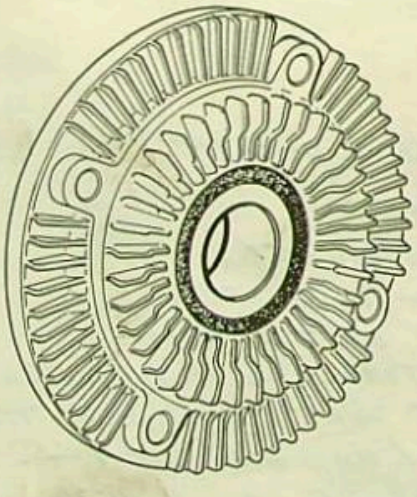
Zomer Water - Winter antivries.

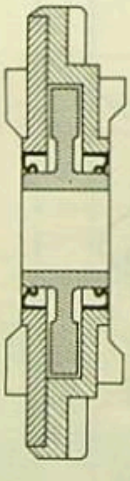
INH. 10,3 L. geen koelvloeistof



...liet verwisselen met
...die van de diesel.

MOET EENMALIG NATREKK—
4,5 - 5 mkg.



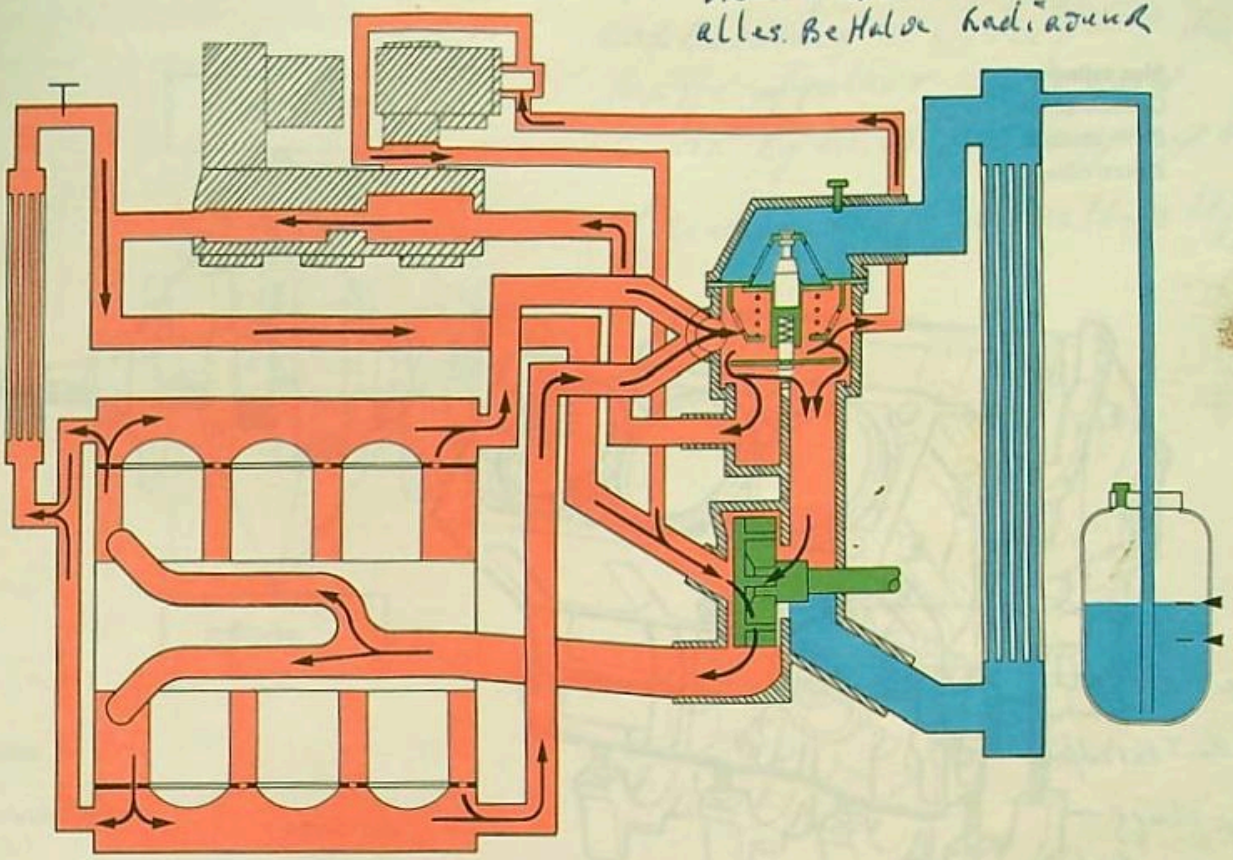


slipkoppeling
gevuld met olie.
Toerental 2500 T.p.m.
Vkydiagheft. 55

PRO CONCEPT

THERMOSTAAT = X L 4D.
OPENDT 82° C. - 92° VOL. OPEN.

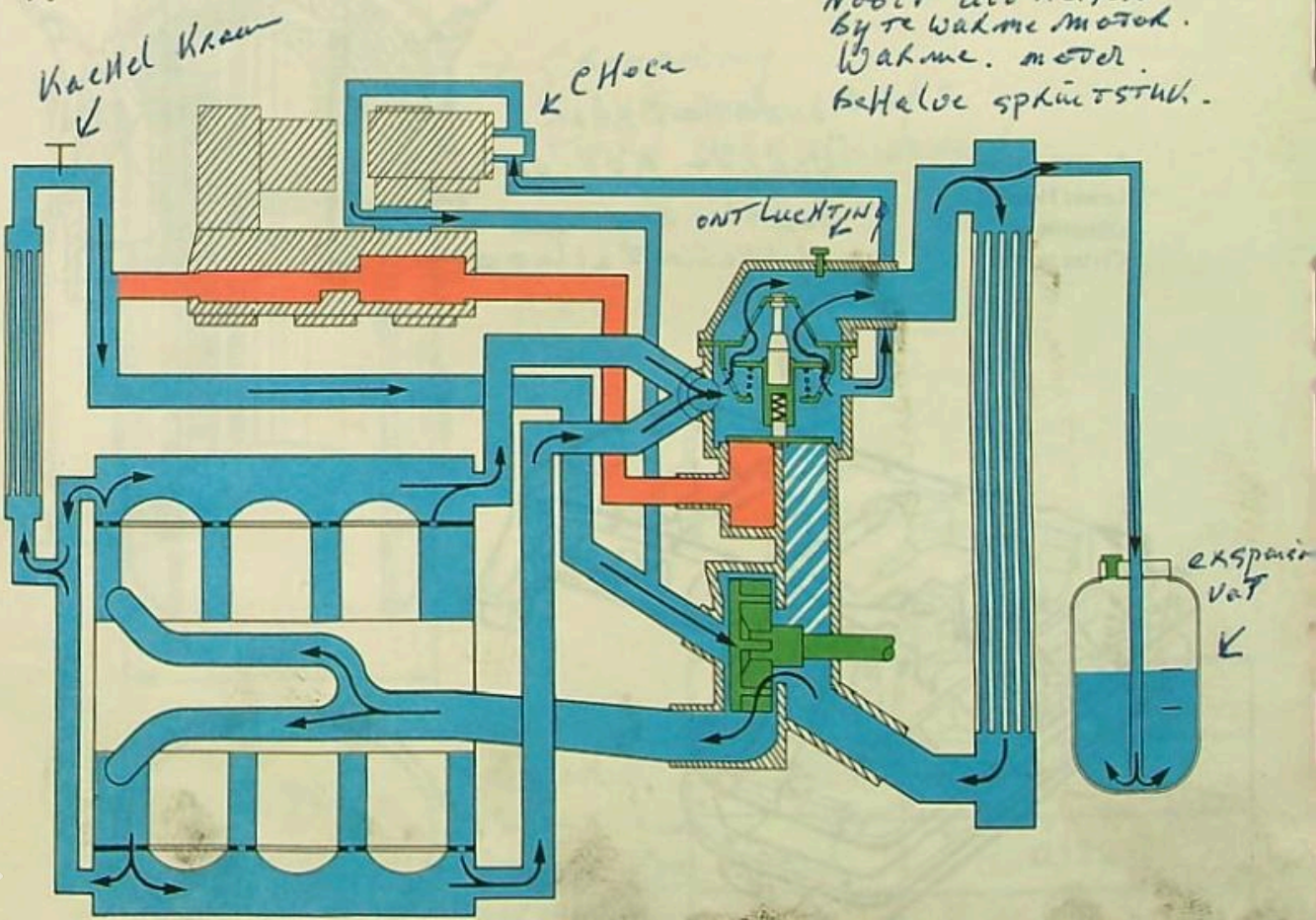
Principe de fonctionnement
Working principle
Funktionsweise
Principio di funzionamento



DRUK DOP 0,8

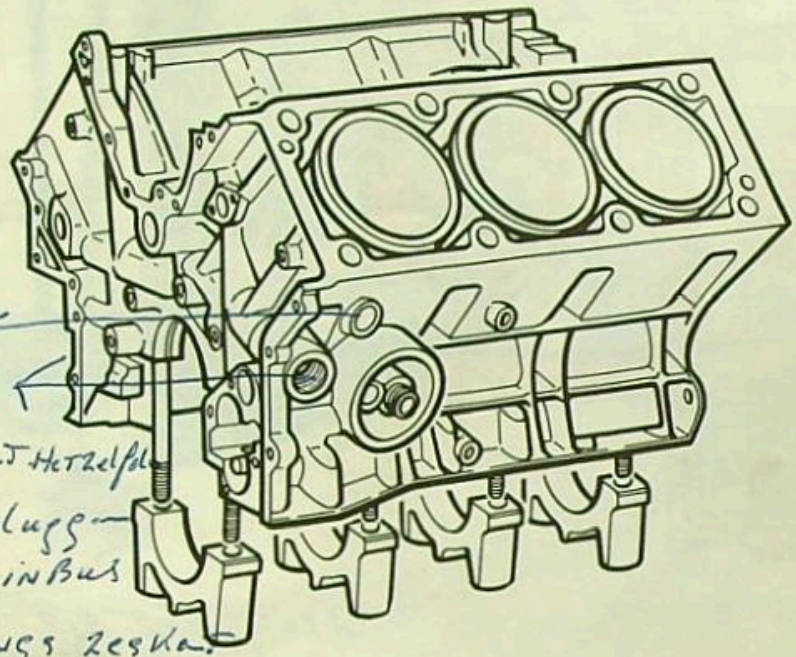
Circuit By-pass
By.pass circuit
Bypass-System
Circuito By-pass

THERMOSTAAT.
NOOIT UIT NEMEN.
BY TE WARME MOTOR.
WARME MOTOR
BEHALVE SPRUITSTUK.

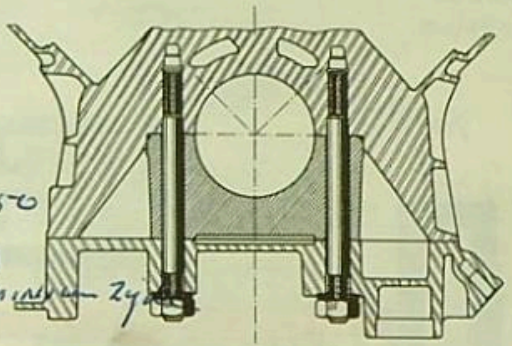


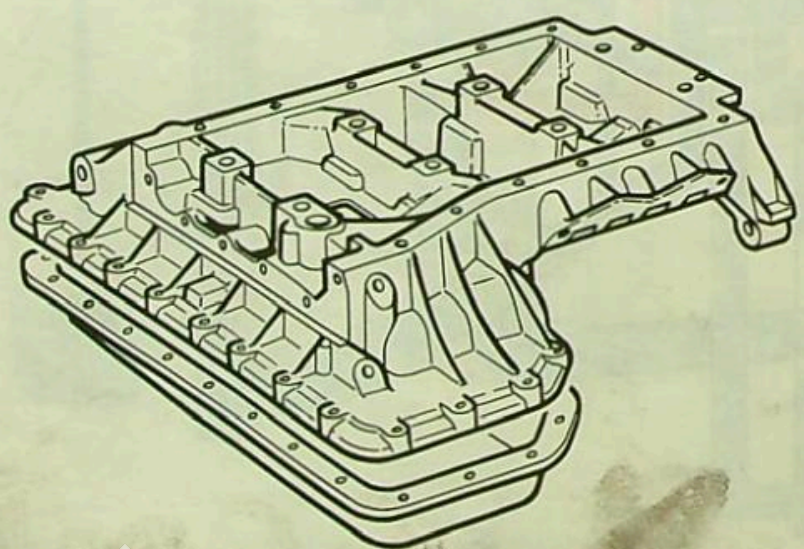
CARACTERISTIQUES
CHARACTERISTICS
TECHNISCHE DATEN
CARATTERISTICHE

Bloc cylindres
Cylinder block
Zylinderblock
Blocco cilindri



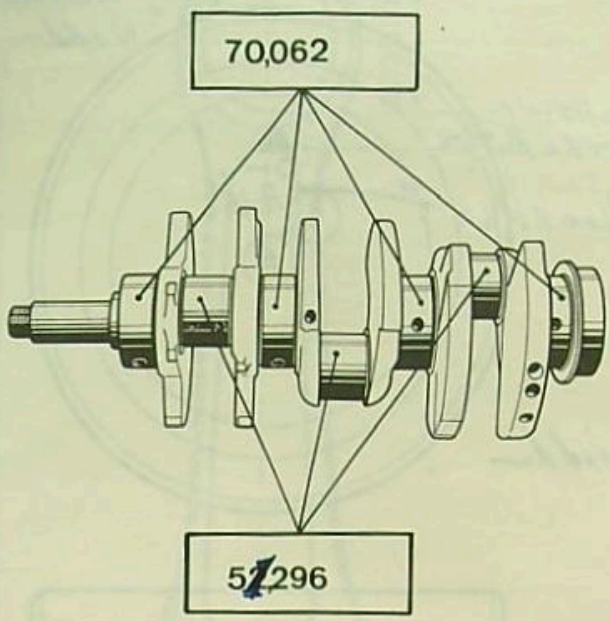
Carter inférieur
Lower Housing
Ölwanne
Carter inferiore



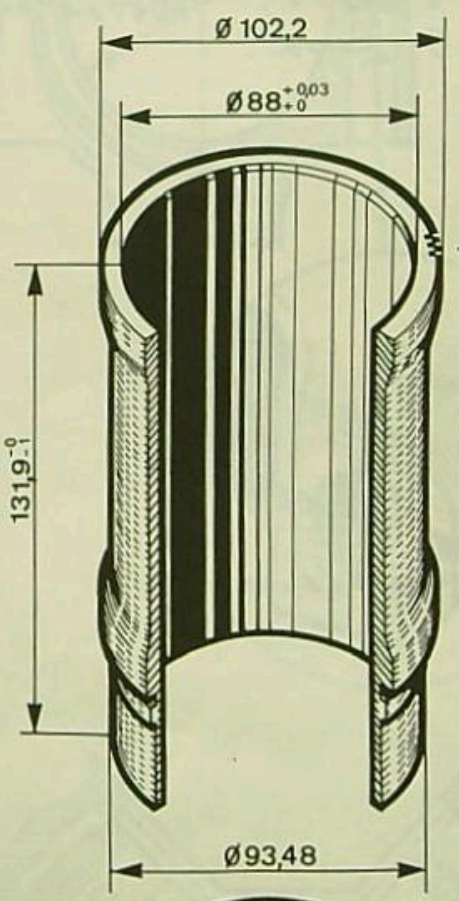


Vilebrequin
Crankshaft
Kurbelwelle
Albero motore

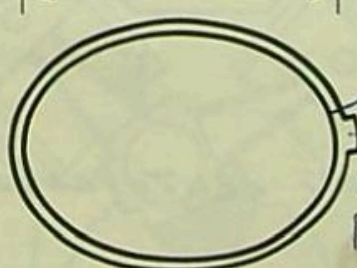
By afstellen gladden boogje.
opletten op Balanceer gewichten.
carburateur + Water pomp demonteren.
Bantje afgelakt teken goed.
Controle by event. Waterpomp vervangen.
Pries as bueje vervallen laper.



Chemises
Liners
Zylinderlaufbüchsen
Camicie

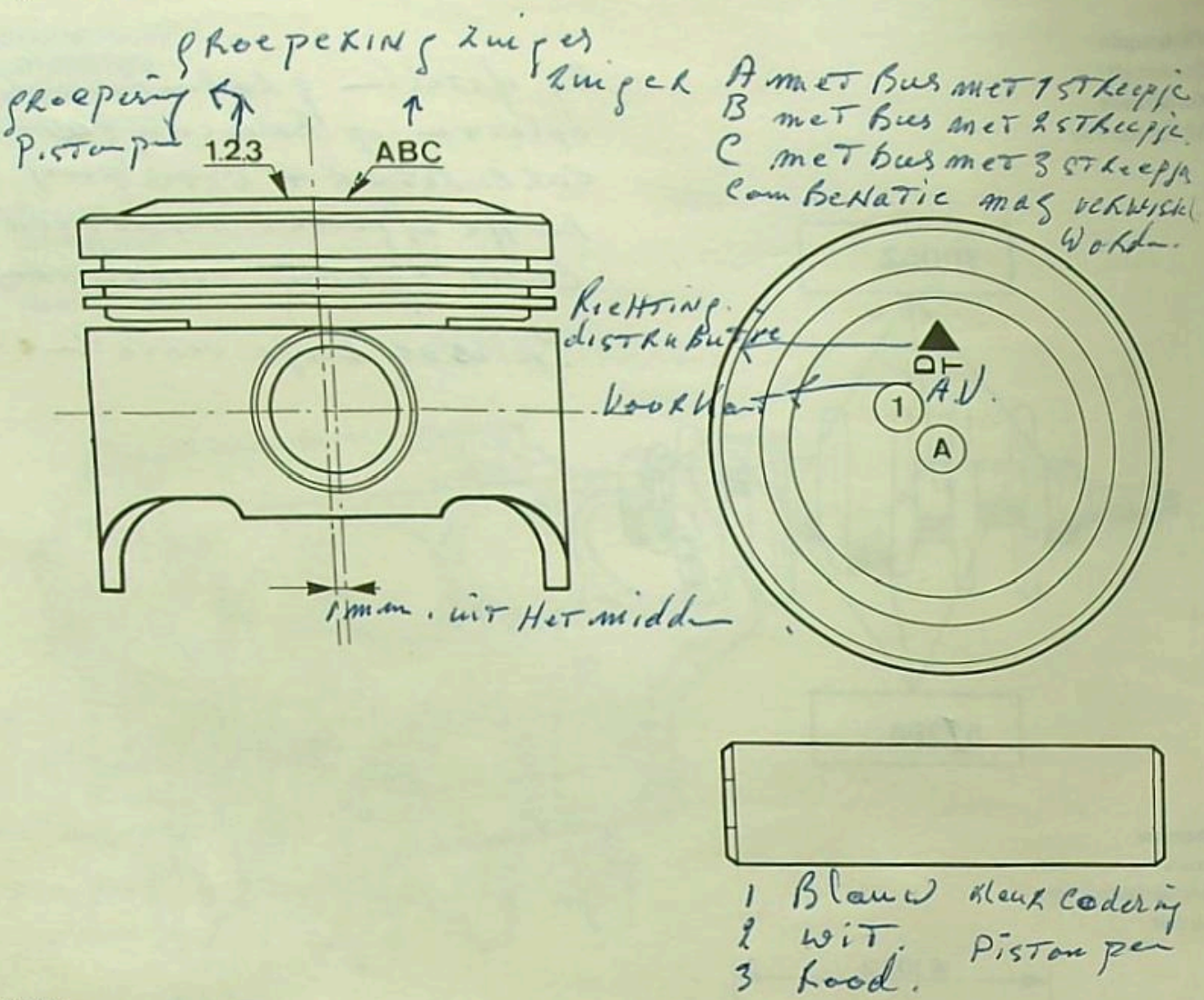


→ Groefring
Cil. Buis 1.2 of 3.
stand naar olie kanaal.



Papier.
Kleur code
Voor dikte
Pakking.

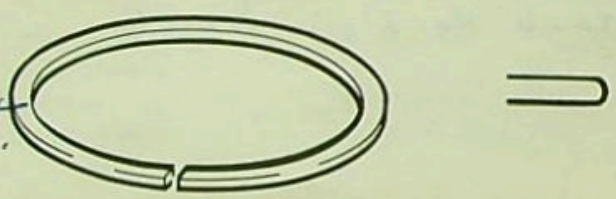
Blauw.	0,087
Wit.	0,102
Rood	0,122
Geel.	0,147



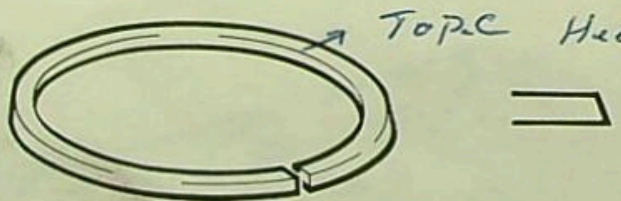
A met bus met 1 steppje
B met bus met 2 steppje
C met bus met 3 steppje
combinatie mag verwisseld worden.

1 Blauw kleur codering
2 wit. Piston pen
3 rood.

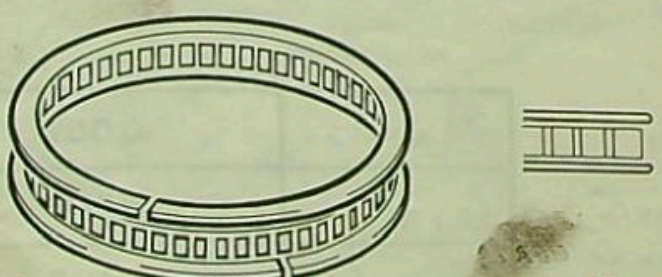
Segments
Rings
Kolbenringe
Segmenti



voorkant.

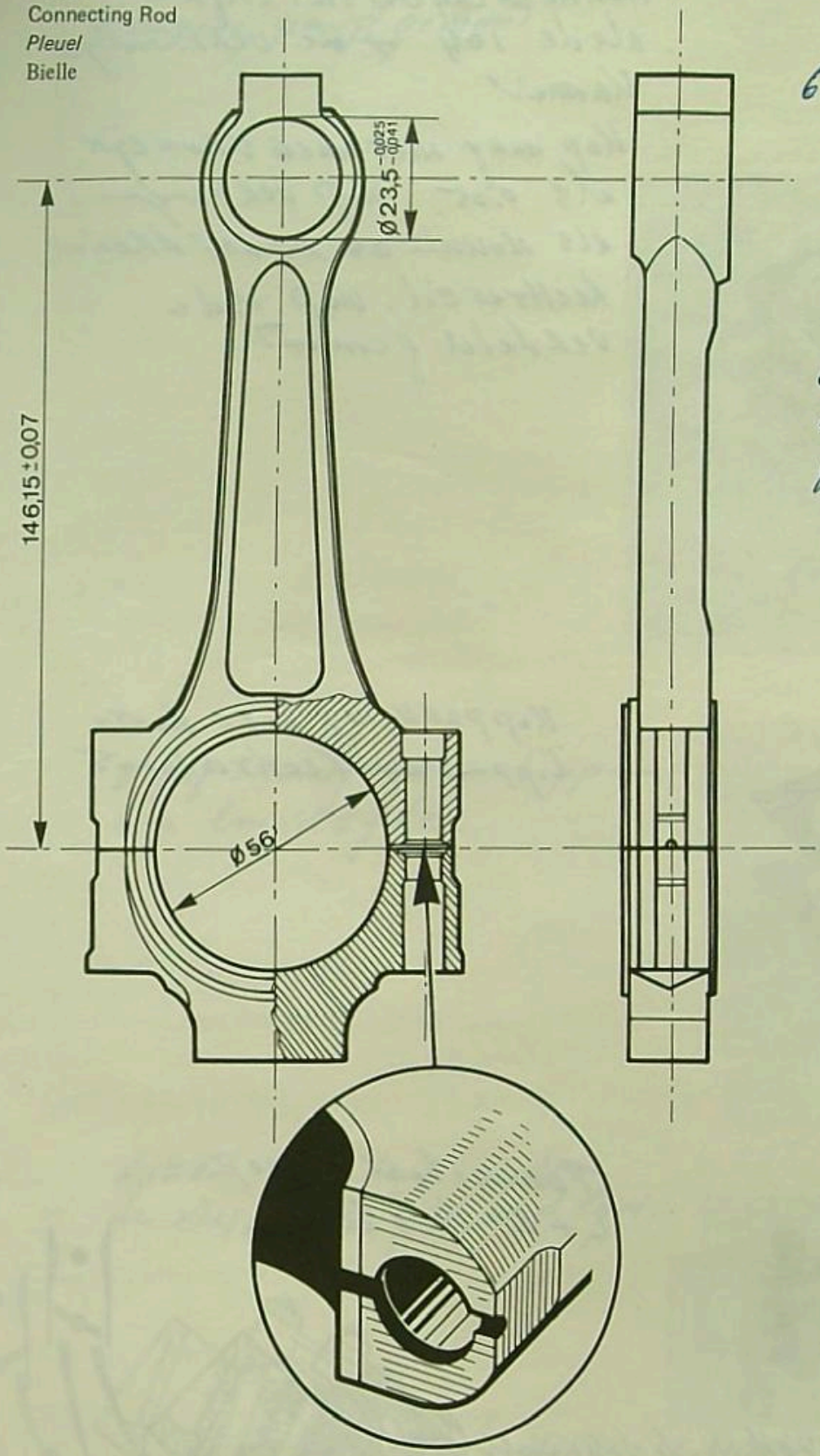


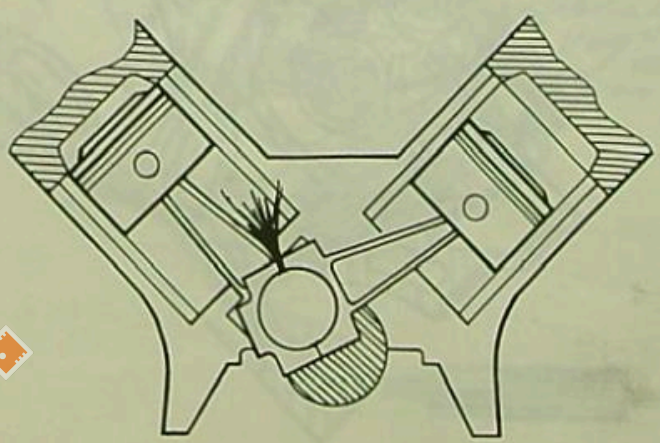
TOPC Heel dun gedrukt.



By Teveel olie verbruik By Nieuwe auto ander merk olie gebruiken.

Bielles
Connecting Rod
Pleuel
Bielle





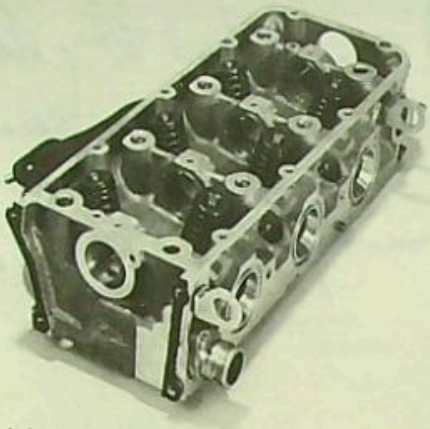
6 dezelfde drijfstangen maak NIET symetrisch
3 malle kantje vande drijfstang — liggen tegen elkaar op 1 krukastap
drijfstang smeert cilinder vande andere drijfstang op dezelfde tap
gaat ies altijd mee

14 **COTE DROIT**
RIGHT SIDE
RECHTS
LATO DESTRO

verschillende Koppen.
Nokkenas lagers Hetzelfde
als de 104 + de verbrandings
kamer

Kop mag niet meer krom zijn
als 0.05. Kop vervangen
als Nokken as zo aan draaid
rechter cil. kop is de
verdeler gemond.

Culasse
Cylinderhead
Zylinderkopf
Testata



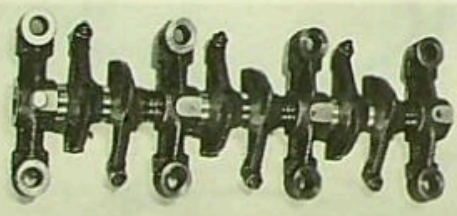
Joint
Gasket
Dichtung
Guarnizione

Koppakking met korte
lipp aan rechter kant



Rampe
Rocker shaft
Kipphebelwelle
Castello

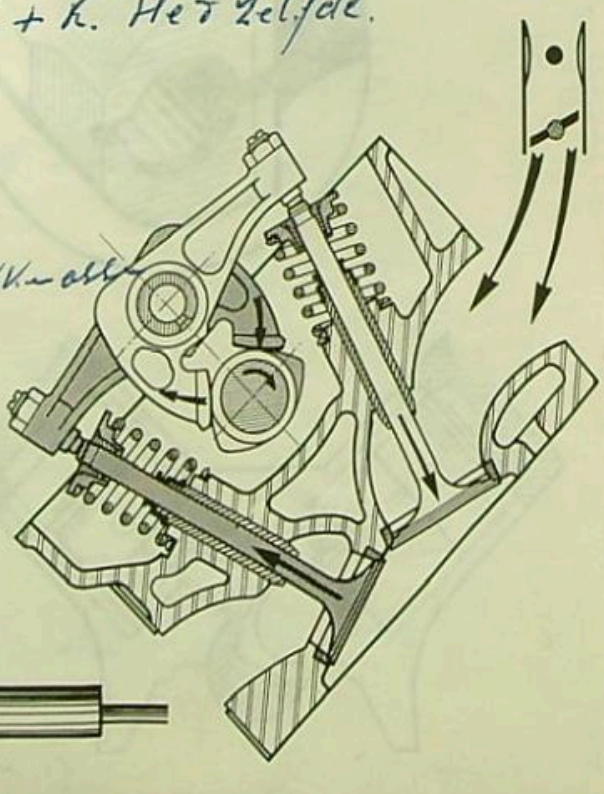
Tuimelaar as koep
L + R. Het zelfde.



Arbre à cames
Camshaft
Nockenwelle
Albero a camme

2 verschillende Nokken as
Rechter Nokken as
met gandrij voor
verdeler

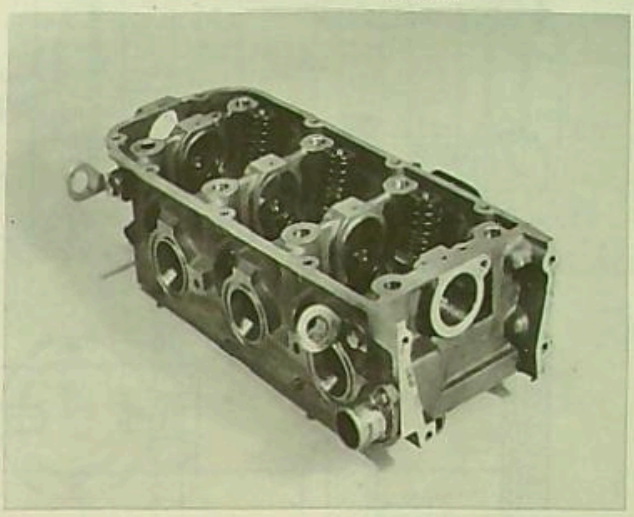




Linker cil kop
Benzine pomp gemont.

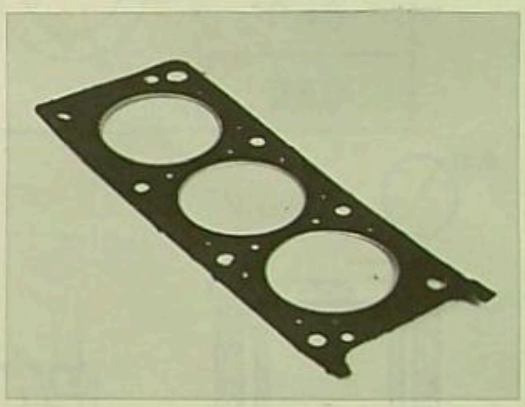
COTE GAUCHE
LEFT SIDE
LINKS
LATO SINISTRO

Culasse
Cylinderhead
Zylinderkopf
Testata



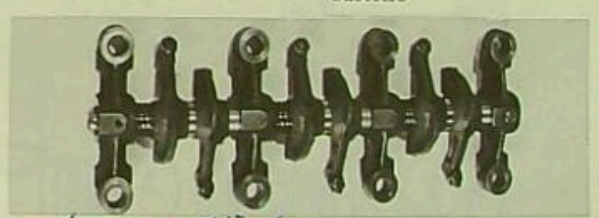
Joint
Gasket
Dichtung
Guarnizione

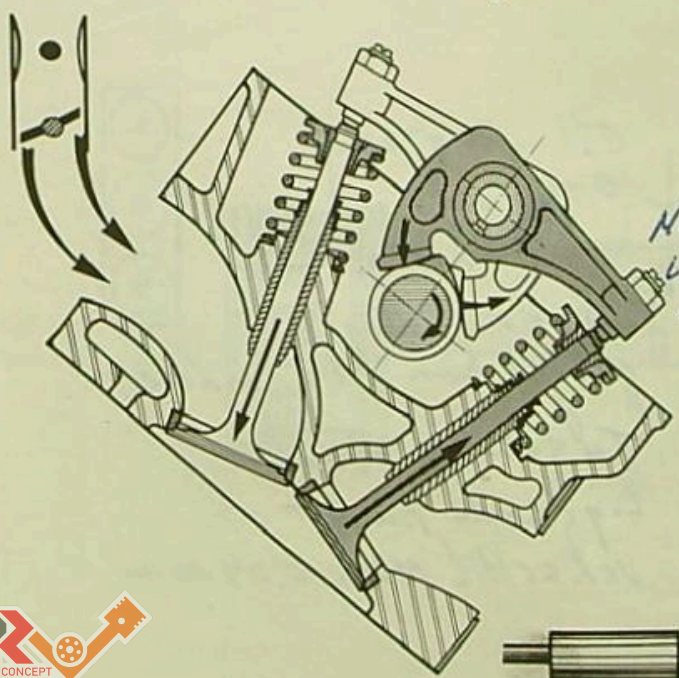
Koppakking grote lepp
aan linker zijde.



Rampe
Rocker shaft
Kipphebelwelle
Castello

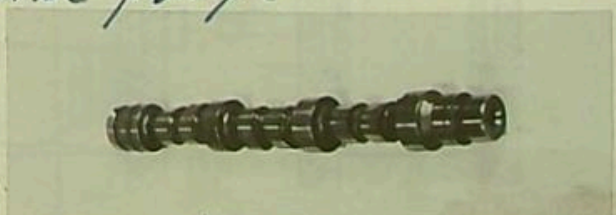
Nokken bij elkaar omdat
de kleppen 180° gedraaid zijn.





Nokken aan linker zijde
voorzien met excentriek
voor aandrijving
benzine pomp.

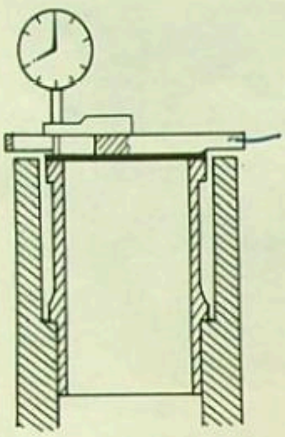
Arbre à cames
Camshaft
Nockenwelle
Albero a camme



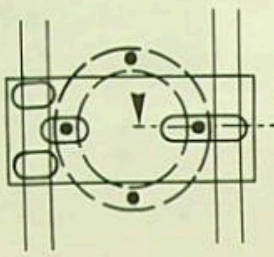
16 · REGLAGES
ADJUSTMENTS
EINSTELLUNGEN
REGOLAZIONI

afstellen cil. Buss
Hetzelfde als 104.

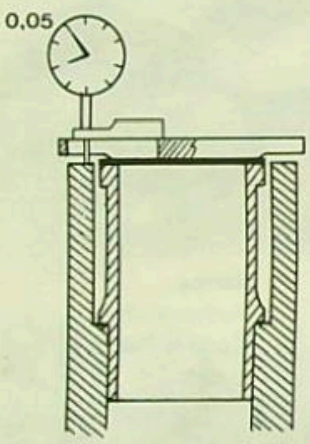
Dépassement de chemises
Liner overhang
Zylinderlaufbüchsenüberstand
Sporgenza delle camicie

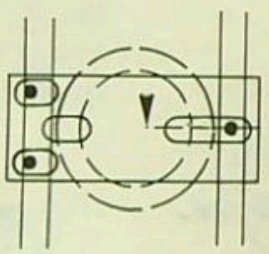


steun plaat.

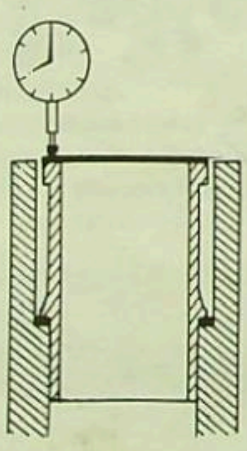


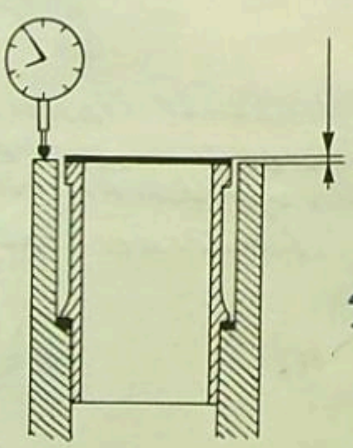
42 met
0,02 mm verschil max.
Is er verschil
Vuil onder plaat.





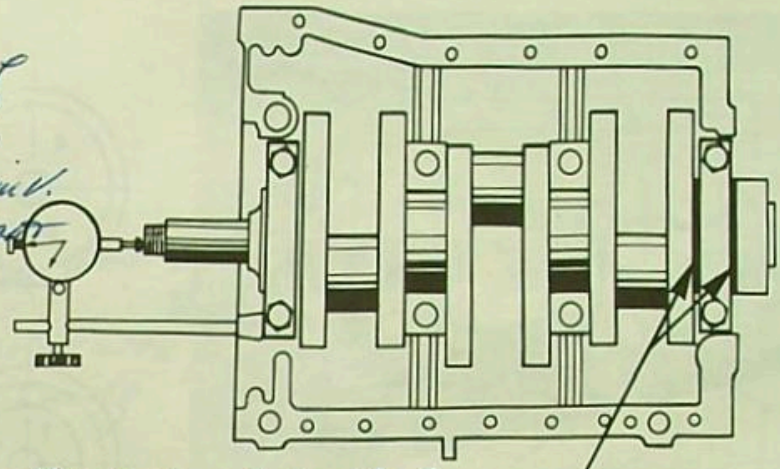
Ver plaats — naar
Blok.
met — op 3 plaats —
0,05 mm max.
Is er verschil
Vuil onder in.

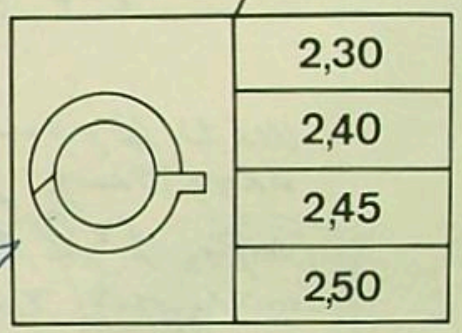




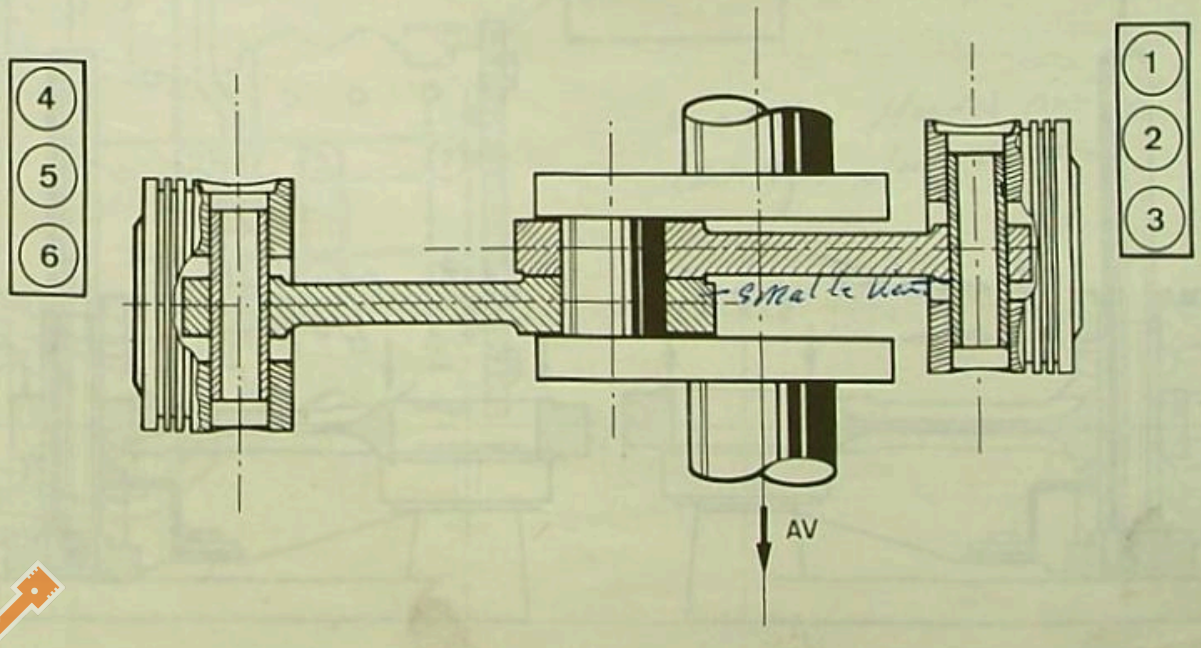
Cil uitsteek
0,16 - 0,23 mm
Nooit er boven.
1 pakking
gelijk aan alle andere.
Tuss — elkaar
liggende Bussen
verschil max 0.04 mm

Lateral vilebrequin
Crank shaft lateral play
Kurbelwellenlängsspiel
Gioco longitudinale dell'albero motore





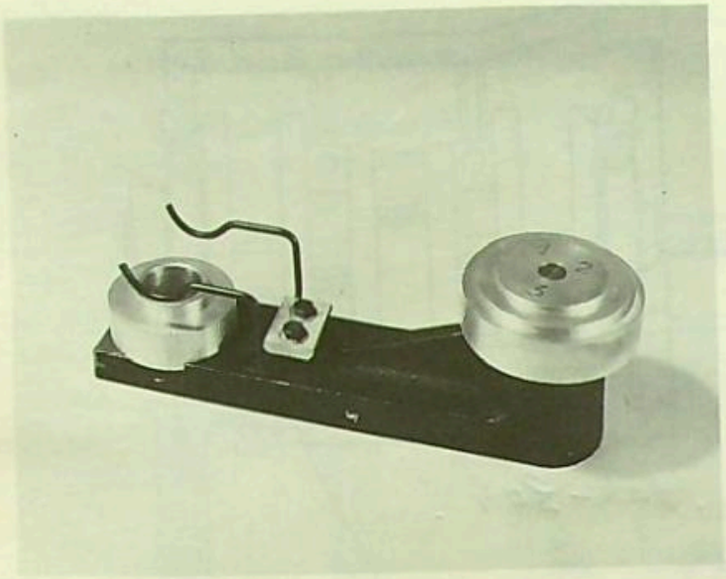
Montage bielles-pistons
Connecting rods-pistons fitting
Montage Pleuel-Kolben
Montaggio bielle-pistoni

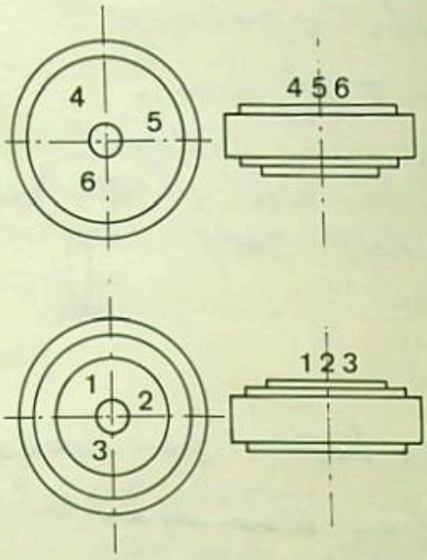


181

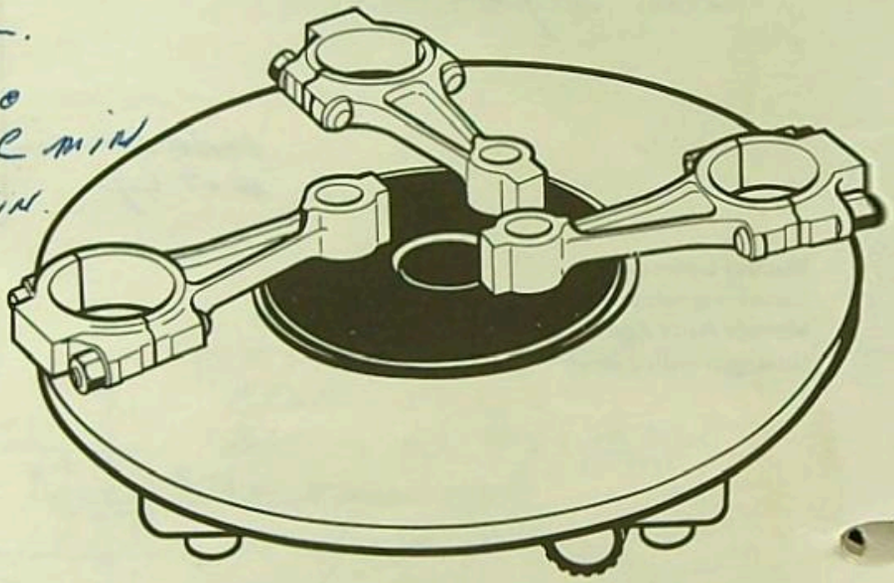
Montage bielle-piston
Connecting rod-piston fitting
Montage Pleuel-Kolben
Montaggio biella-pistone

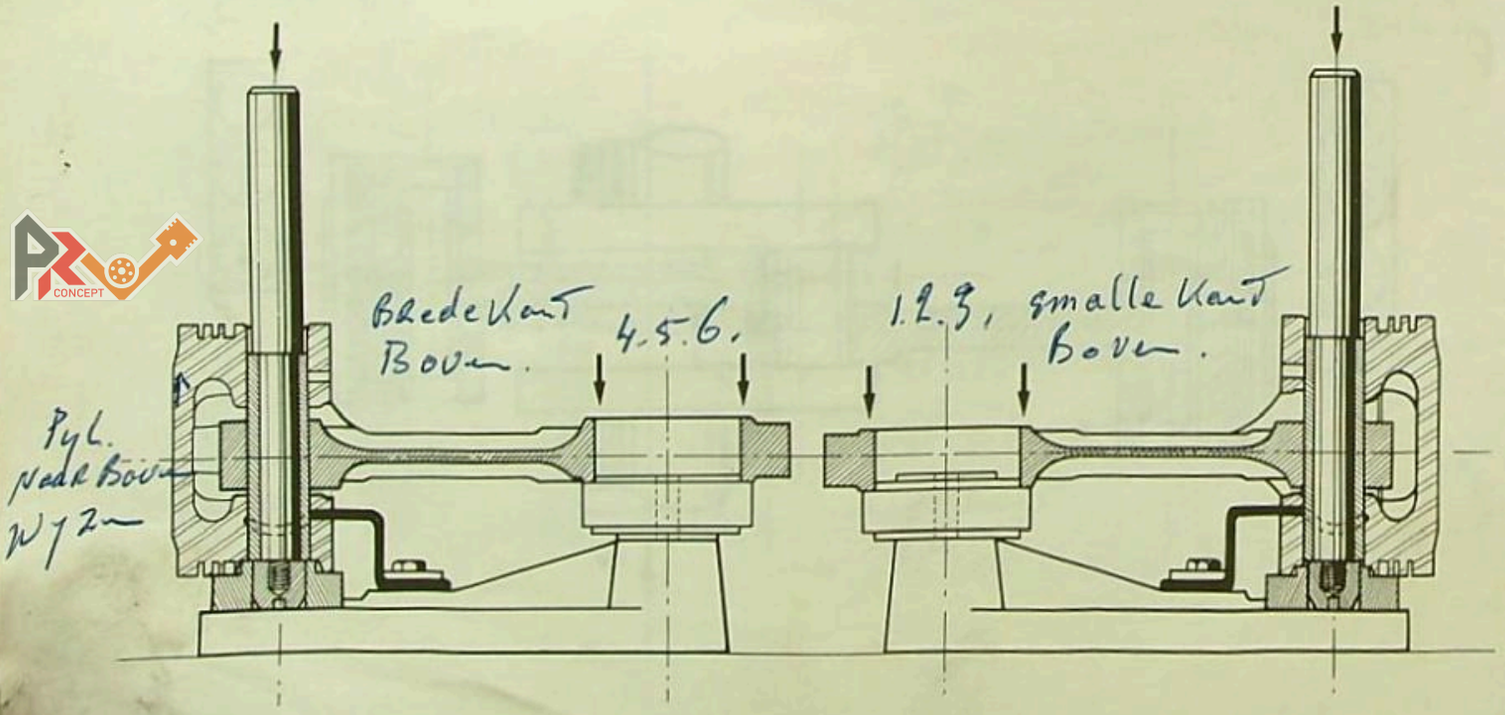
uit persen van pen
druk niet hoger dan 3,5 Ton.





Verk W. koppen.
drijfstangs.
Temp- 232° C min
Contr. met. TIN.

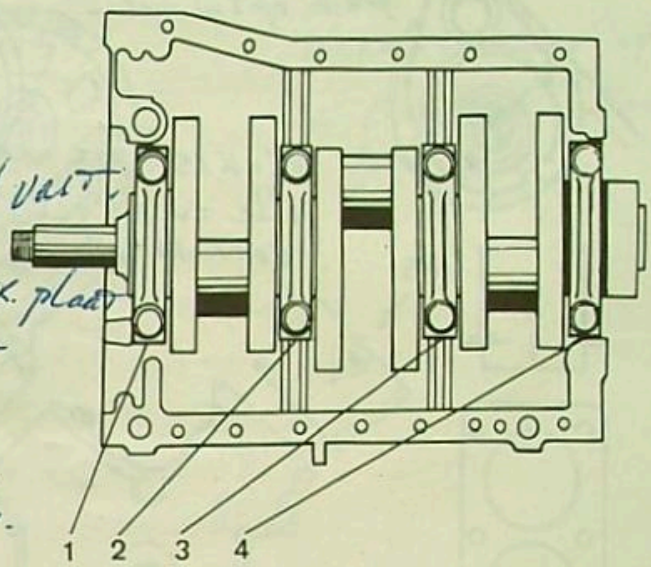




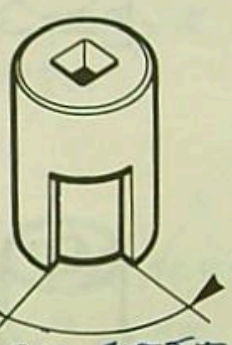
Chapeaux de paliers
Bearing shells
Lagerdeckel
Cappelli dei supporti di banco

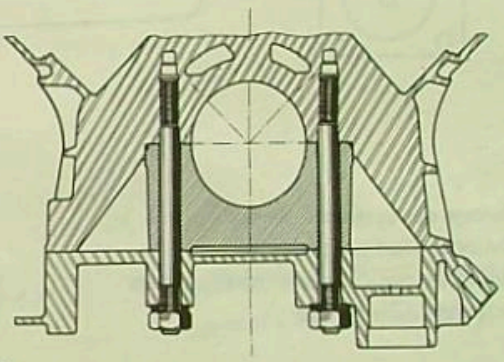
aan Hpal koppel
dkij/stang bouten.
4,5 mkg.

moeren onderCarter Handvast
Carter centreren met centr. plaat
plaat vast zetten 0,5 mkg.
moeren vastzetten
onder carter 3. mkg.
daarna + bus. aandraai-
3 mm. boutjes 1,75 mkg.

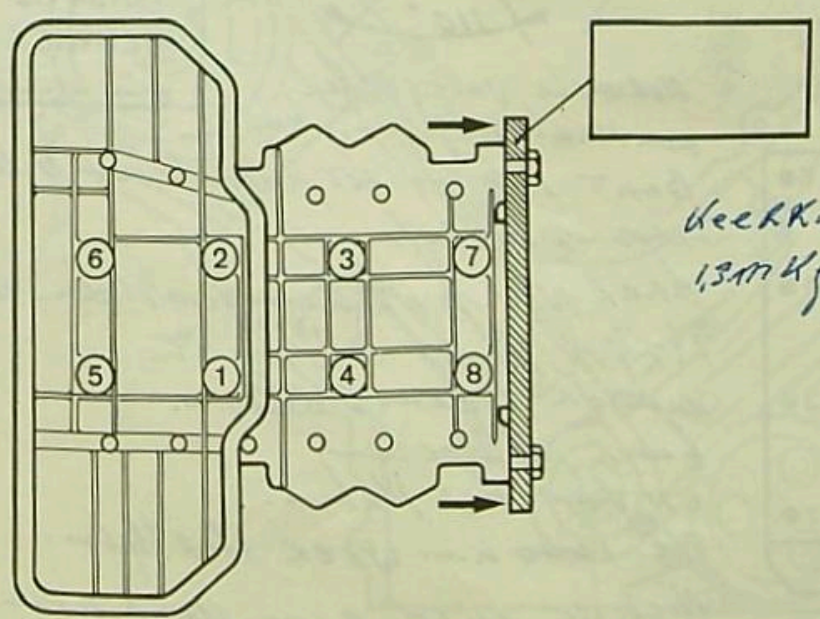


Serrage carter inférieur
Lower housing tightening
Anziehen der Ölwanne
Serraggio carter inferiore





stoepje zetten. op Blauw.
dan verder draaien.

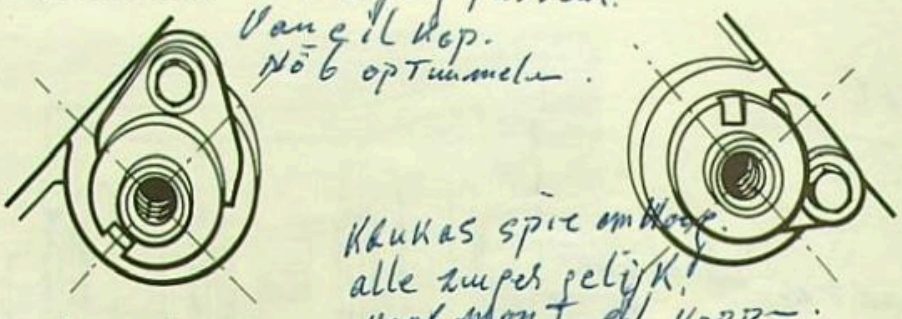


Verkking Houder boutjes.
1,3 mkg. vastzetten.

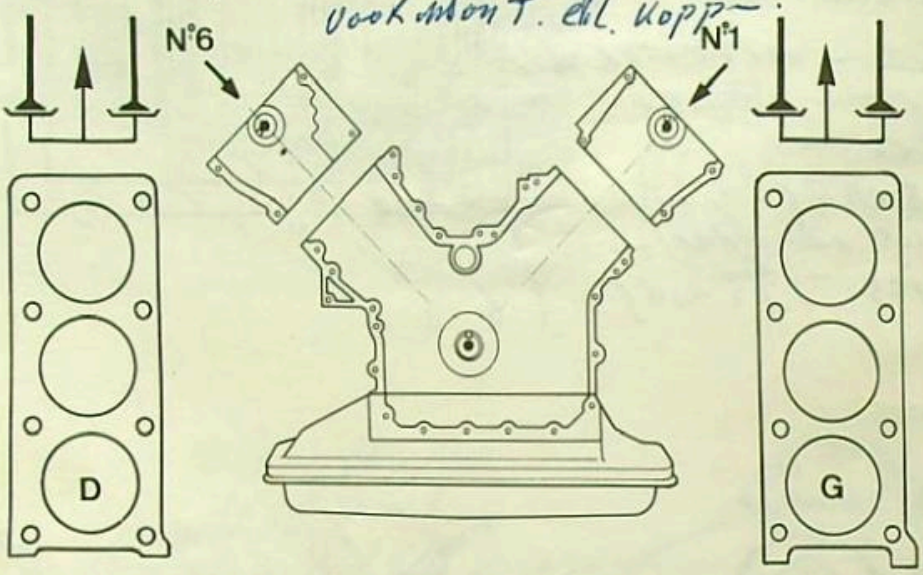
Montage des culasses
Fitting of cylinder heads
Zylinderköpfemontage
Montaggio delle testate

Nokken as uitspaking om hoog. N°1 op TDC

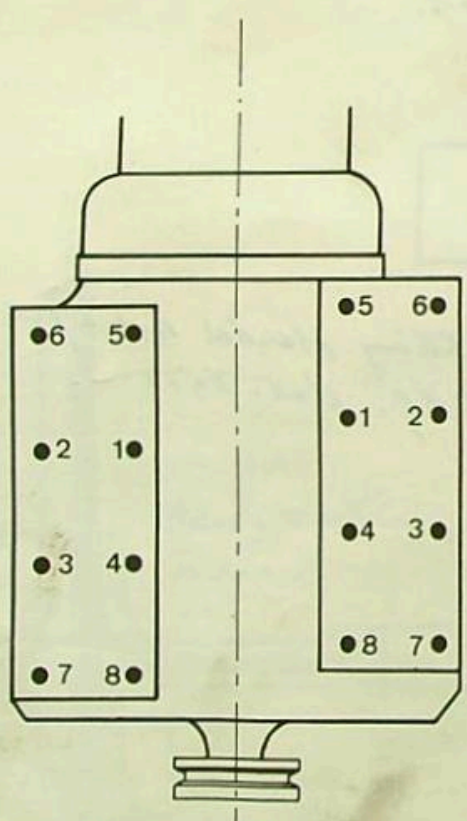
uitspaking even wijde pasvlak. Van cil kop. N°6 op TDC.

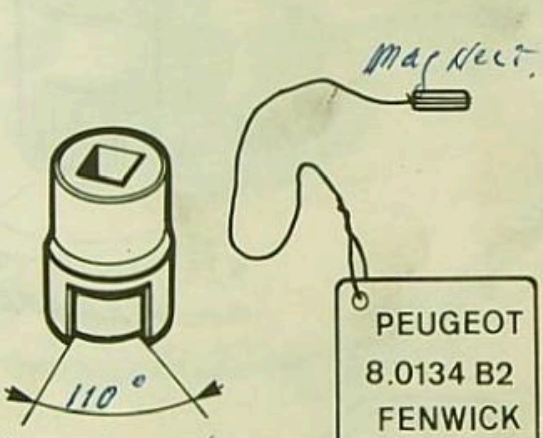


Krukas spie om hoog. alle cilinders gelijk! Voor mont. cil. kopp.



Serrage des culasses
Cylinder head tightening
Anziehen der Zylinderköpfeschrauben
Serraggio delle testate



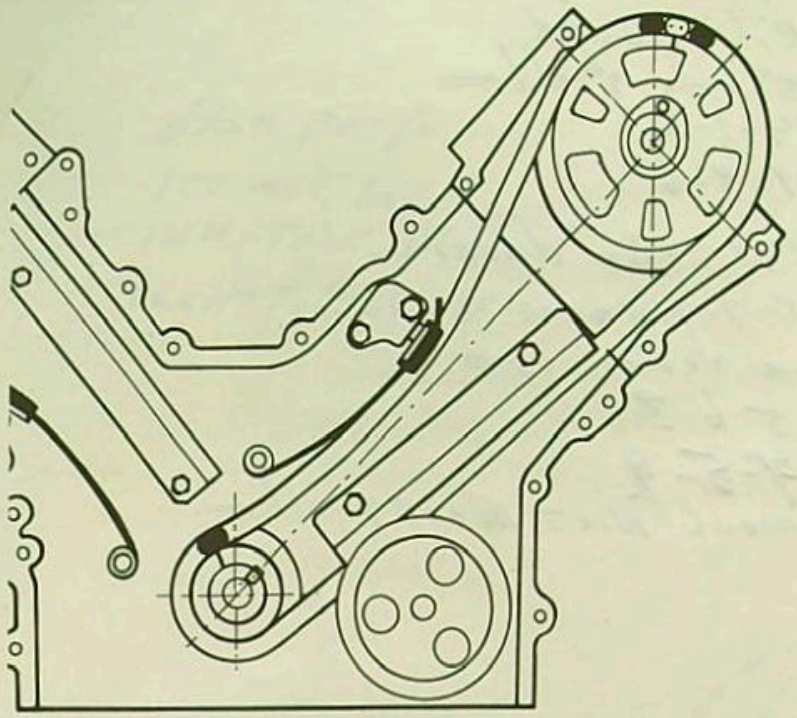


Normale volgorde. aanHaal koppel. 6 mkg. Bout 1 Oppelost en dan aanHalen met 2 mkg. daar Na met dop aanHalen 110° altijd Bout N1 Bout. motor Yarmdraai bmx af koelen en dan Her Halen. Na 1000 km weer Her Halen. Nieuwe auto geen kopbouten Natrekken. aanH. koppel 10 t. 6. mkg. 1000 km

Montage de la distribution
Distribution fitting
Montage der Steuerorgane
Montaggio della distribuzione

By 504 INT. L. kop.
eff. 2 optand

Krukas spie
Nokkenastandwiel
merk ketting.
Nokkenas merk Tek
Tyss 2 schakelmet
merk
Krukas Tek op schak
IN Bus Bout. Tandwiel
4.5 mkg.

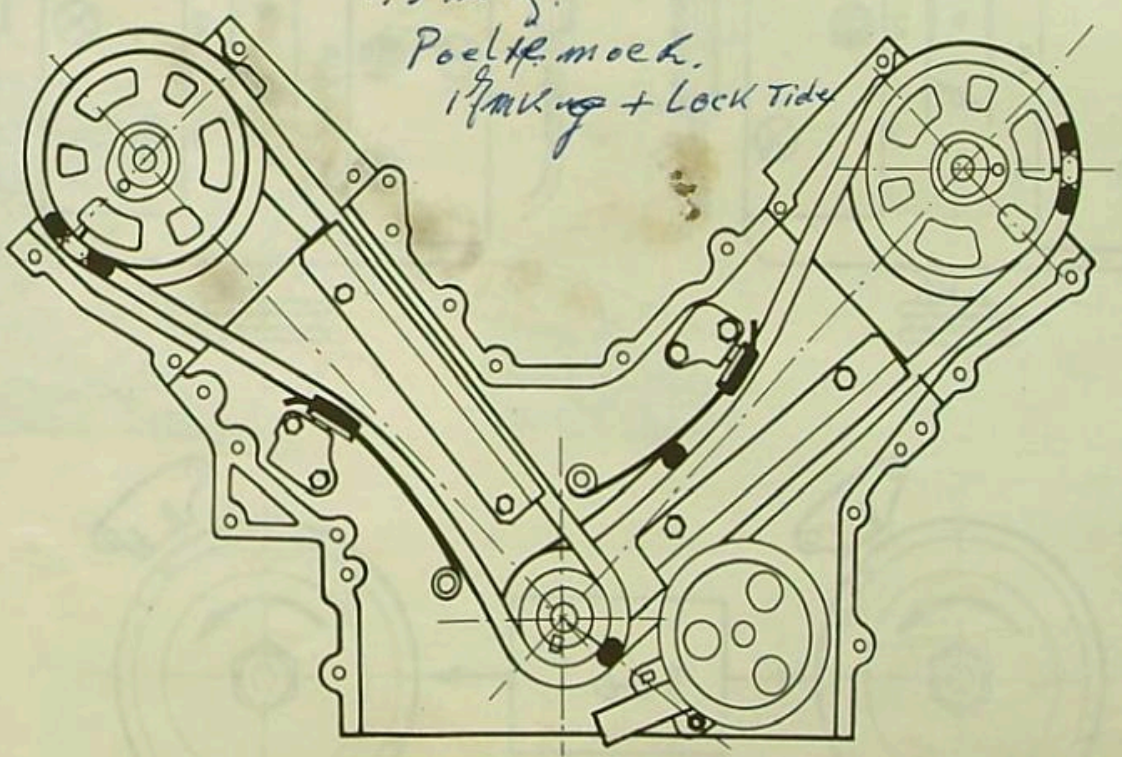


Ketting L+K. gelijk.
Tandwielen gelijk

L. kop Voorste ketting.

merk Tek Krukas
onderste bout je di

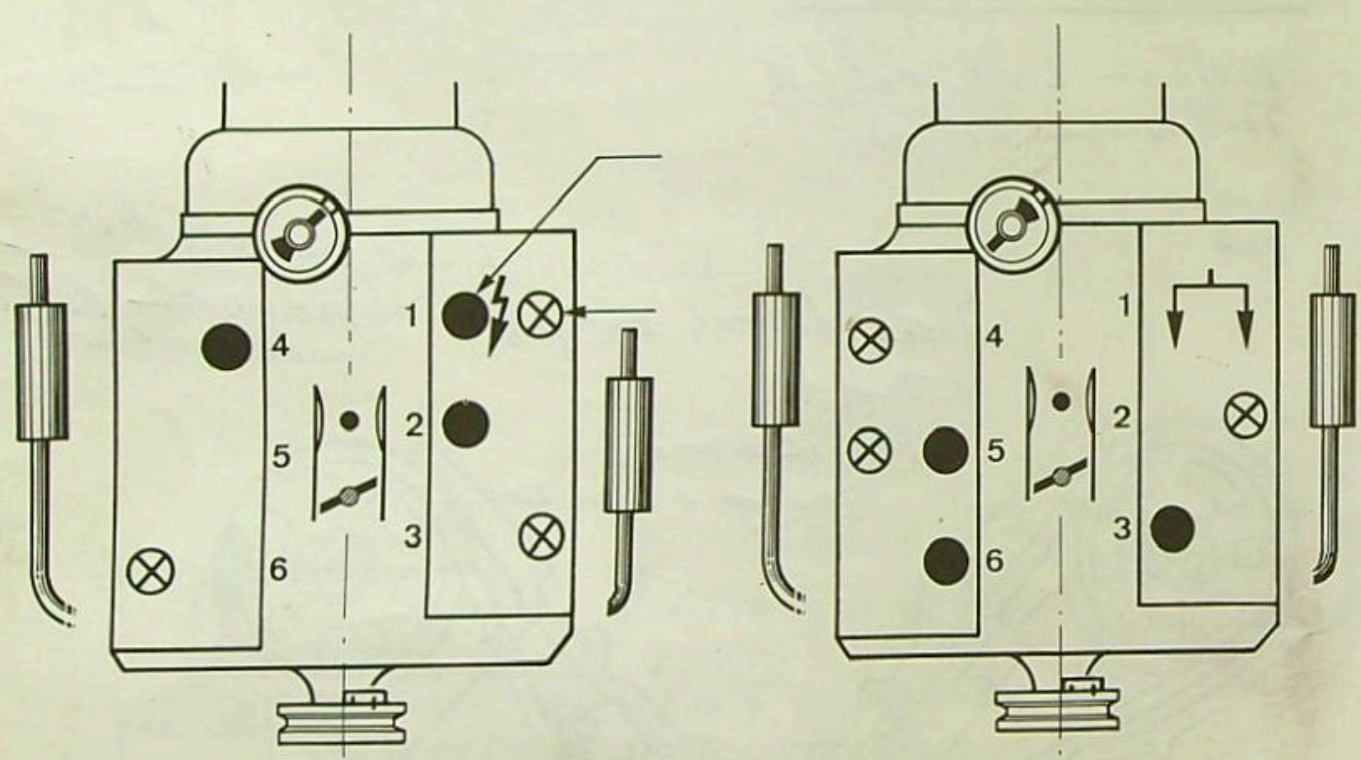
disk. deksel Boutjes.
1.3 mkg.
Poelie moer.
1 mkg + Lock Tide

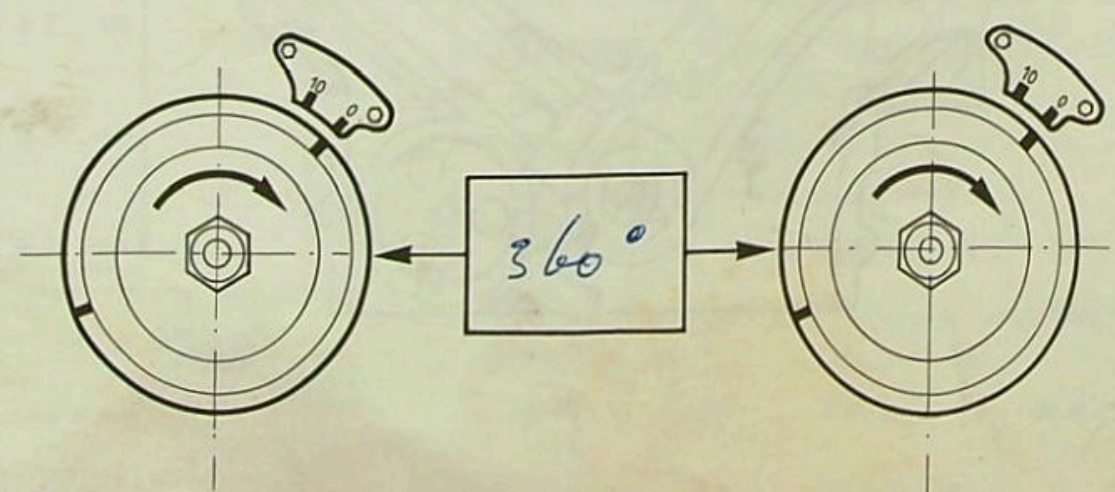


22 **Réglage des culbuteurs**
Rocker adjustment
Einstellen der Ventile
Registrazione dei bilanceri

Klepp- stell- met Hande motor
Verd. kap ook.
Rotor op merk Teken Huis
Teken poelie op 0.
1ste cil. Comp.
deze stand. stellen.
spel 0,10 INL. 4-1-2
0,25 UITL 1-3-6.

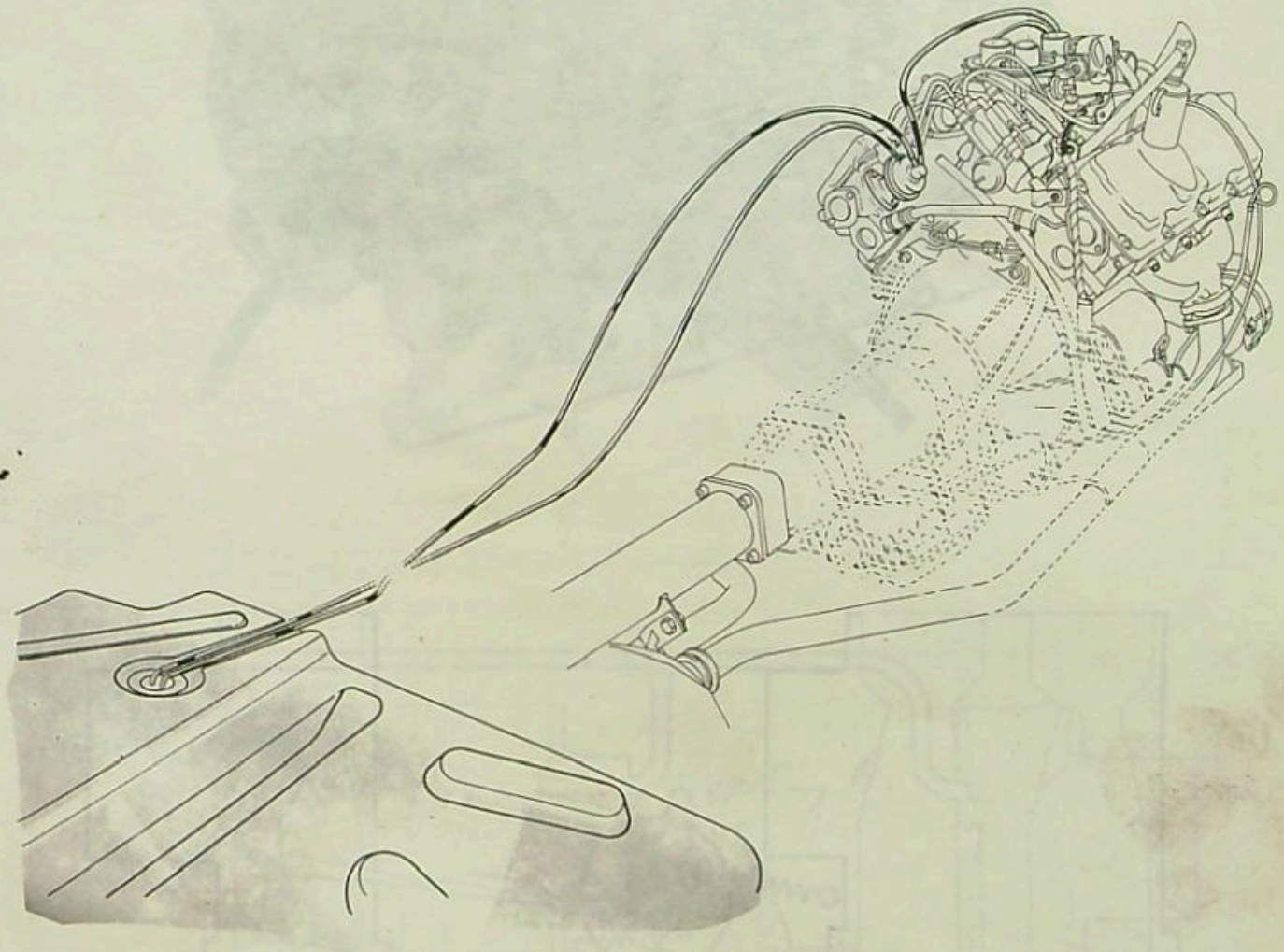
Krukas 360° draaien
Rotor tegenover Teken
Poelie teken op 0.
INL 5 6 3
UITL ~~4-5-2~~
Normaal Niet meer stellen.





ALIMENTATION ESSENCE
PETROL FUEL LINES
KRAFTSTOFFÖRDERUNG
ALIMENTAZIONE BENZINA

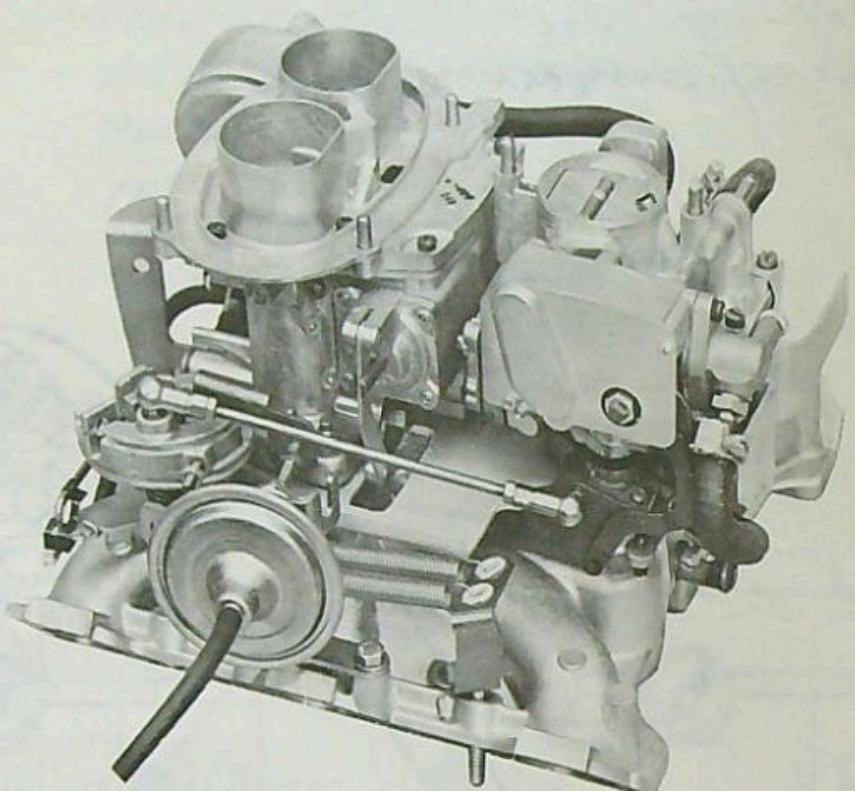
druck pomp.
250 mL. BAR
INH. Tank 24L.
LUCHTFILTER OCKN 20000Km.

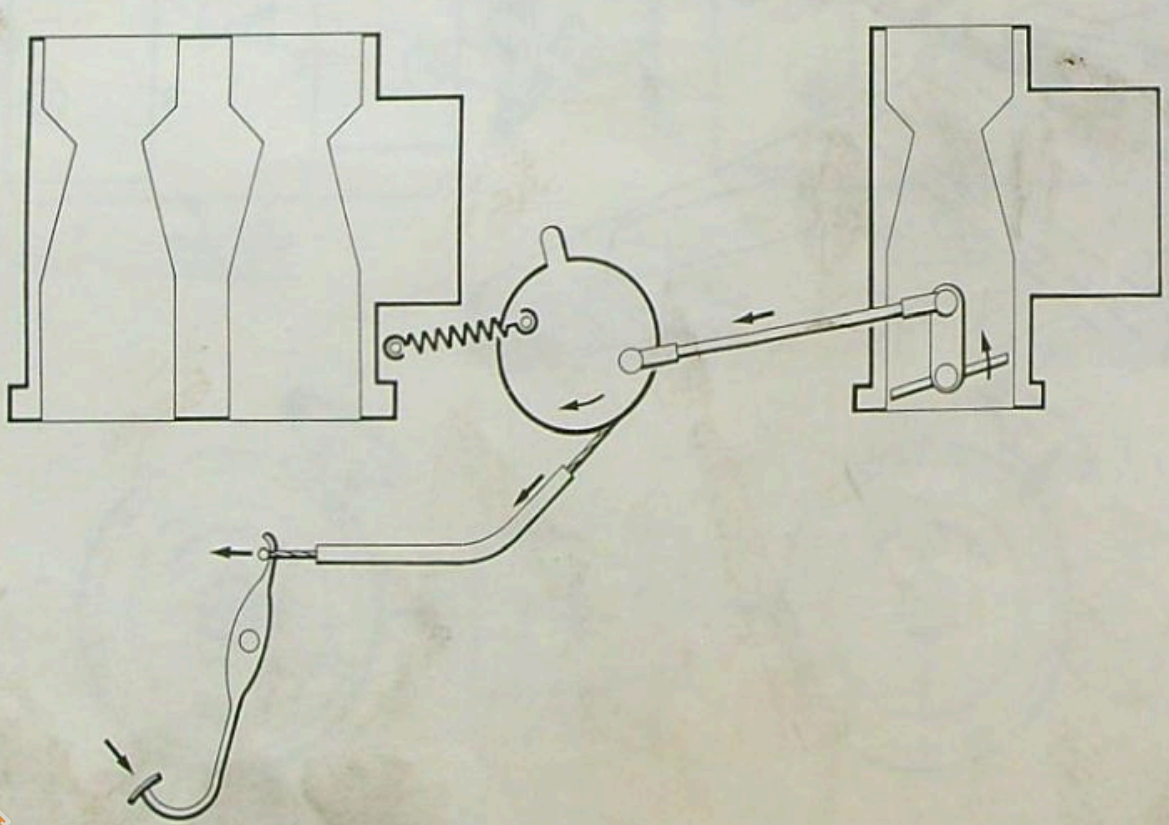


op de ENKele Carb B130 Compact

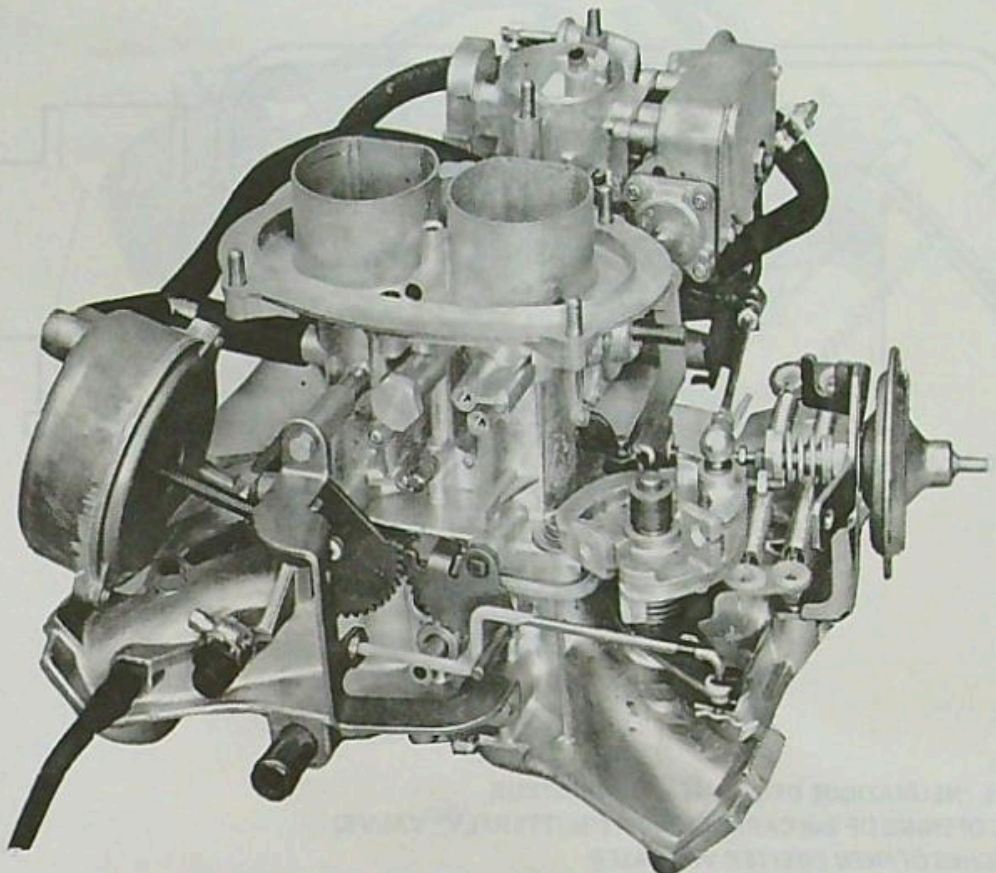
COMMANDES CARBURATEURS
CARBURETTOR CONTROL LINKAGE
VERGASERBETÄTIGUNGEN
COMANDI CARBURATORI

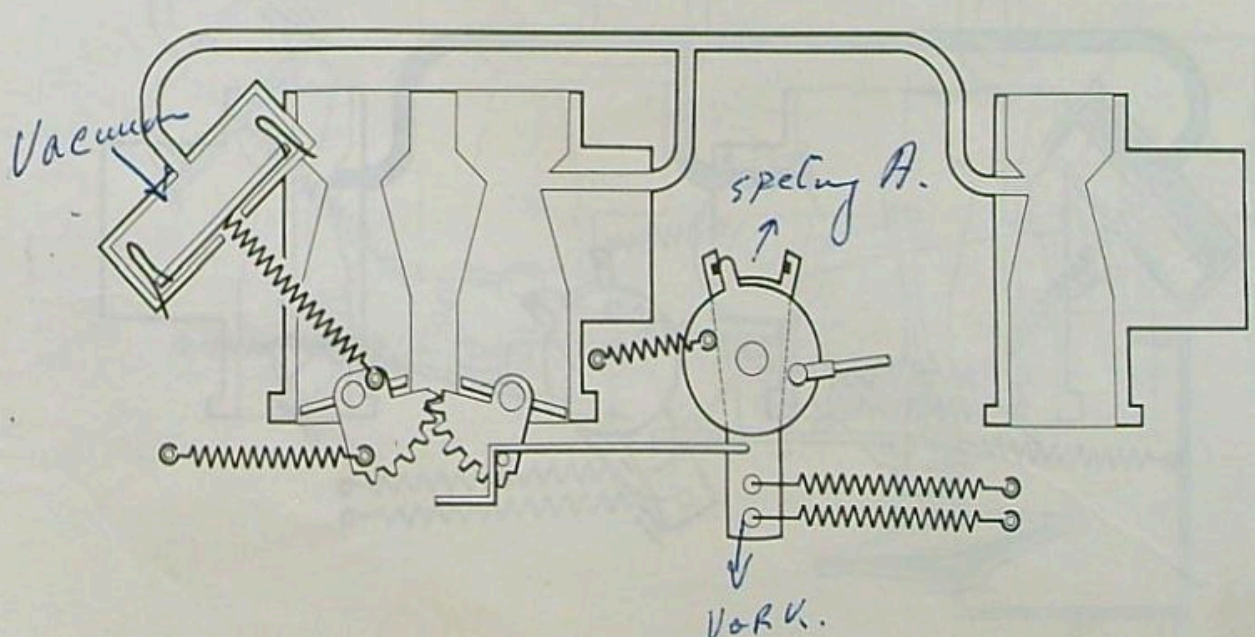
Commande premier carburateur
First carburettor control linkage
Betätigung erster Vergaser
Comando primo carburatore





COMMANDE DEUXIEME CARBURATEUR
SECOND CARBURETTOR CONTROL LINKAGE
BETÄTIGUNG ZWEITER VERGASER
COMANDO SECONDO CARBURATORE

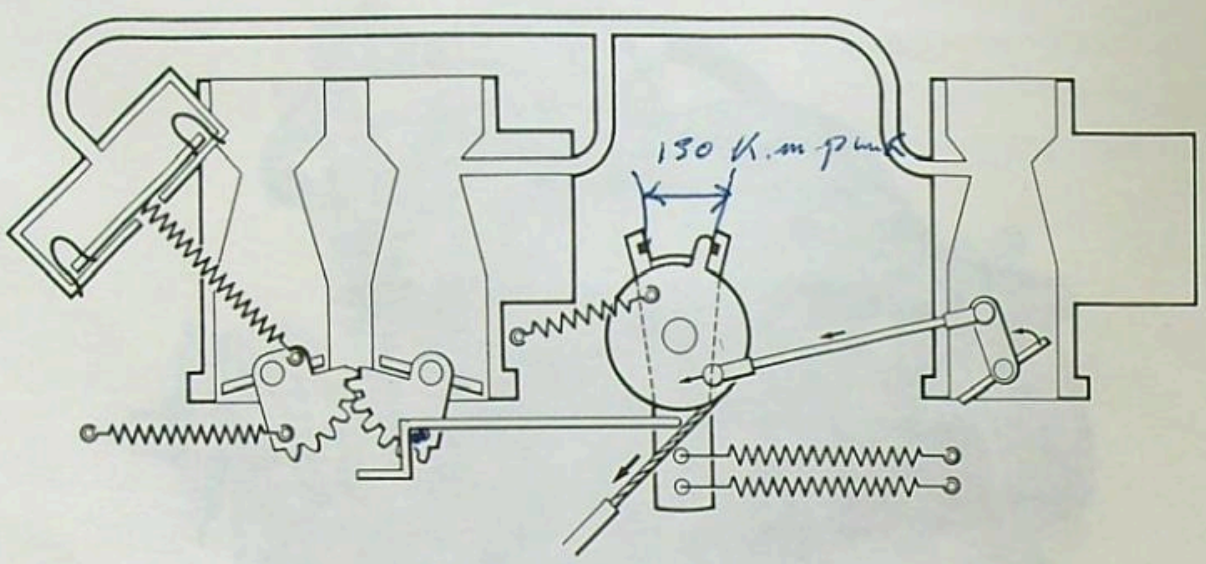




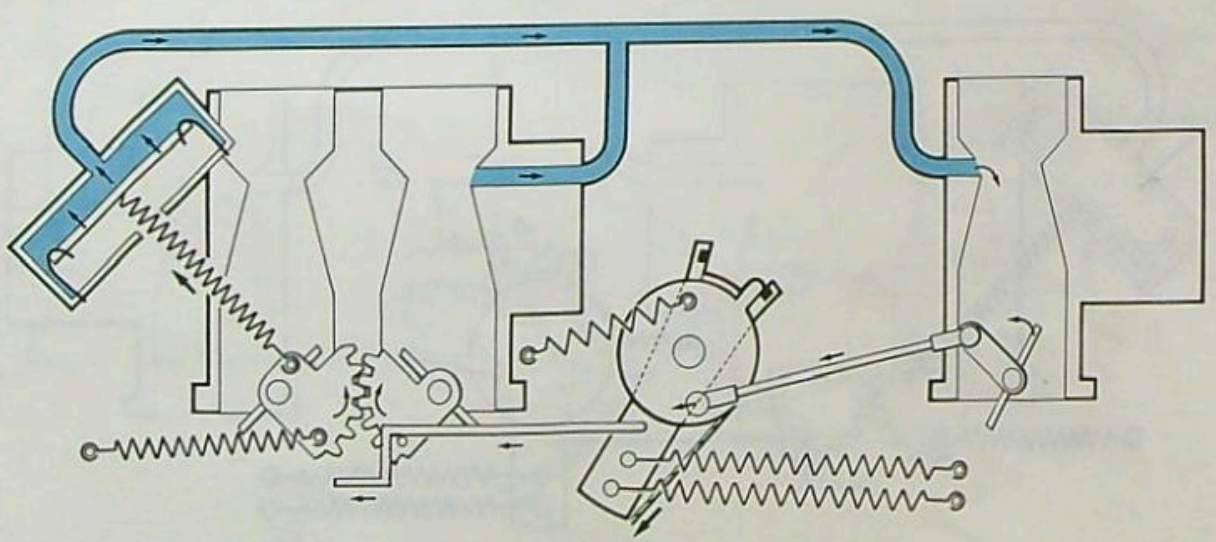
26

OUVERTURE MECANIQUE PREMIER CARBURATEUR
MECHANICAL OPENING OF 1st CARBURETTOR ("BUTTERFLY" VALVE)
MECHANISCHES OFFNEN ERSTER VERGASER
APERTURA MECCANICA PRIMO CARBURATORE

Vacuum op 2 carb..

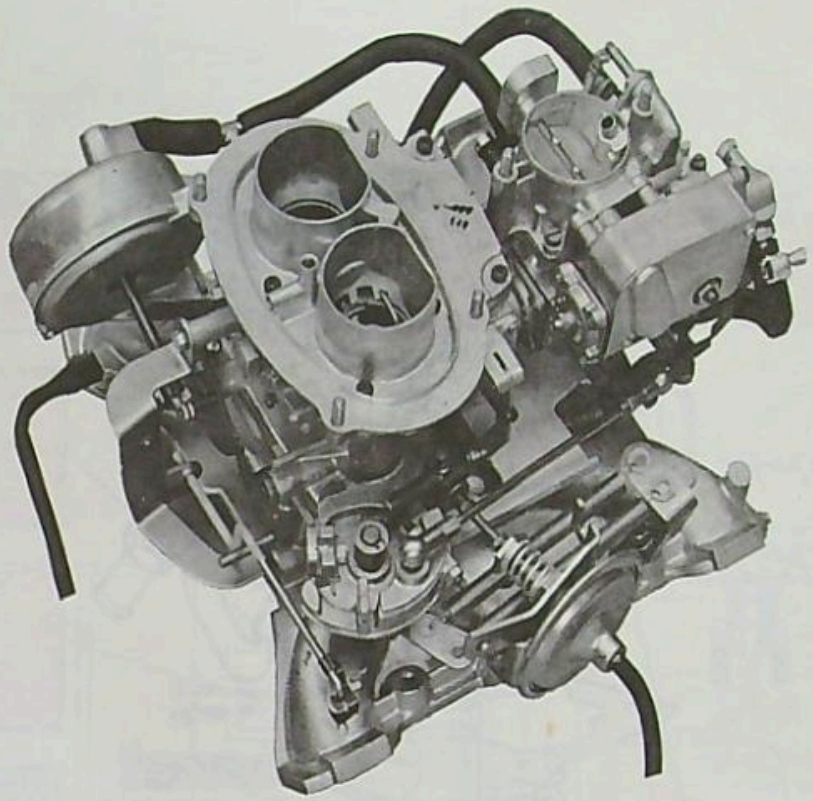


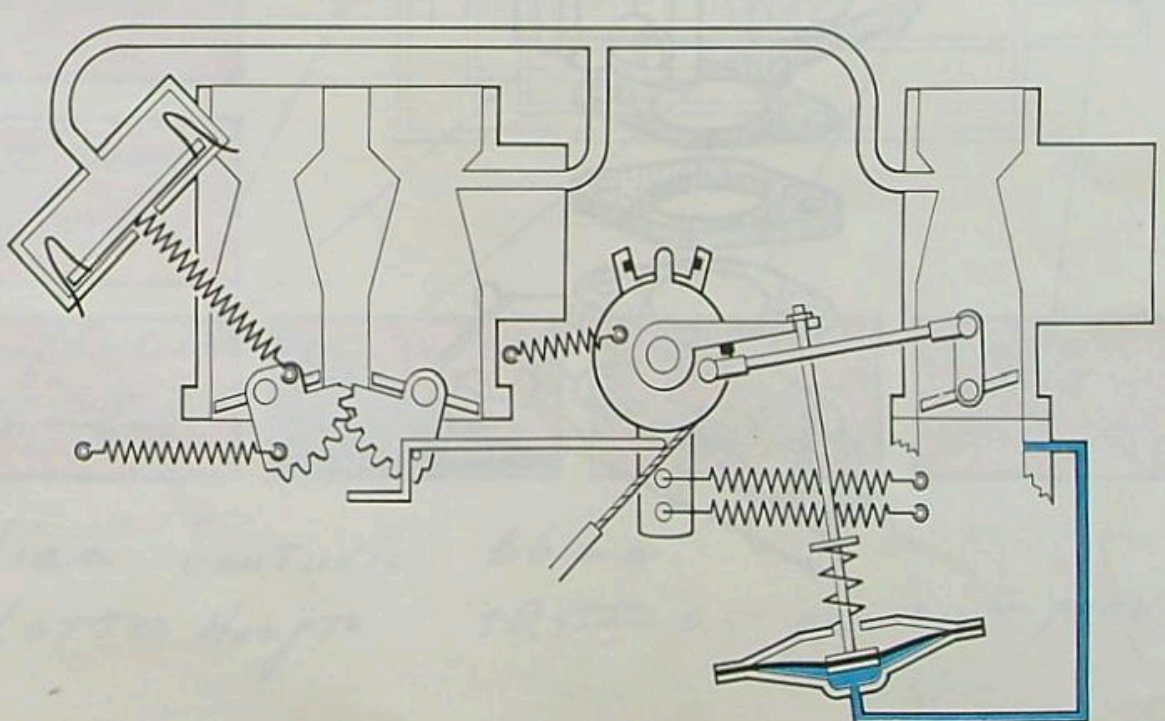
OUVERTURE PNEUMATIQUE DEUXIEME CARBURATEUR
PNEUMATIC OPENING OF 2nd CARBURETTOR ("BUTTERFLY" VALVE)
PNEUMATISCHES ÖFFNEN ZWEITER VERGASER
APERTURA PNEUMATICA SECONDO CARBURATORE



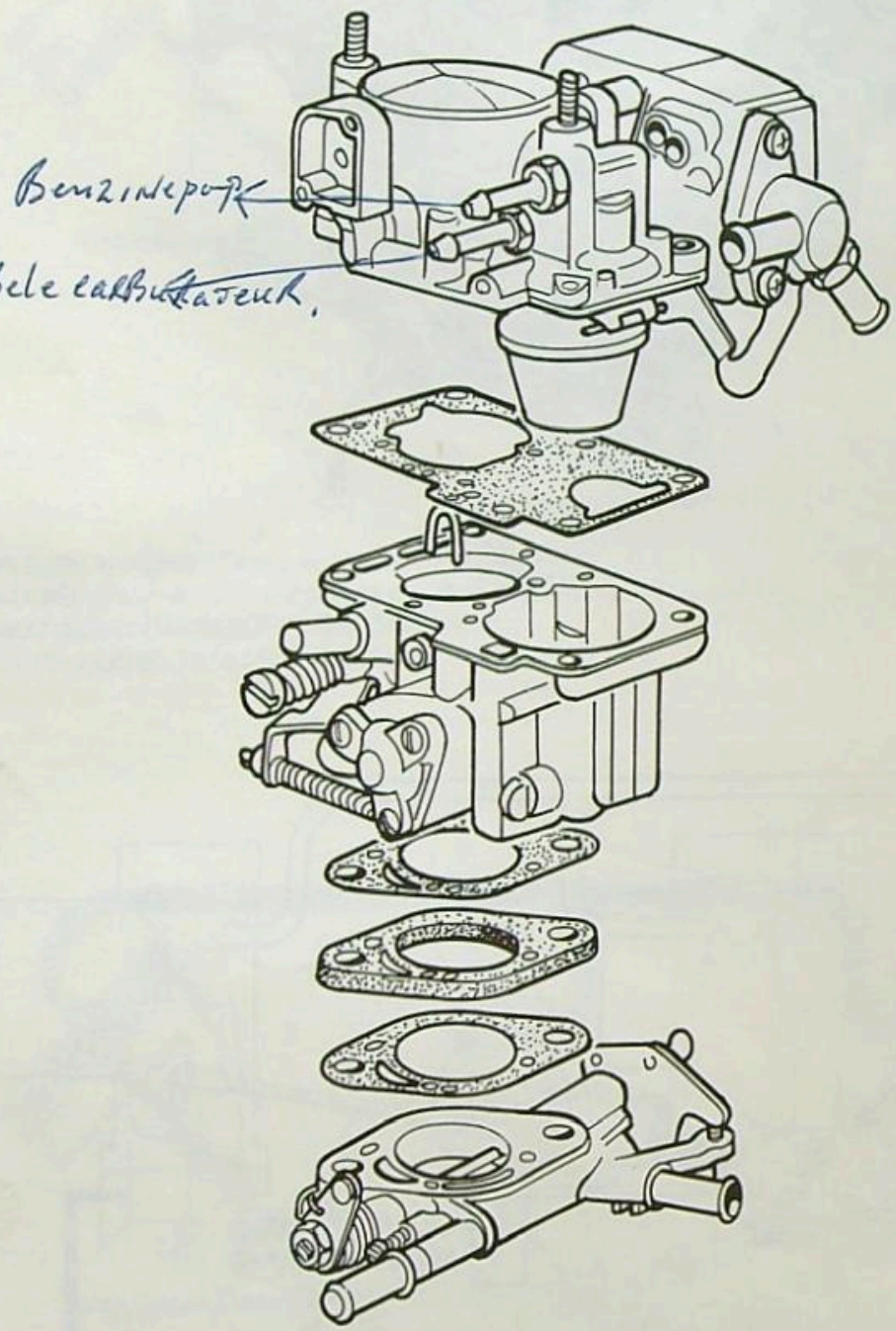
allen 96. type 24.

DASH-POT
DASH-POT
DASHPOT
DASH-POT



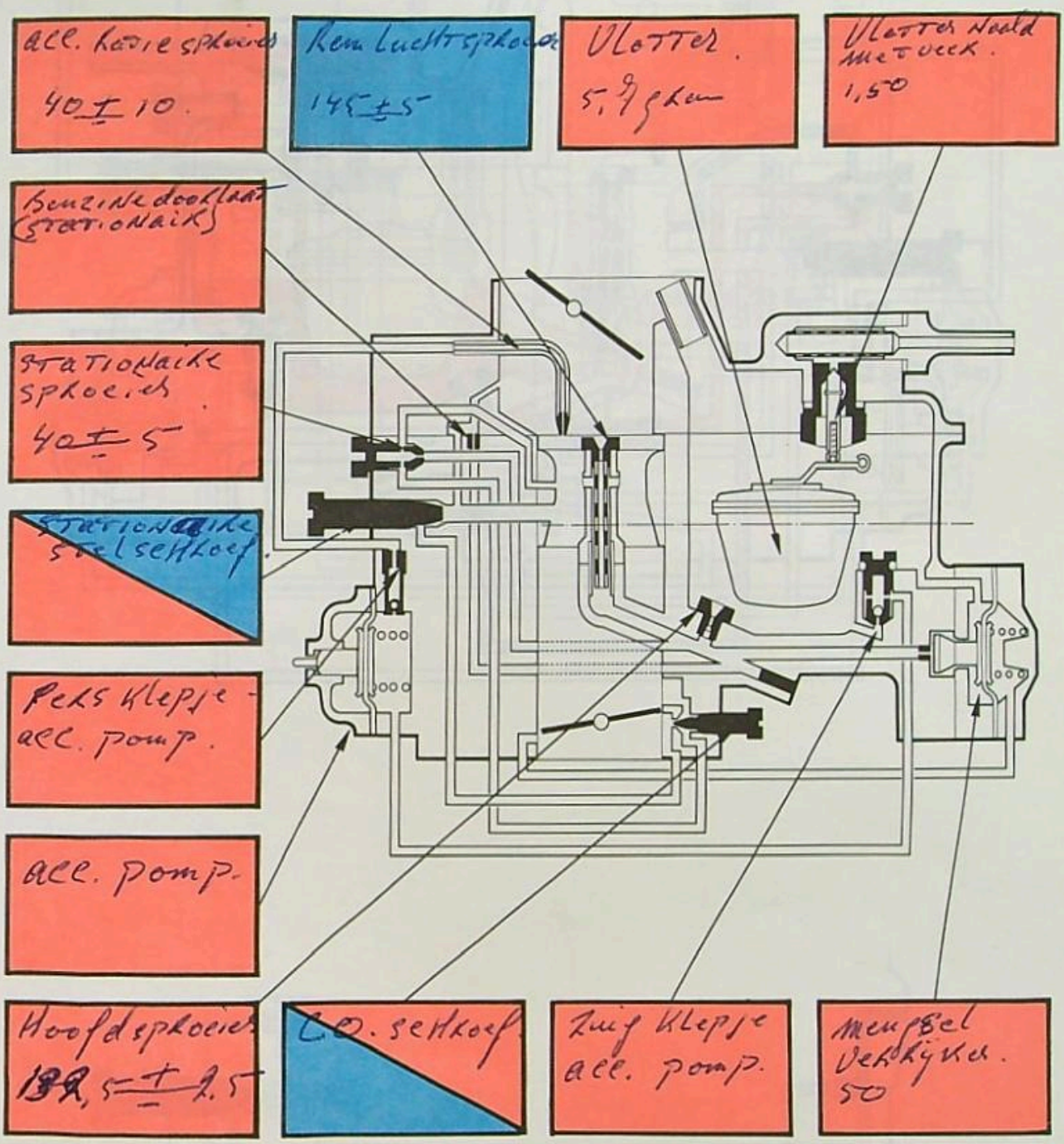


SOLEX 34 TBIA
CONSTRUCTION OF THE SOLEX 34 TBIA
SOLEX 34 TBIA AUFBAU
SOLEX 34 TBIA COMPOSIZIONE



De Carbl. 504 1ste type 96. tot 1 mei 1975.
96.2 / 604 2de type 96-1 29.
Nieuw type 96-1 - Hulp venturie.

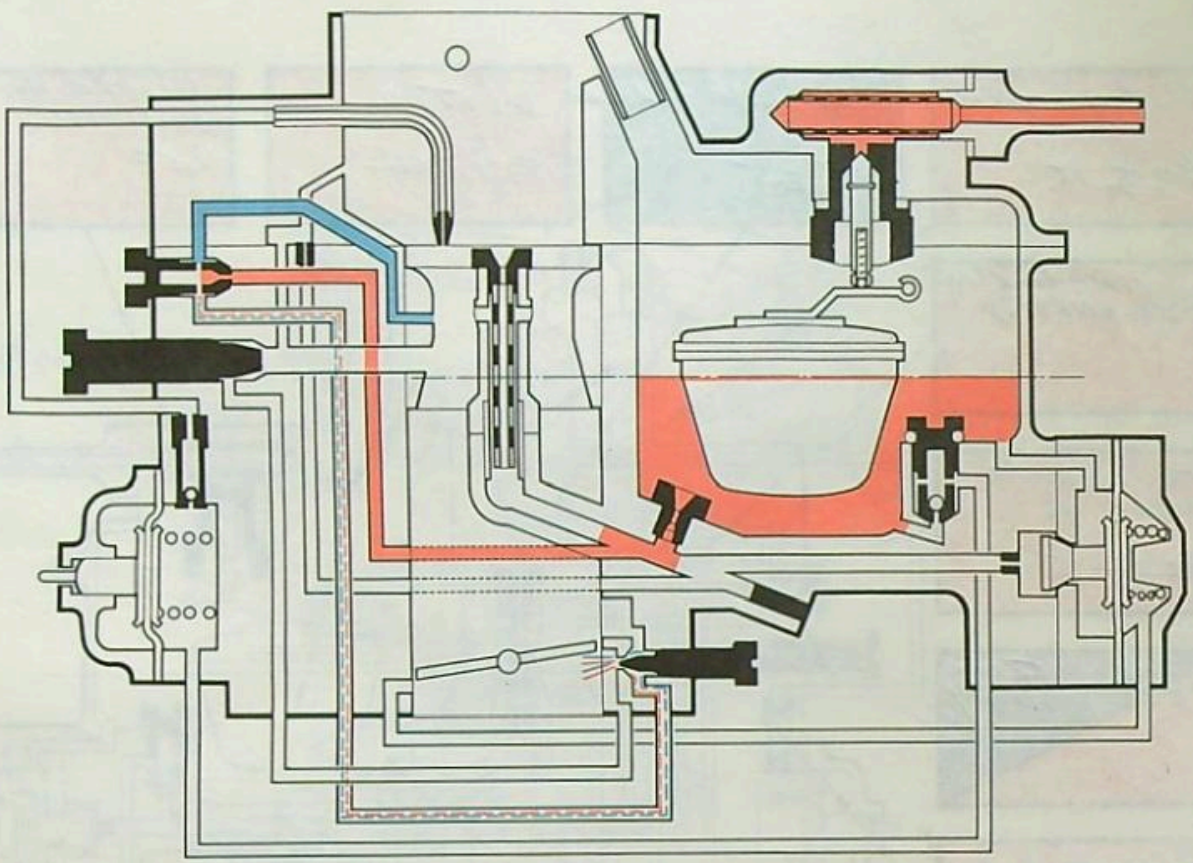
Identification du carburateur 34 TBIA
34 TBIA carburettor identification
Identifizierung des Vergasers 34 TBIA
Identificazione del carburatore 34 TBIA

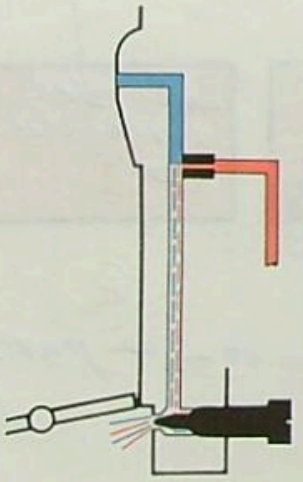


diam. Venturie 26 mm.
Vlotter Hoogte 20. ± 0,5 gemeten met pakking.

30

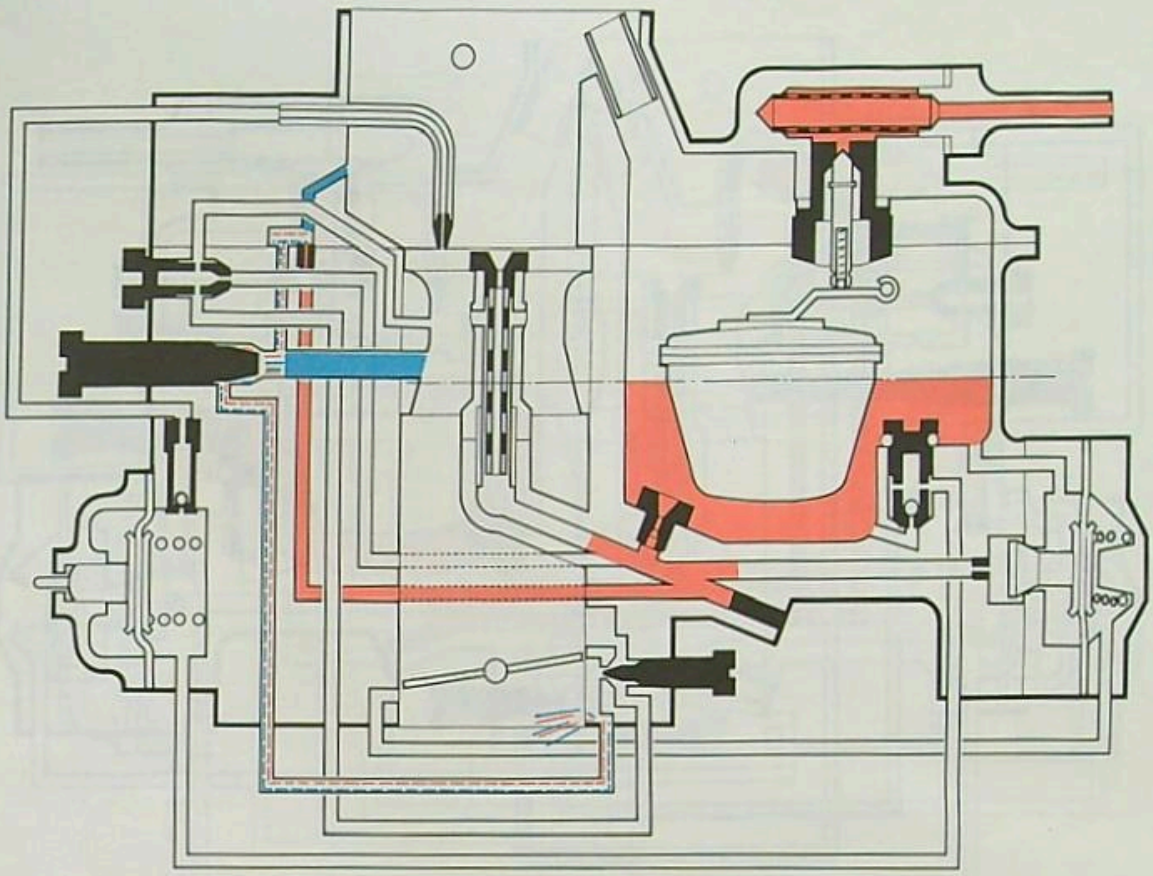
CIRCUITS DE RALENTI
IDLING CIRCUITS
LEERLAUFSYSTEME
CIRCUITI DEL MINIMO

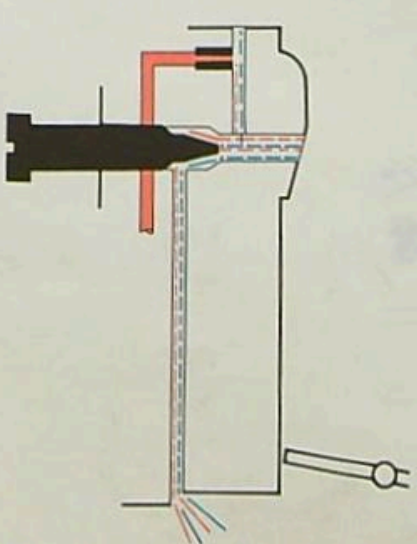




Motor circuit. op
2 circuit.

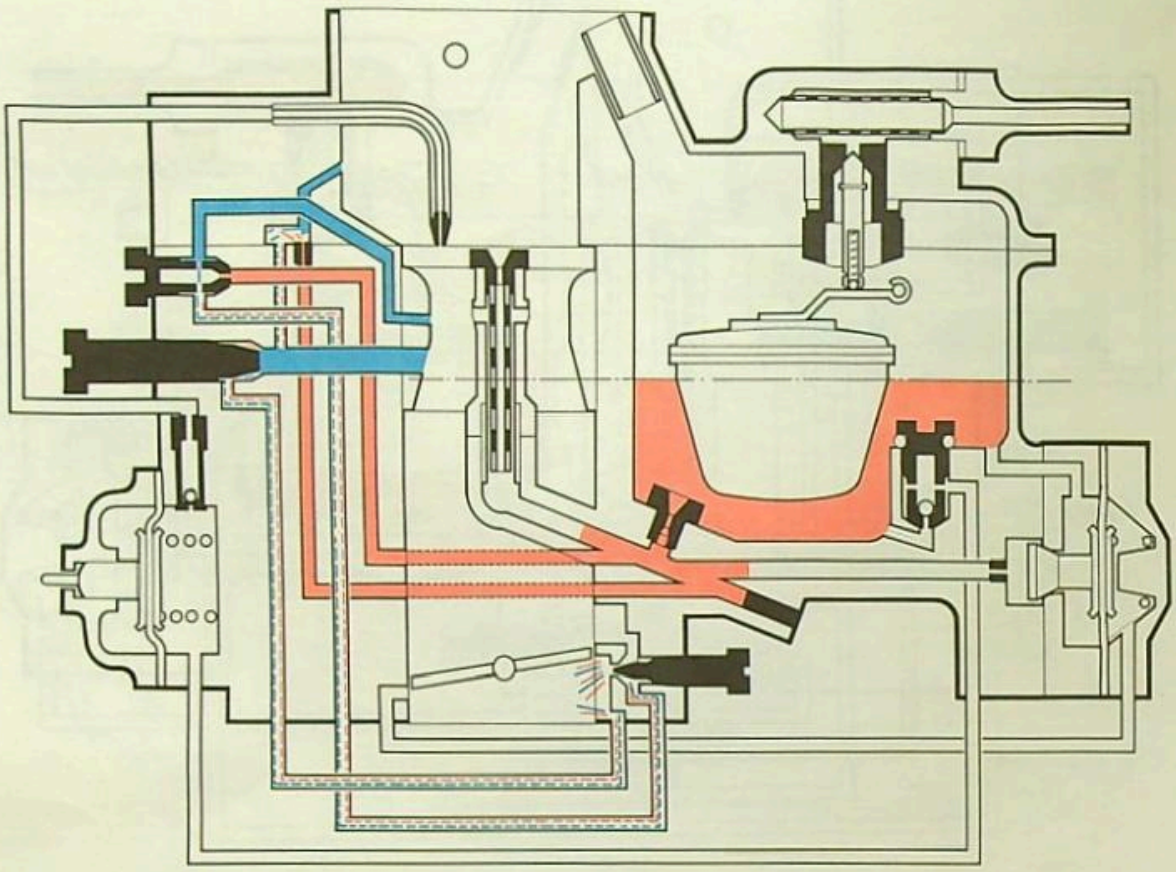
CIRCUIT DE RALENTI A RICHESSE CONSTANTE
CONSTANT MIXTURE IDLING CIRCUIT
LEERLAUFSYSTEM MIT KONSTANTER GEMISCHANREICHERUNG
CIRCUITO DEL MINIMO AD ARRICCHIMENTO COSTANTE



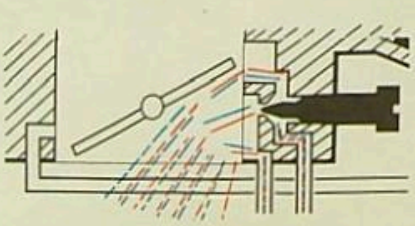


CIRCUIT DE RALENTI
IDLING CIRCUIT
LEERLAUFSYSTEM
CIRCUITO DEL MINIMO

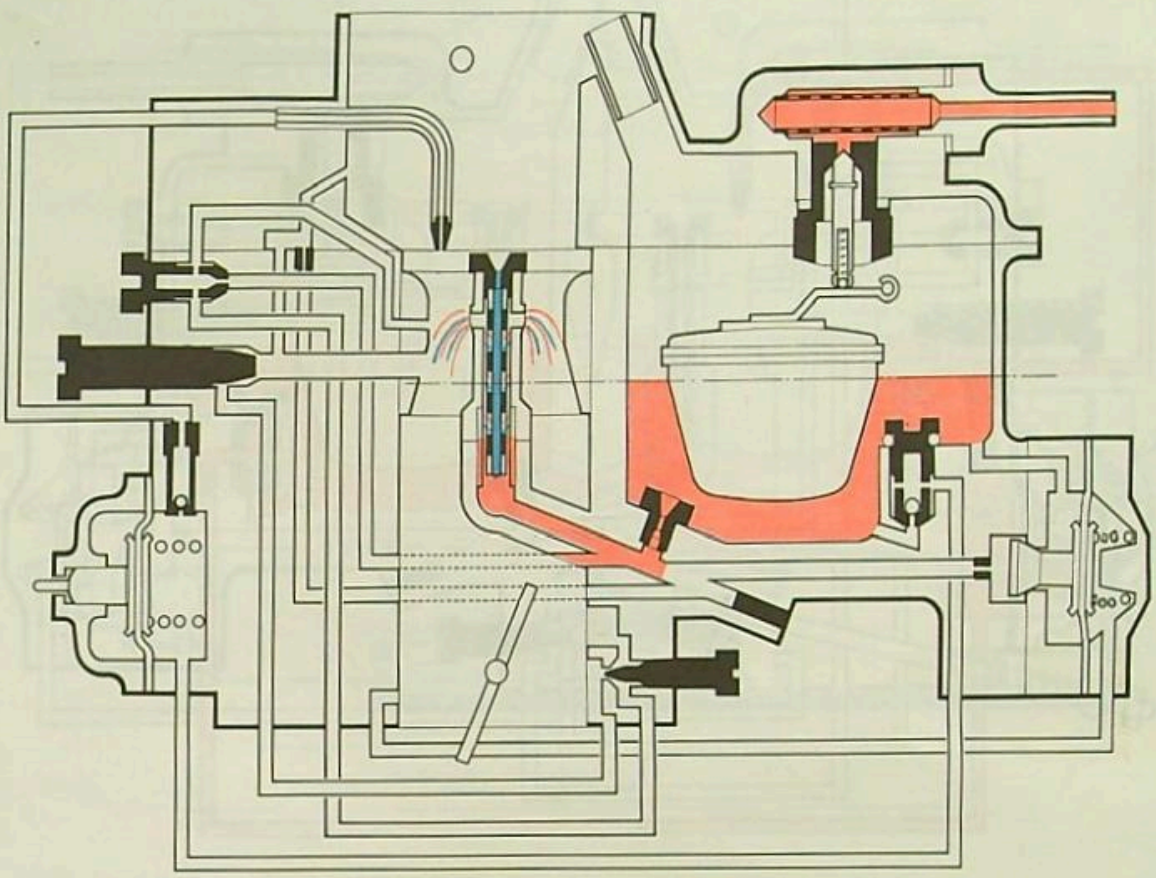
Nooit aan gas klep d Kan iets
geen gegeven gas klep.
Rep. Bij solex. Kosten f 200.=
C.O. 2 - 2,5 %



Progression
Progression
Übergangsdüse
Progressività

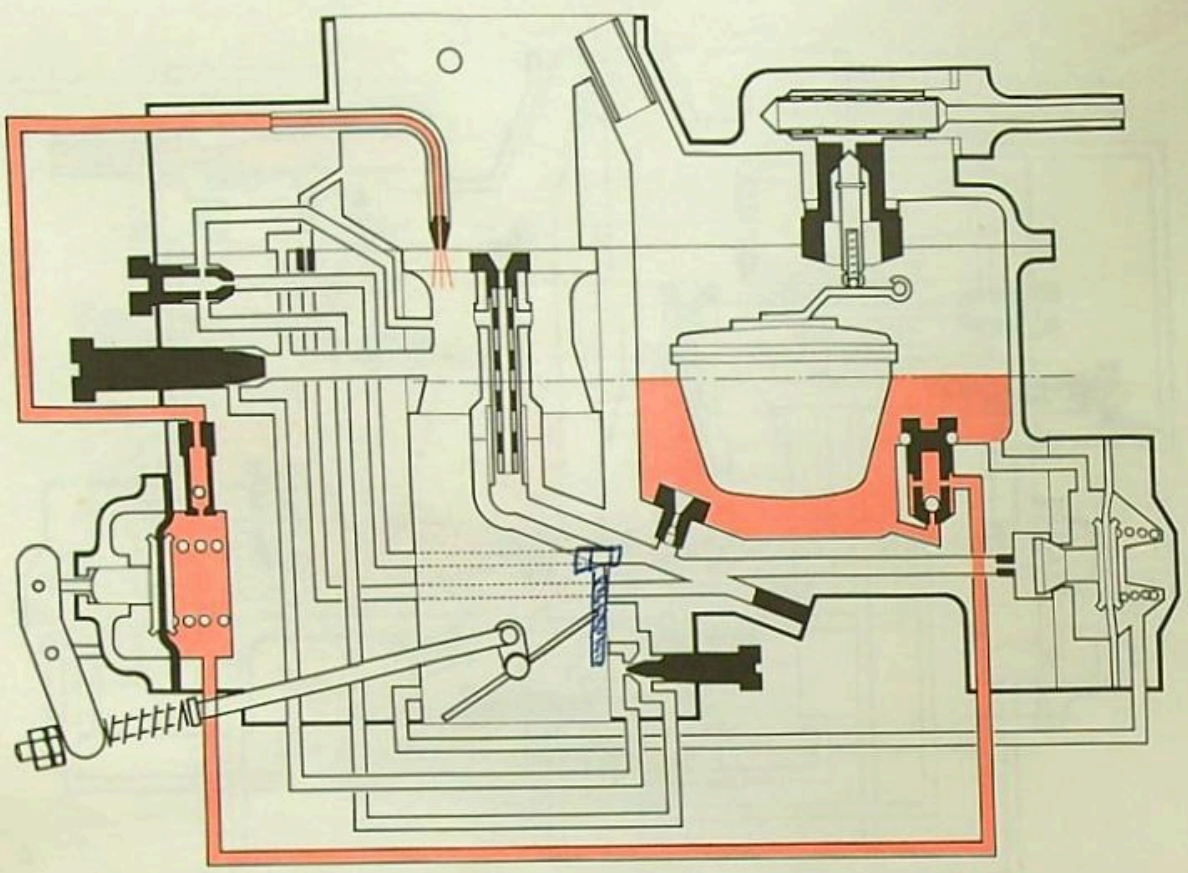


CIRCUIT PRINCIPAL
MAIN CIRCUIT
HAUPTDÜSENSYSTEM
CIRCUITO PRINCIPALE



slag. acc. pomp
6 mm ± 0,5

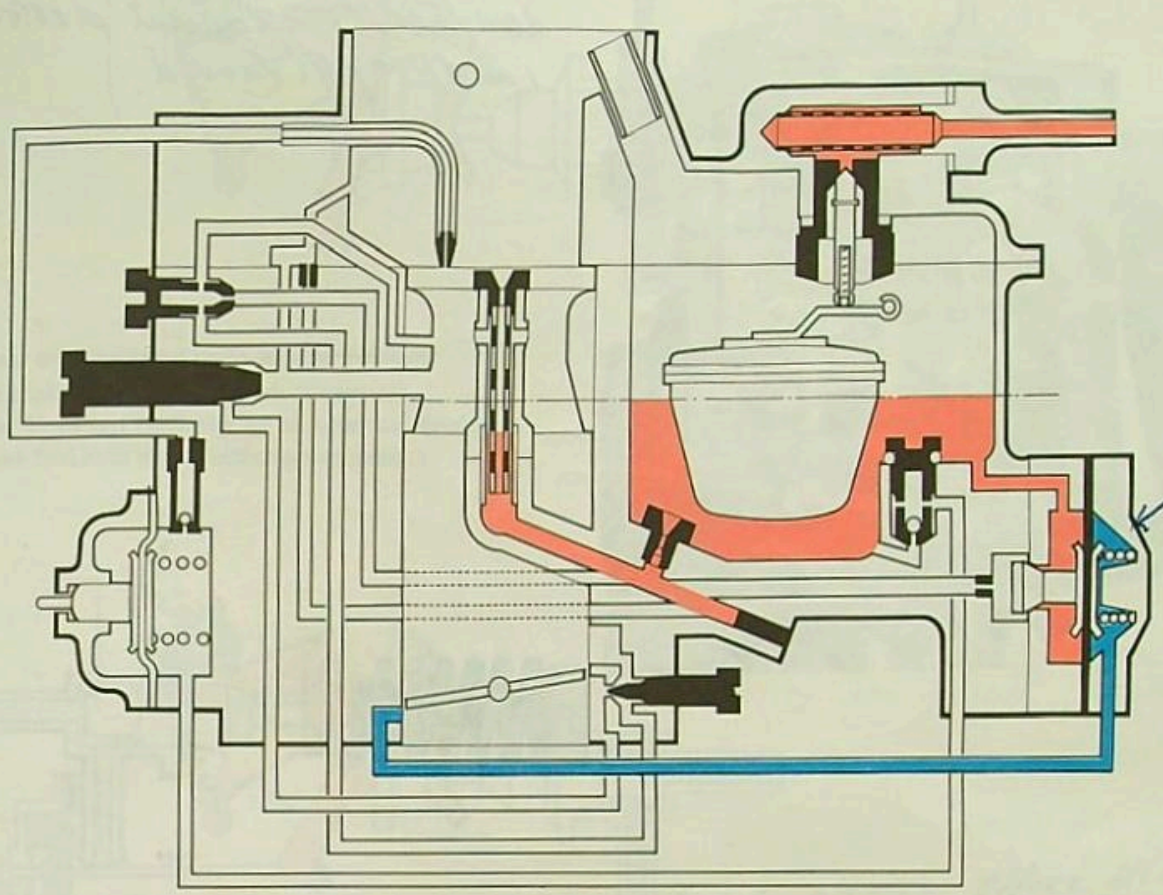
CIRCUIT POMPE DE REPRISE
ACCELERATING PUMP CIRCUIT
BESCHLEUNIGUNGSPUMPENSYSTEM
CIRCUITO POMPETTA DI RIPRESA

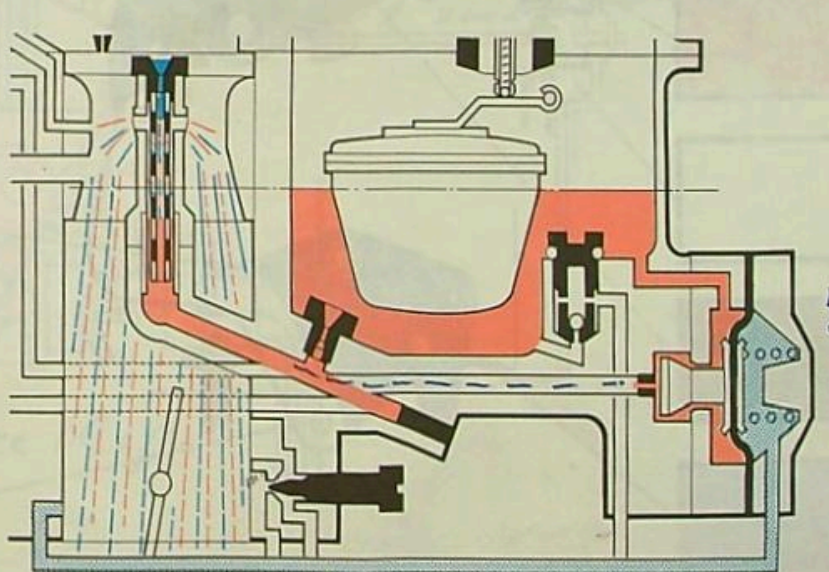


By afstelling acc. pomp.
Carb. vlak W. Boutje moet 6 mm in Huis.

Hoofdsproeier verh. 1 : 18.
Mengsel verrijker Bediend door Vacuum. met verhyker 1 : 13

ENRICHISSEUR
ENRICHENER
GEMISCHANREICHERUNGSDÜSE
ARRICCHITORE

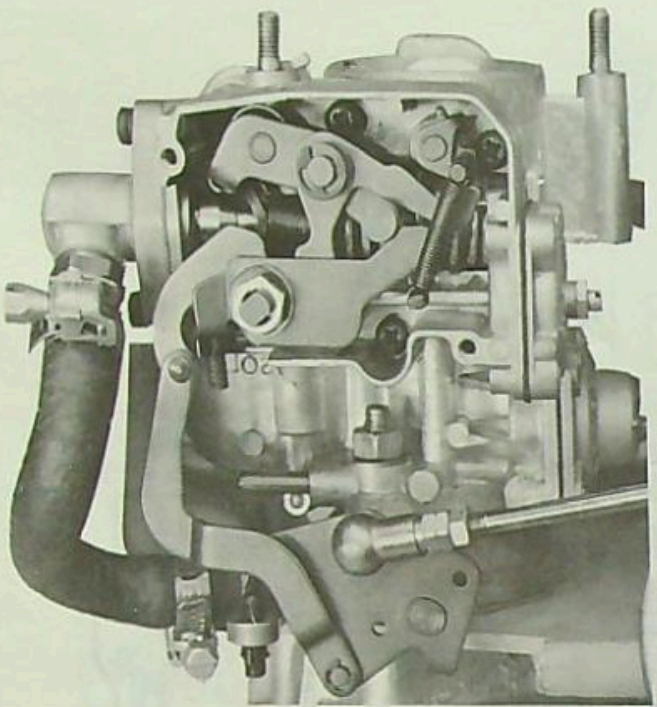


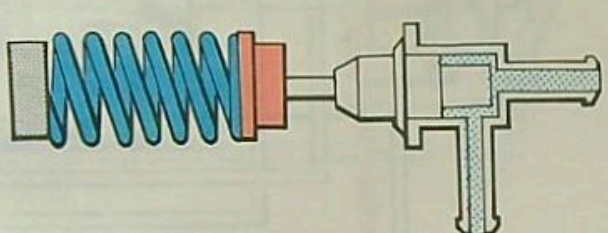


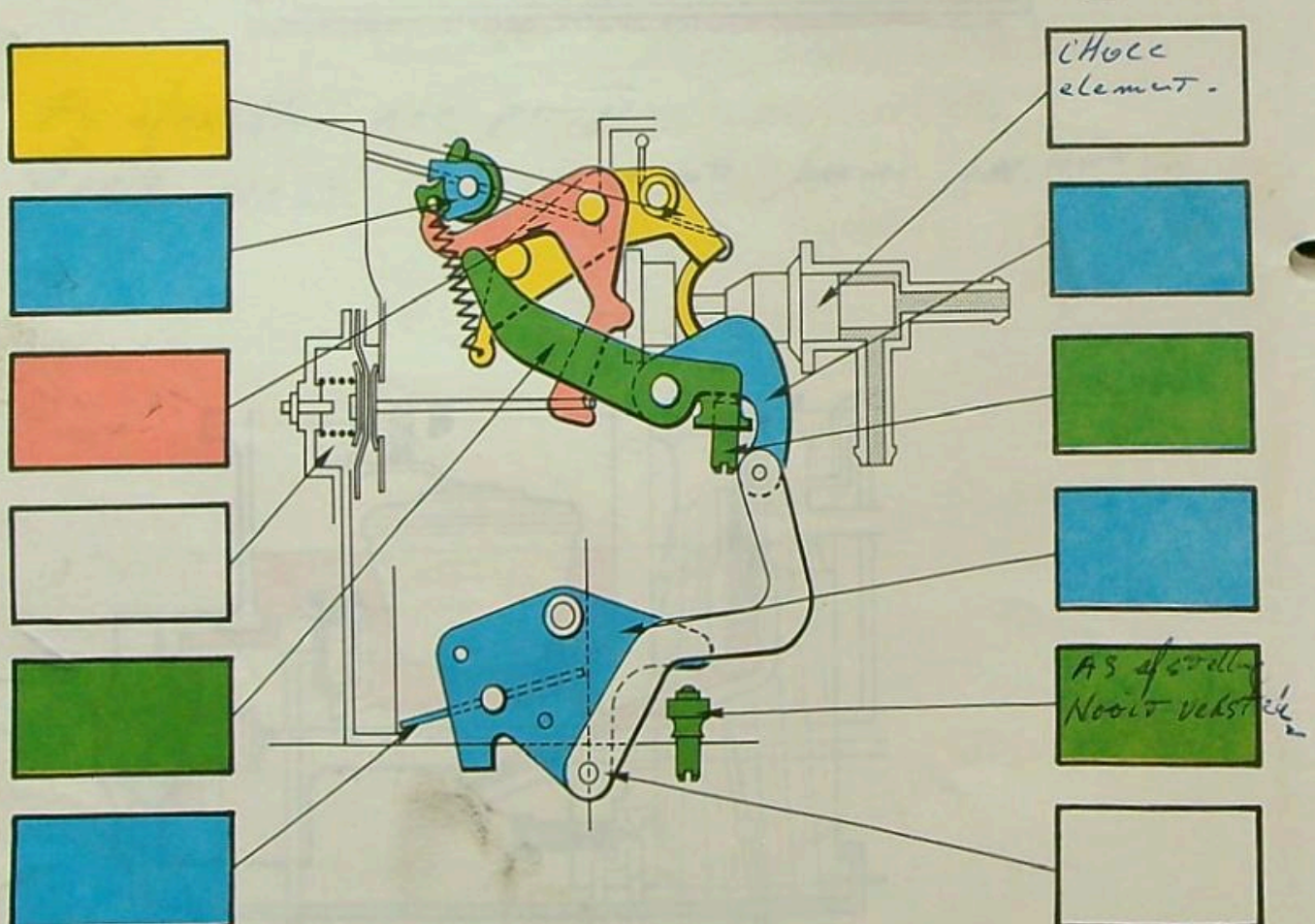
DEPART A FROID
COLD STARTING
KALTSTART
AVVIAMENTO A FREDDO

Vue d'ensemble des commandes
View of linkage and controls
Gesamtansicht der Betätigungsvorrichtungen
Vista complessiva dei comandi

aan zicht zonder deksel.
in spiegel beeld.



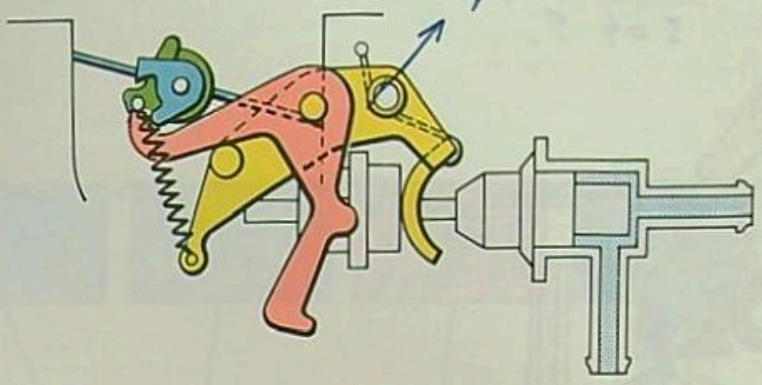




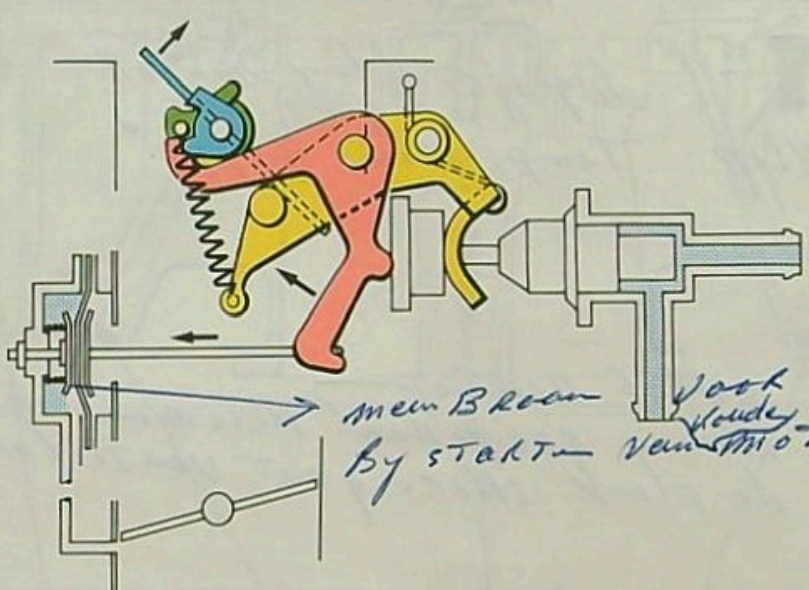
Moteur froid démarrage
Cold engine starting
Anlassen kalter Motor
Motore freddo avviamento

cHoce klep sluit autom.
Niet meer op pas pedaal drukken.

Hefboom voor sluiten cHoce klep.



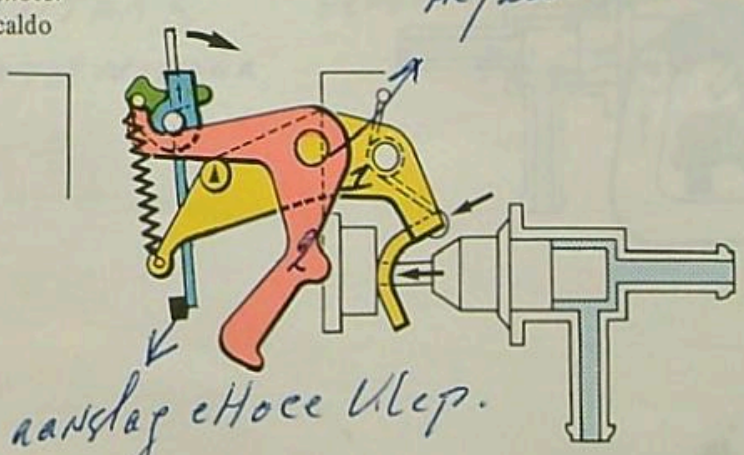
Moteur froid tournant (auto-appauvrissement)
Cold engine running (auto-mixture control)
Kalter Motorlauf (selbständige Magergemischbildung)
Motore freddo in moto (autoimpoverimento)



Hefboom voor openen cHoce klep.
bij starten koude motor.

Moteur chaud
Warm engine
Warmer Motor
Motore caldo

Hefboom 1+2 voor openen cHoce klep.

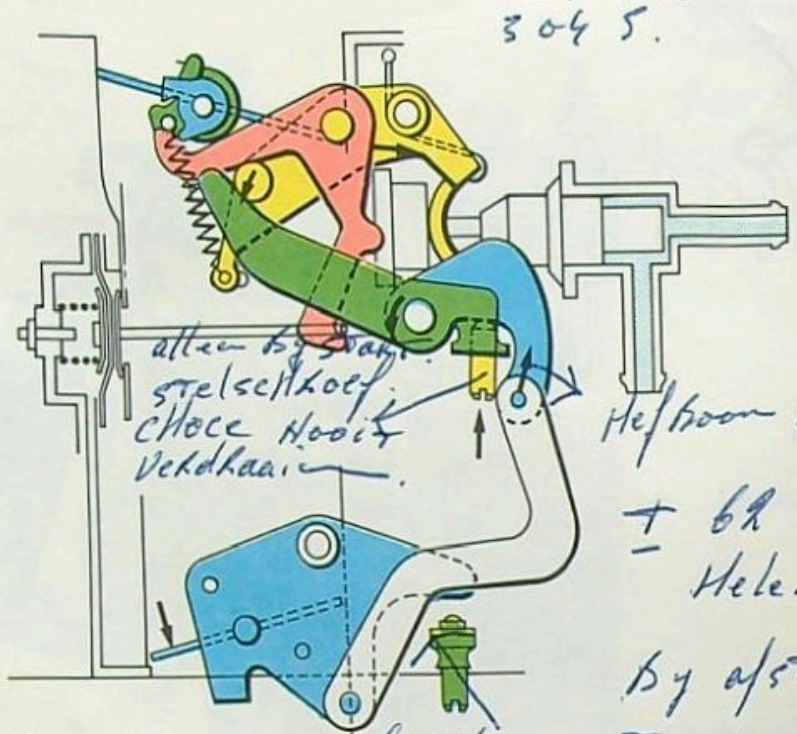


aanslag cHoce klep.

28

Ouverture positive papillon
Mechanical control of butterfly opening
Positive Öffnung Drosselklappe
Apertura positiva farfalla

Koude motor. 3000 Tp.m.
choce mech. Hetzelfde als
1042 S.
3045.

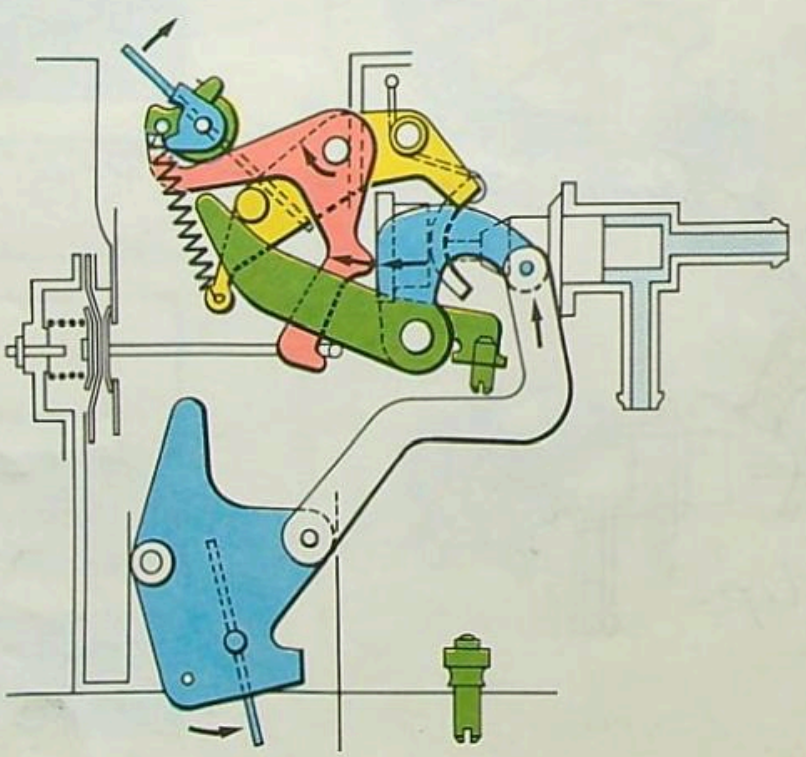


Hefboom voor openen gasklep.
± 62° is choce mech.
Helemaal uitgewerkt.
bij afrolling motor.
Temp. min. 70/75°

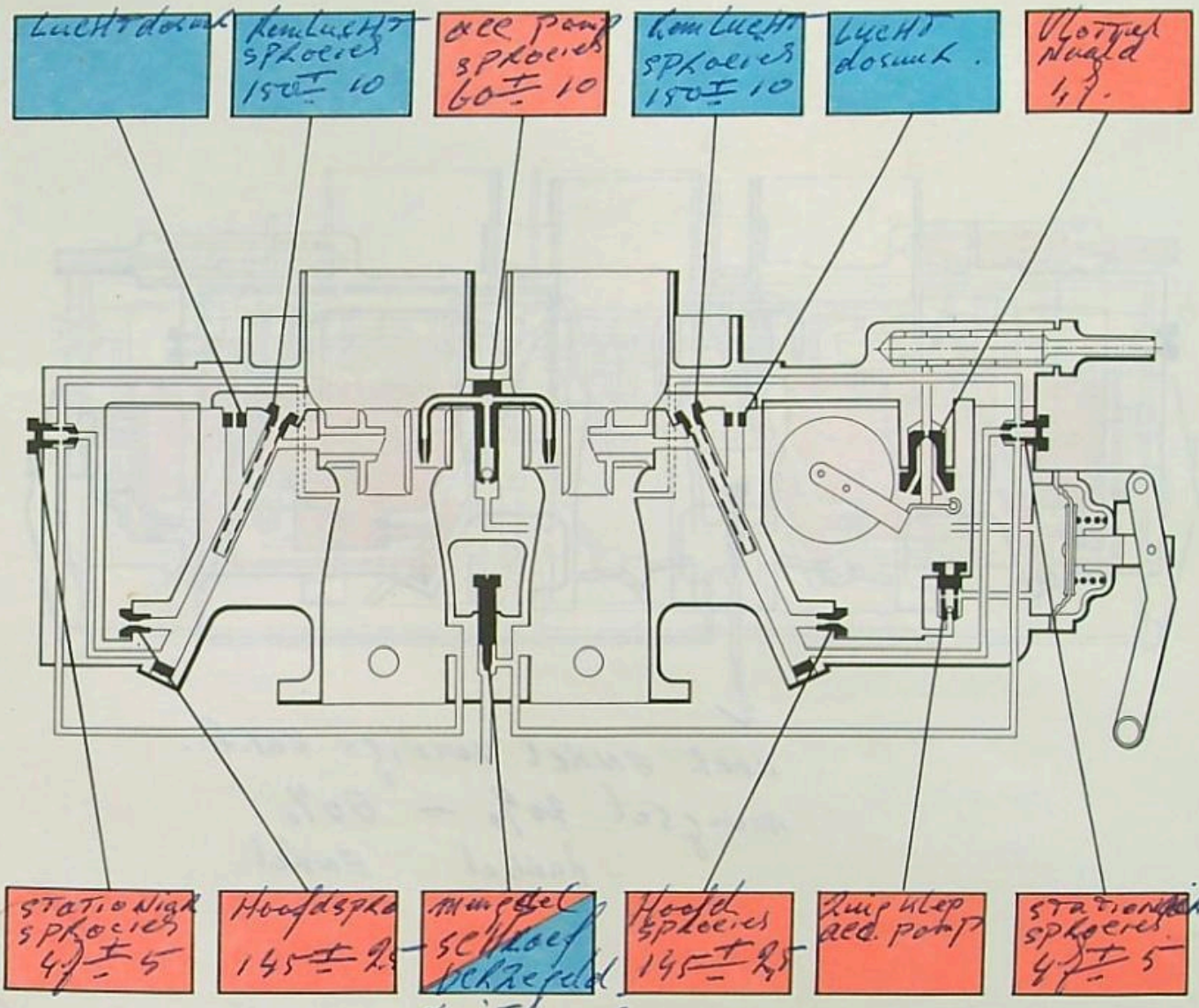
altijd contr of klep
op aanslag ligt.

Dénoyage
Uncovering (of jet)
System zur Verhinderung der Überfettung
Sgolfamento

motor verzopt
alleen gaspedaal. Helemaal op
de plank choce gaat vanzelf open



Identification du carburateur 35 CEEI
35 CEEI carburettor identification
Identifizierung des Vergasers 35 CEEI
Identificazione del carburatore 35 CEEI

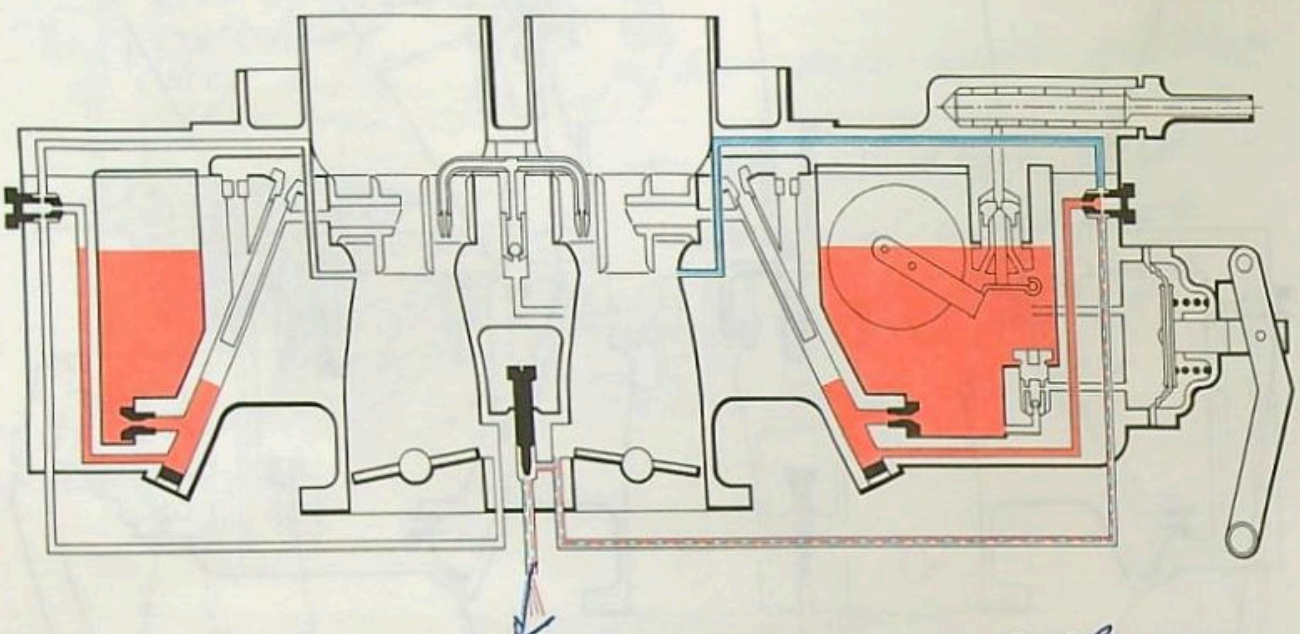


Venturie
Vlotter Niveau

Neiti verstellen 8 mm
30,5 ± 0,5 zonder pakking.

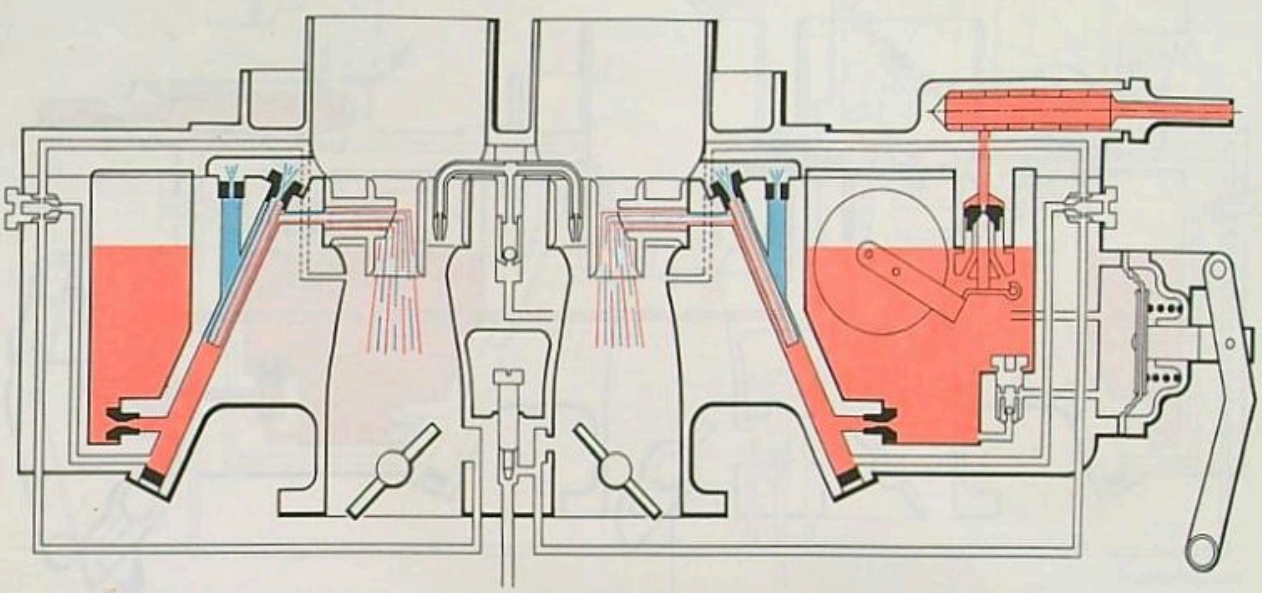
CIRCUIT DE RALENTI
IDLING CIRCUIT
LEERLAUFSYSTEM
CIRCUITO DEL MINIMO

By STATIONAIR alleen
RECHTER CIRCUIT,
OVER NEMEN op beide CIRCUIT

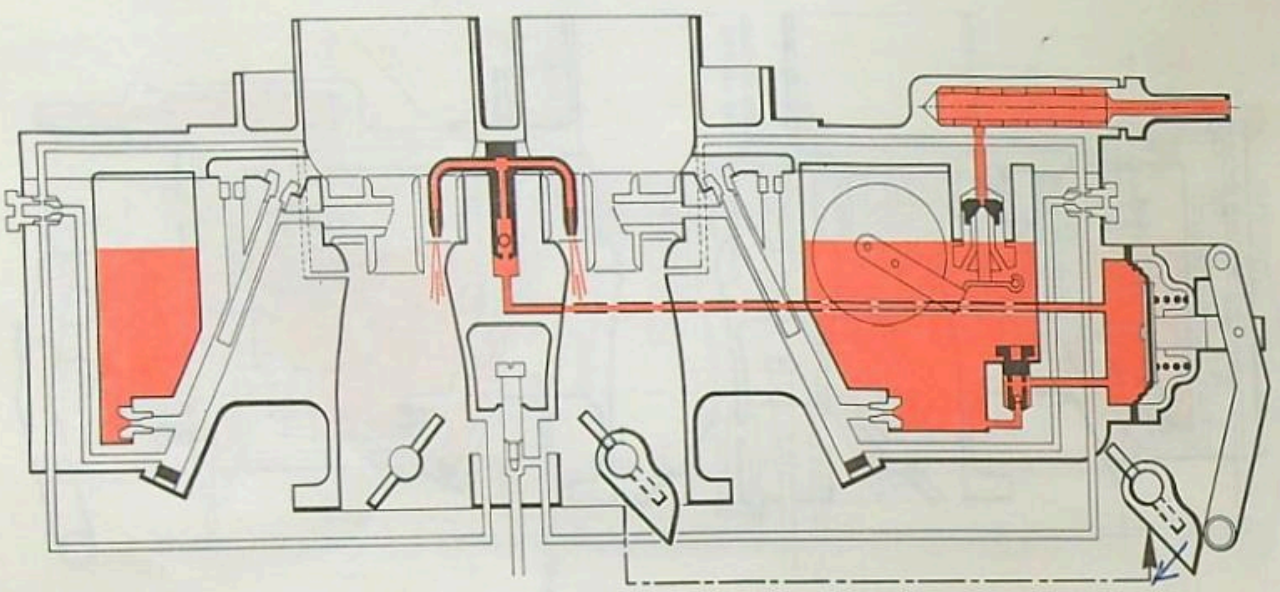


Naar ENKEL vandige carb.
mengsel 20% — 80%
dubbel ENKEL.

CIRCUIT PRINCIPAL
MAIN CIRCUIT
HAUPTDÜSENSYSTEM
CIRCUITO PRINCIPALE

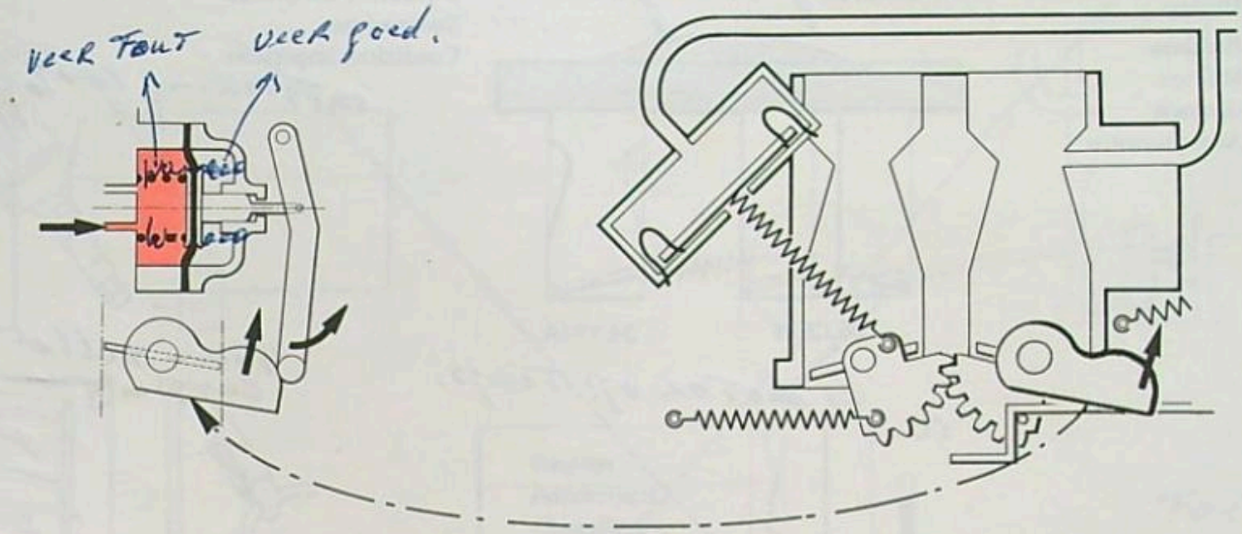


CIRCUIT POMPE DE REPRISE
ACCELERATING PUMP CIRCUIT
BESCHLEUNIGUNGSPUMPENSYSTEM
CIRCUITO POMPETTA DI RIPRESA

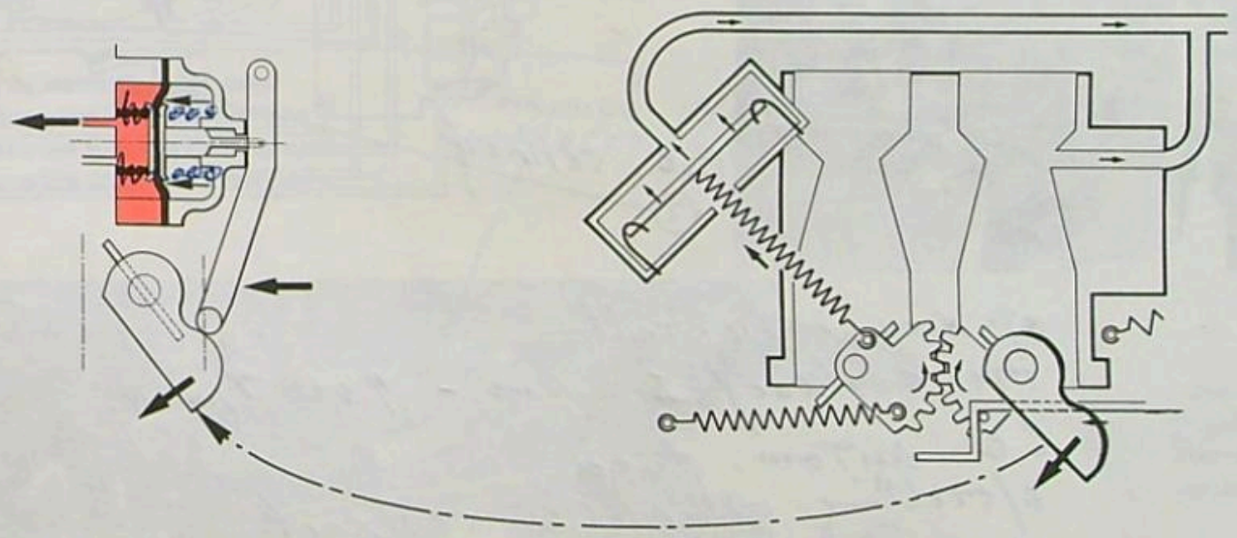


acc. pom Werking doork wegval van Hefboom
onderkuk op gas klep te verHinderen
kan Niet Worden afgesteld.

Remplissage
Filling
Füllphase
Riempimento



Refoulement
Distribution
Druckphase
Mandata



REGLAGES
ADJUSTMENTS (settings)
EINSTELLUNGEN
REGOLAZIONI

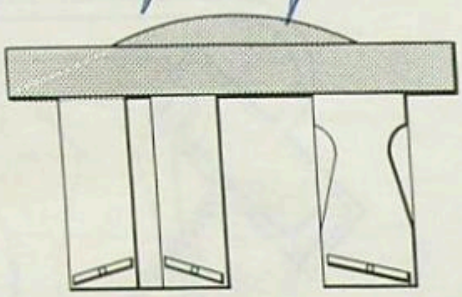
afstelling STATIONAIR

Ralenti
Idling
Leerlauf
Minimo

Richesse
Mixture
Gemisch
Arricchimento

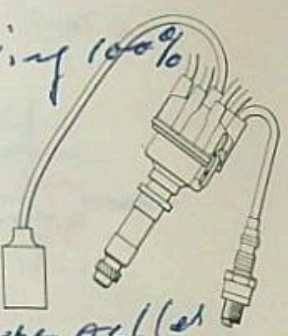
Luchtfilter gemont.

Conditions impératives
Mandatory conditions
Bedingungen
Condizioni imperative

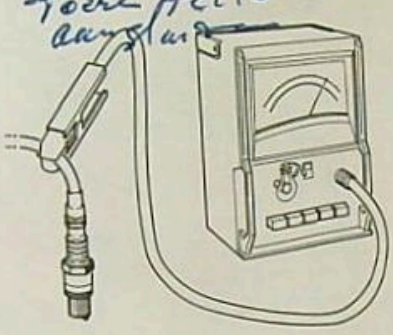


35 CEEI 34 TBIA

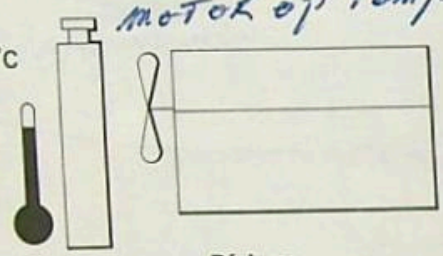
ontsteking 100%



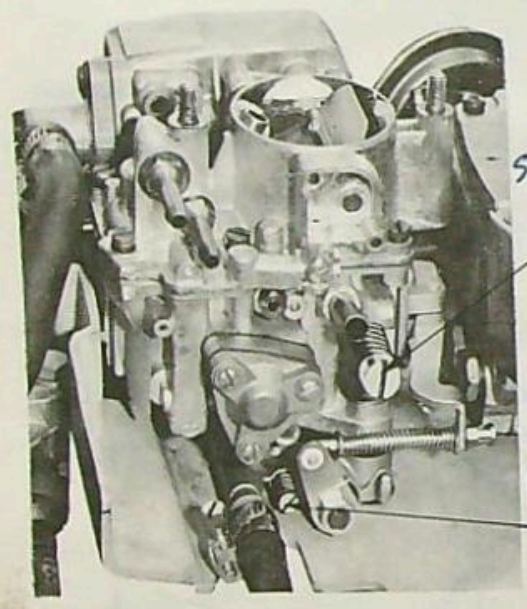
Toerenteller aansluiten

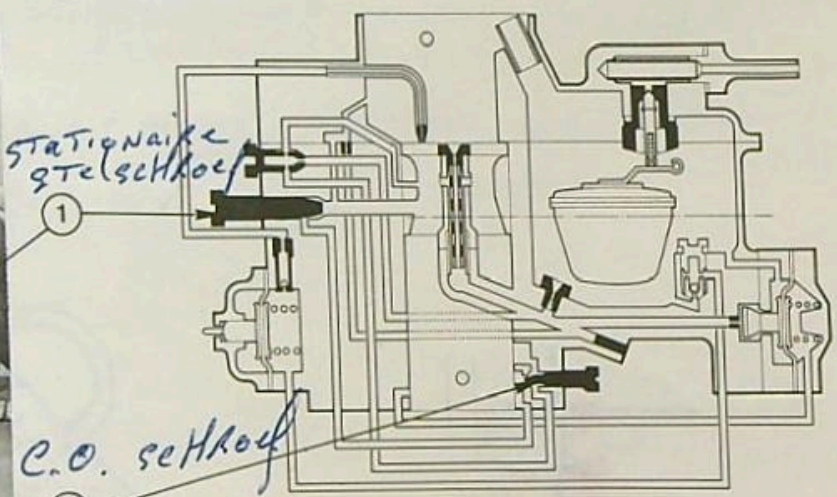


motor op temp.



Réglages
Adjustments (settings)
Einstellungen
Regolazioni





OP NIEUW INSTELLEN

Ralenti
Idling
Leerlauf
Minimo

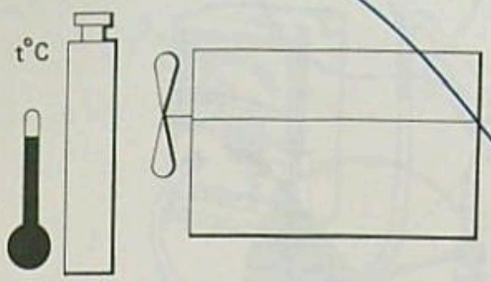
STELSCHROEF I 900 - 900 T/MIN.

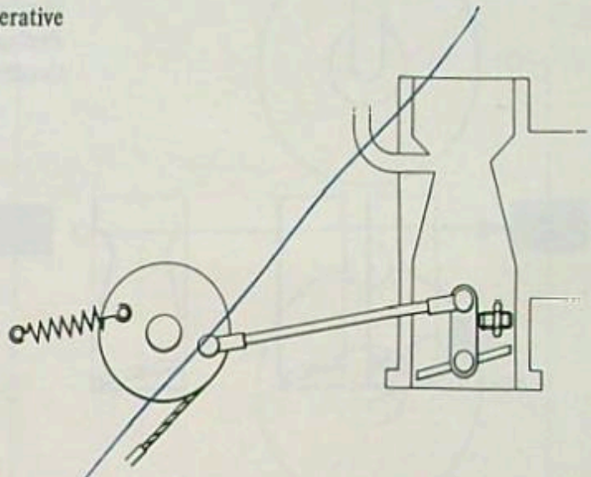
C.O. autom. speed
afstelling door C.O. SCHROEF.
eerst 1 afstellen 960 T/MIN.
dan 2 max. Toerental.
dan 1 TERUG OP 960 T/MIN.
dan 2 INDRAAIEN NAAR 900 T/MIN.

Richesse
Mixture
Gemisch
Arricchimento

III Réglage de la commande des gaz
III Choke flap adjustment
III Einstellung der Gasbetätigung
III Regolazione del comando dei gas

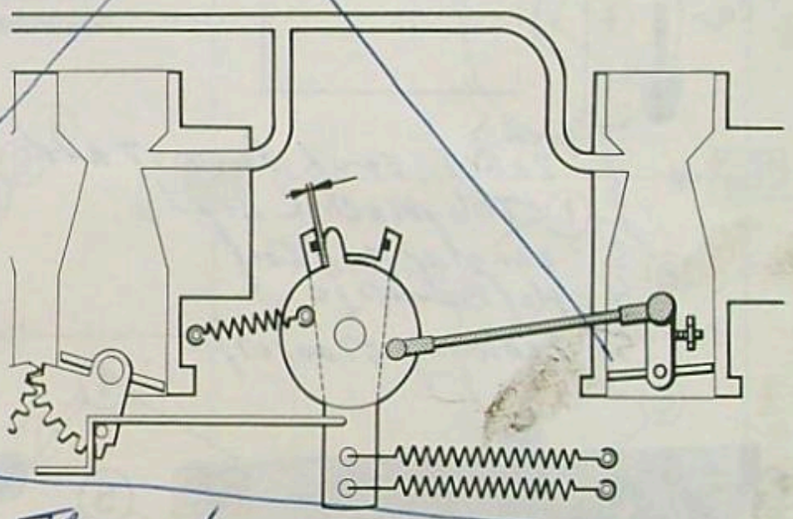
Conditions impératives
Mandatory conditions
Bedingungen
Condizioni imperative





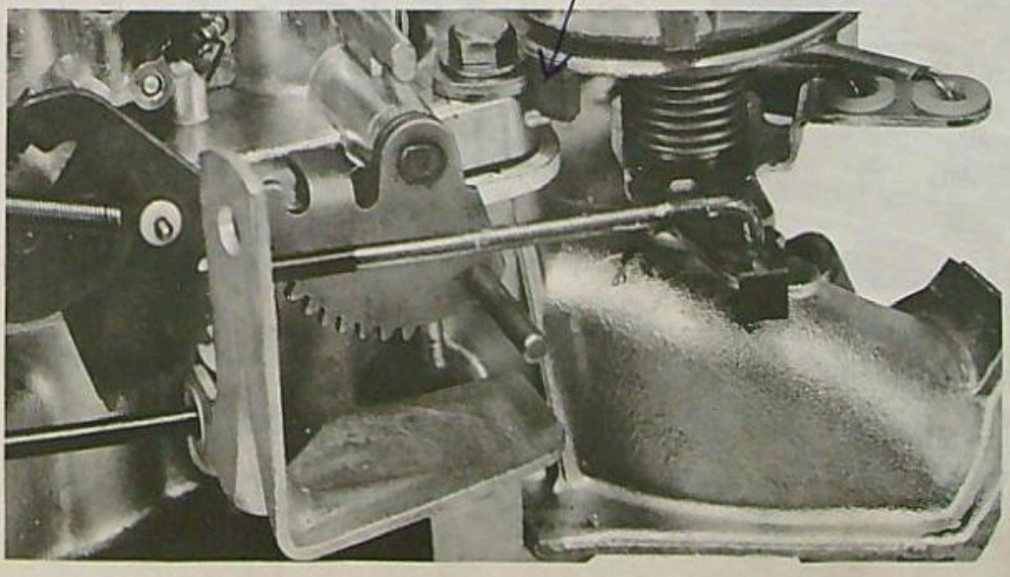
Réglage
Adjustment
Einstellung
Regolazione

FOUT



Butée maxi du secteur de commande
Operating drum maximum position stop
Max. Anschlag des Gasbetätigungssegments
Finecorsa massima del settore di comando

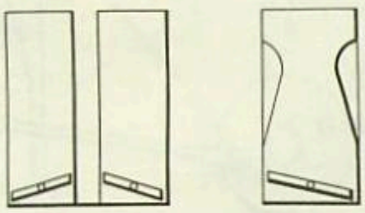
Trommel MAX ope (goed.)
Voorafstelling Losse stencel.

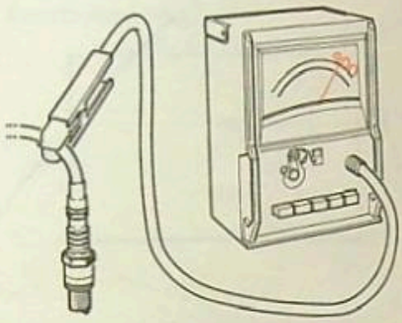


IV Dash-pot
IV Dash-pot
IV Dash-pot
IV Dash-pot

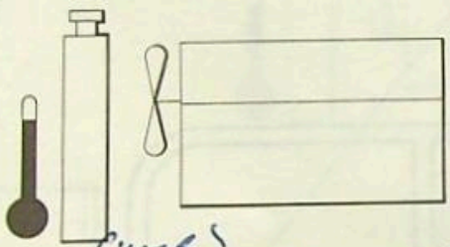
afstellen zonder luchtfilter van dash-pot
toerental 900 T/min. alleen TYP 96.

Conditions impératives
Mandatory conditions
Bedingungen
Condizioni imperative

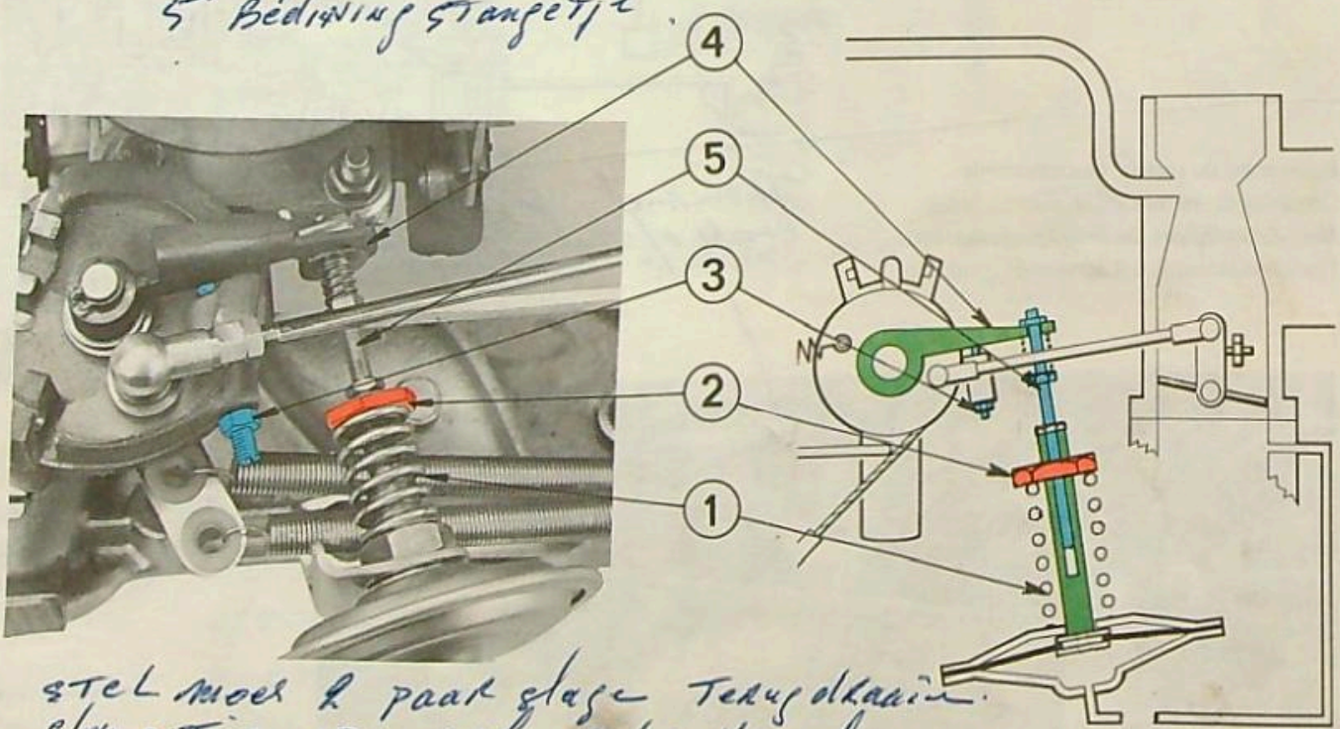




Réglage
Adjustment
Einstellung
Regolazione

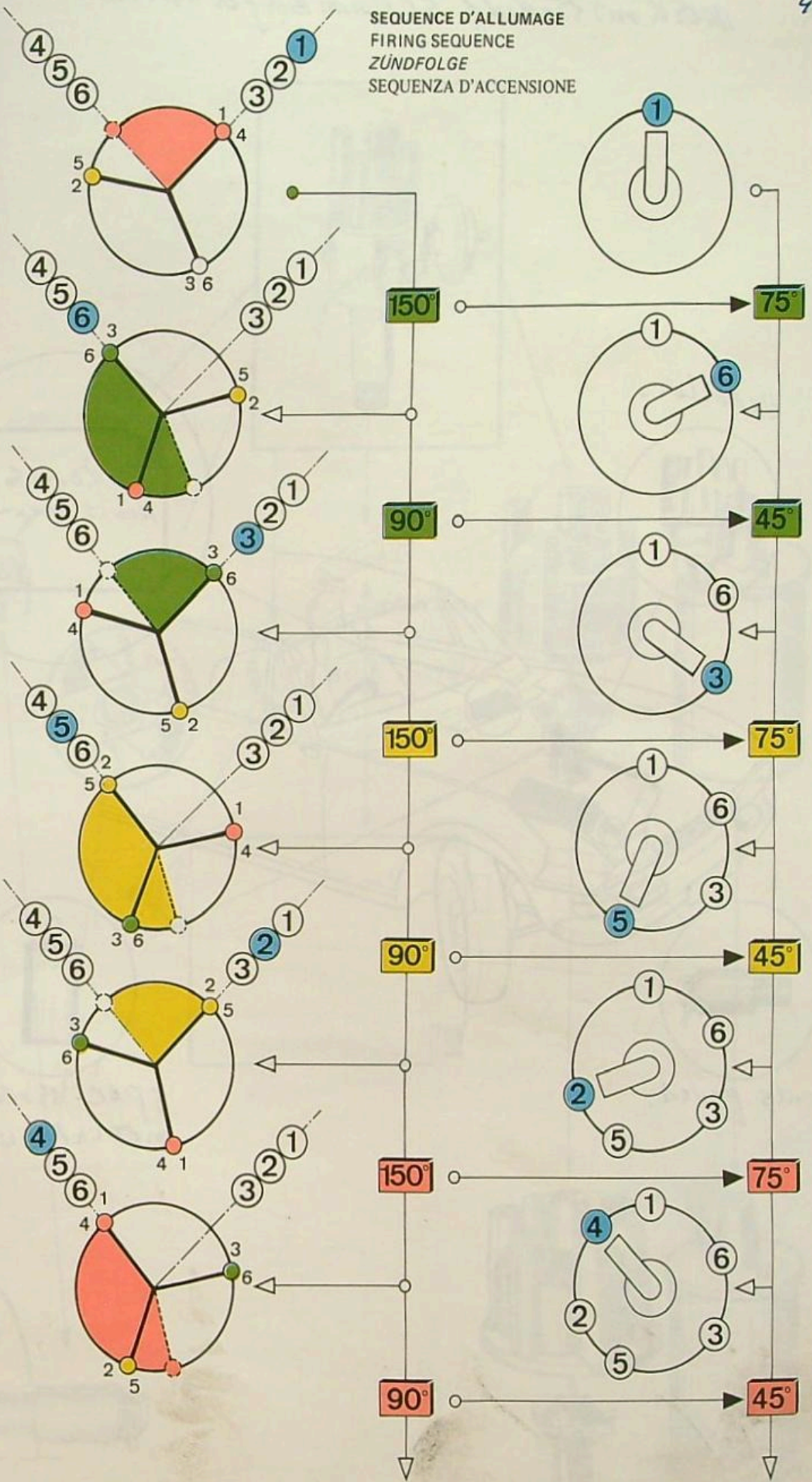


(week.)
1 zorgt voor ruststand
2 stelmoer (rood)
3 aanslag schroef.
4 Hefboompje.
5 Bedieningstangetje.

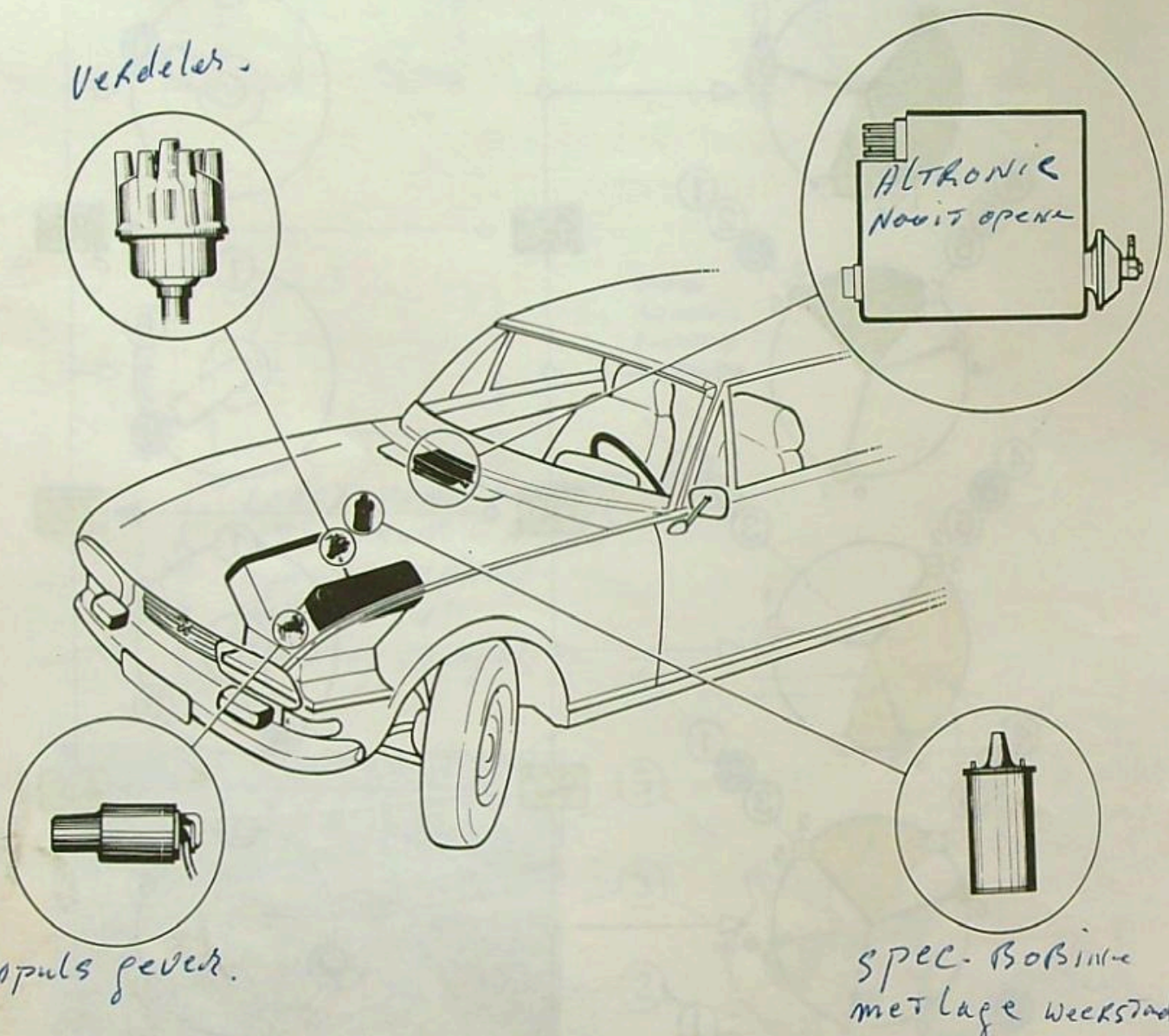


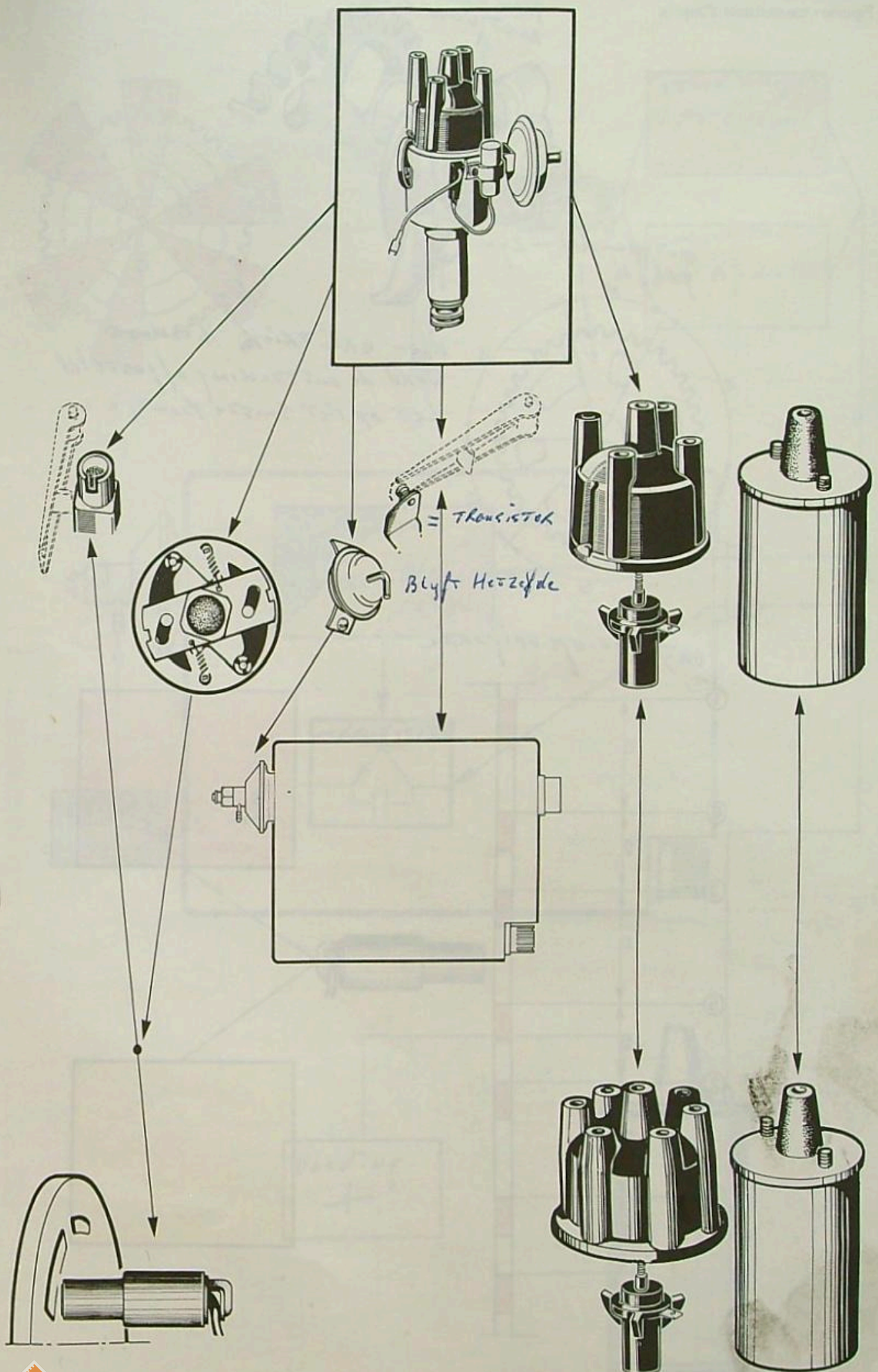
stelmoer 2 paar slagen terugdraaien.
slangetje op en af. stelschroef.
langzaam indraaien tot dat hij niet meer beweegt.
stelschroefspeling 0,3 en Hefboom nō 4.

SEQUENCE D'ALLUMAGE
FIRING SEQUENCE
ZÜNDFOLGE
SEQUENZA D'ACCENSIONE

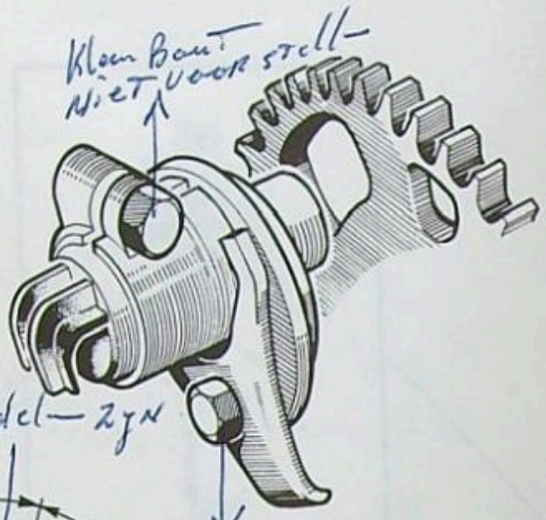


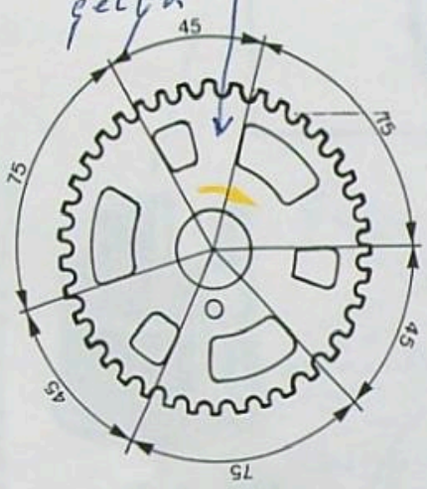
48 Merkontsteking Schlumberger - ALTRONIC



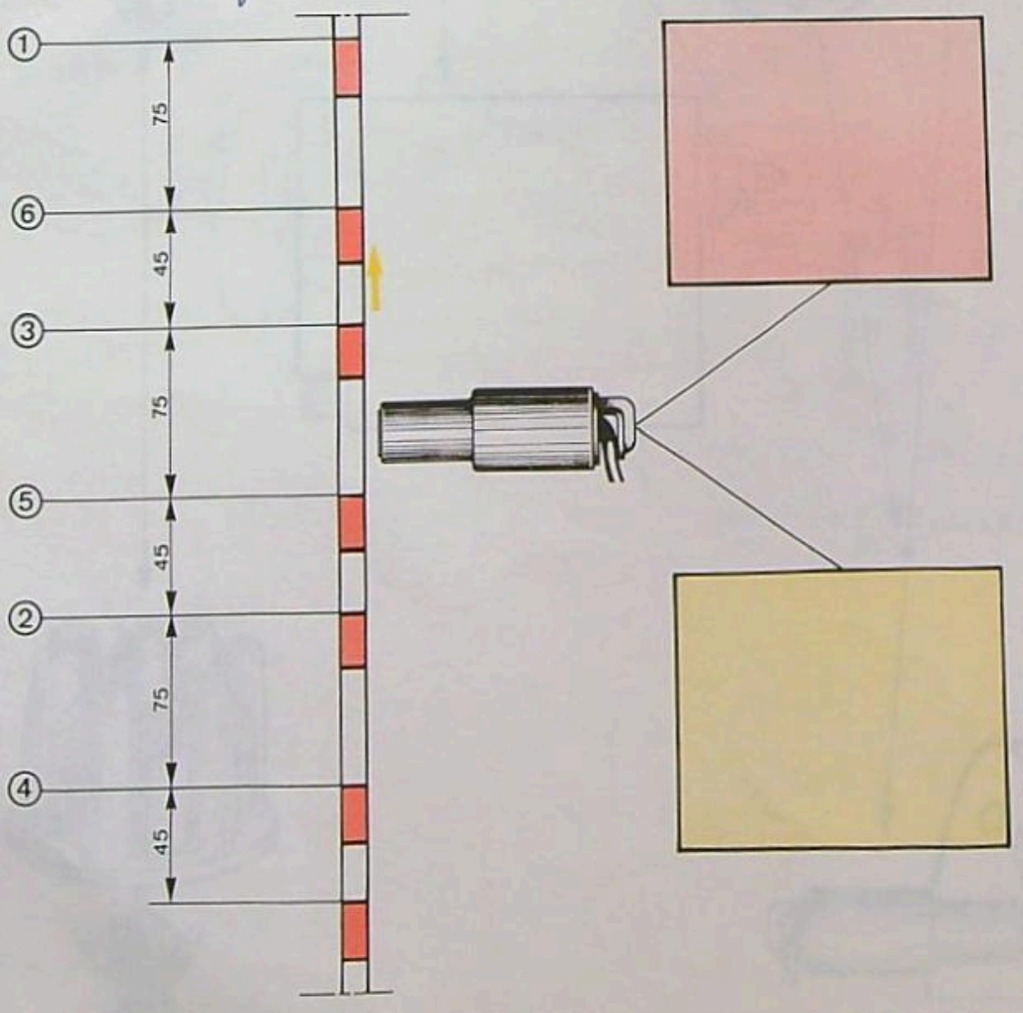

= TRANSISTOR
Bluft Herzfde

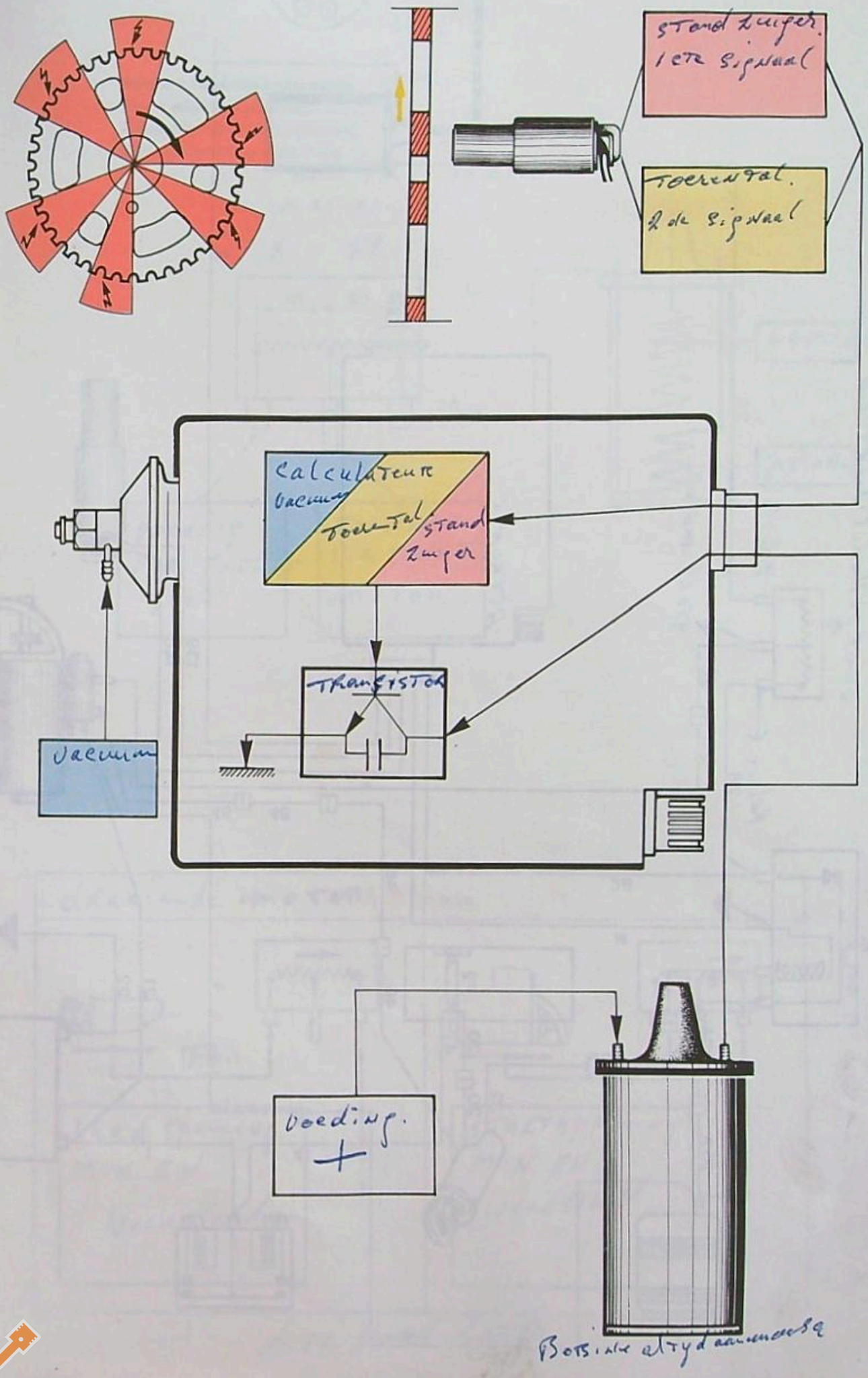
Pignon - capteur
Pinion - captor
Zahnrad - Impulsgeber
Pignone - trasmettitore d'impulsi





ontstekings volgorde



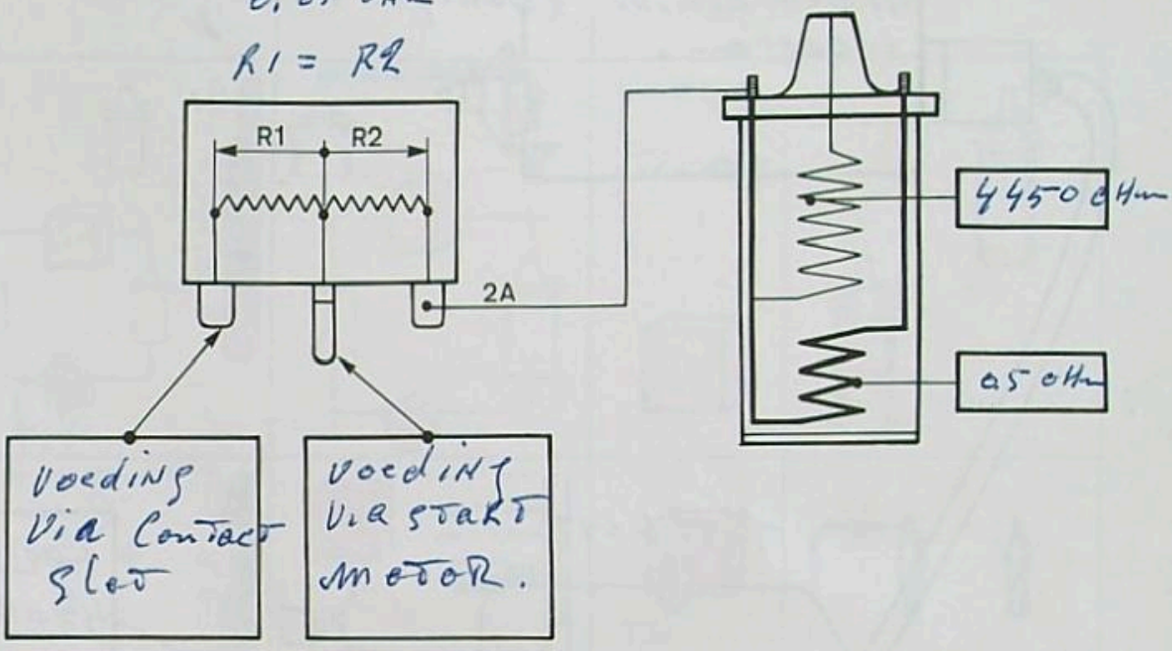

stand zuiger.
1ste signaal
toerental.
2de signaal
calculateur
vacuum
toerental
stand
zuiger
TRANSISTOR
vacuum
voeding.
+

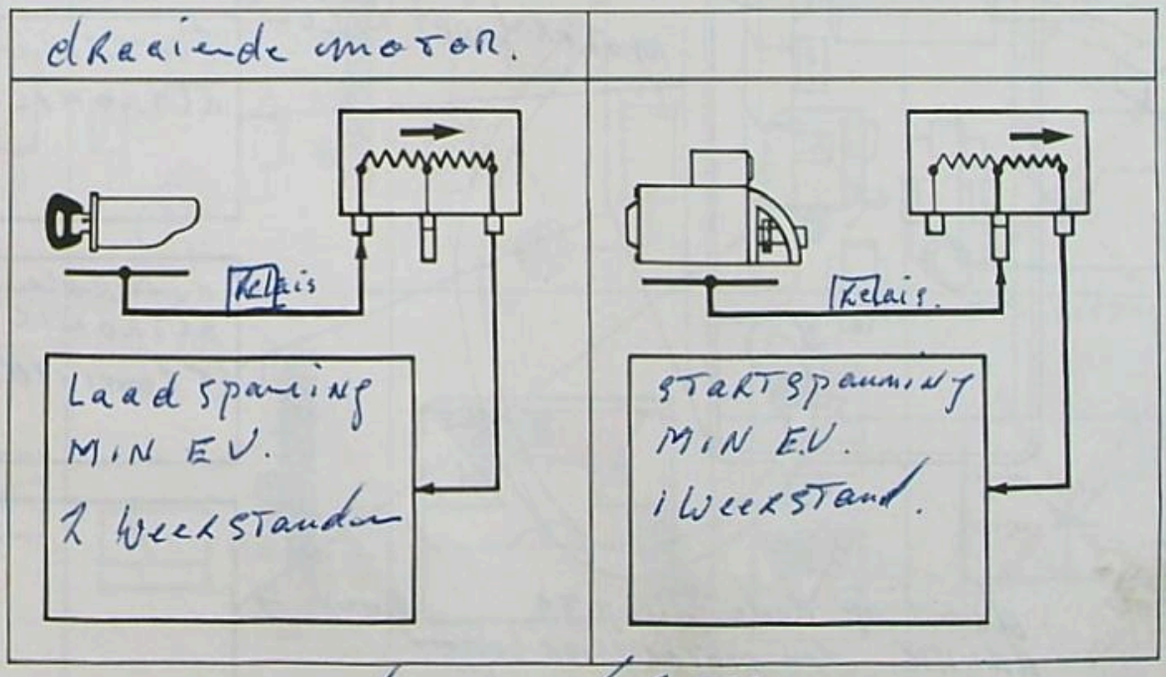
CIRCUIT D'ALLUMAGE
DISTRIBUTION CIRCUIT
ZÜNDKREIS
CIRCUITO D'ACCENSIONE

Bobine gevoed door Relais.

Bobine + résistance additionnelle
Coil + additional resistance
Zündspule + Vorschaltwiderstand
Bobina + resistenza addizionale

R1 + R2 1,30 OHm
0,65 OHm
R1 = R2

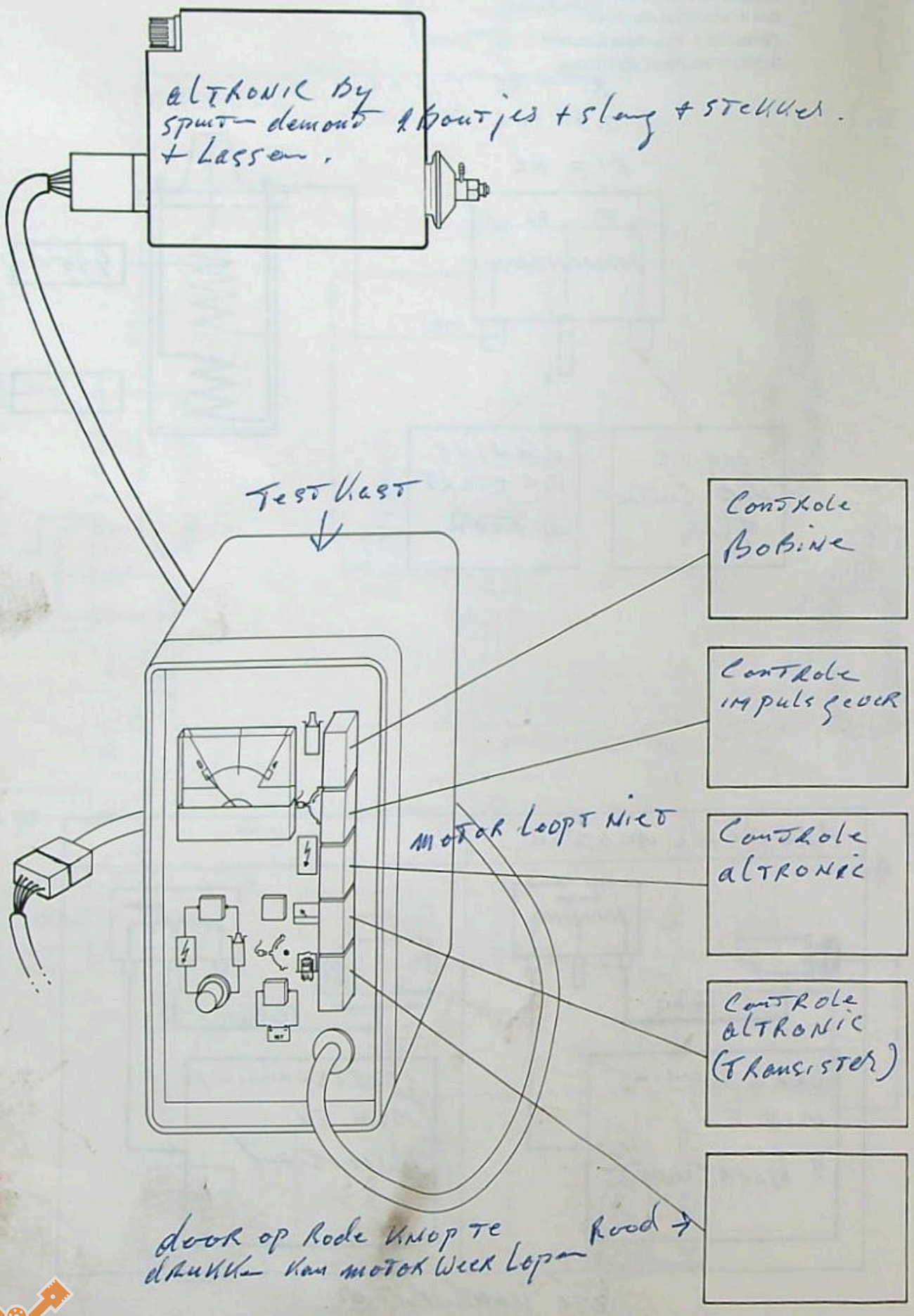




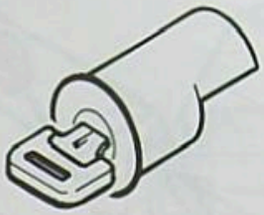
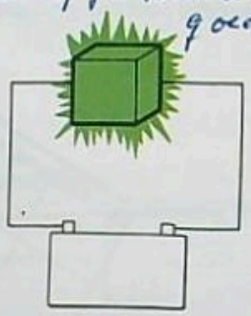
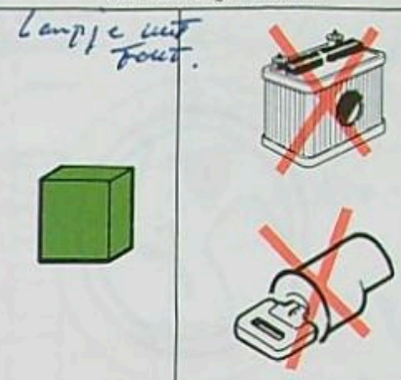
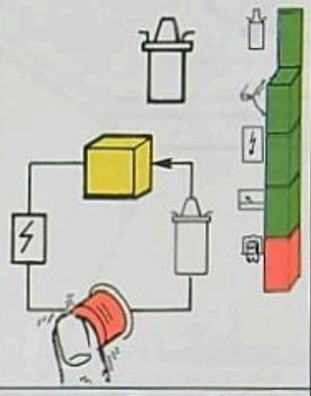
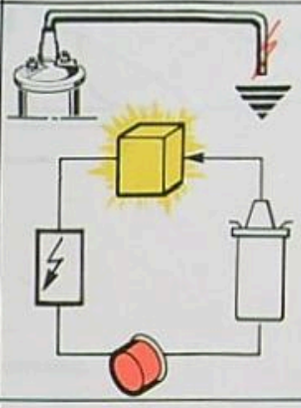
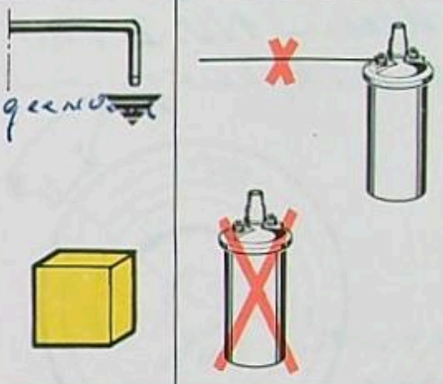
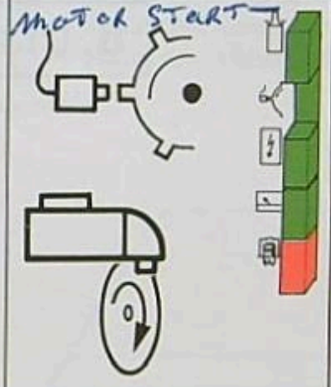
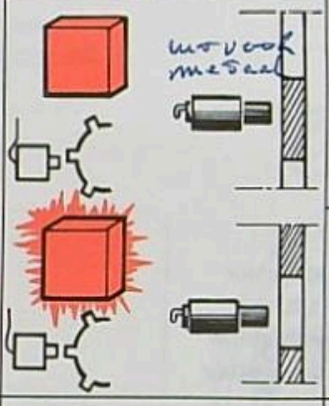
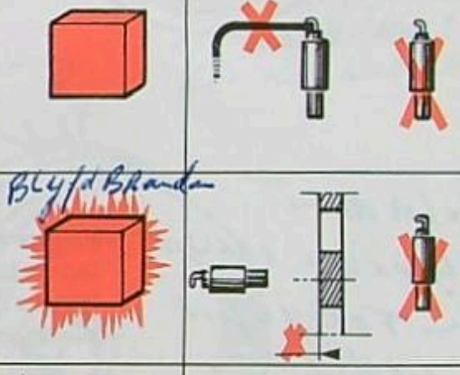
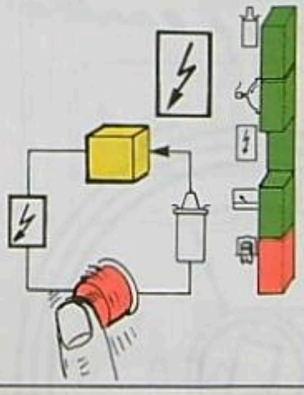
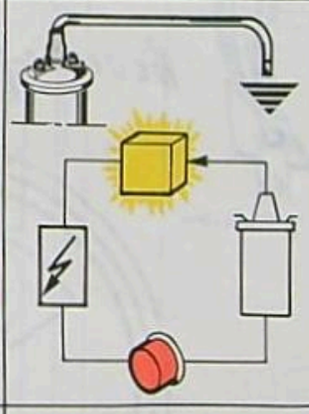
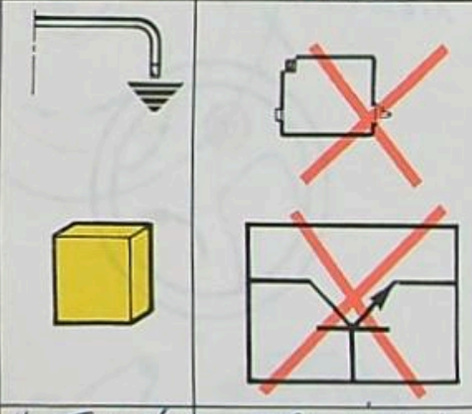
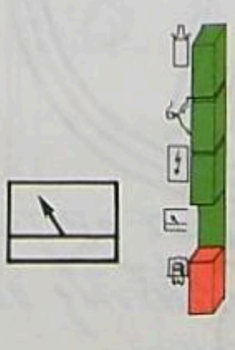
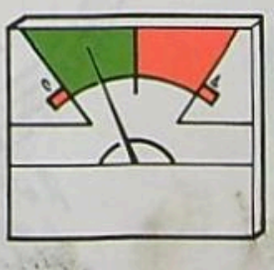
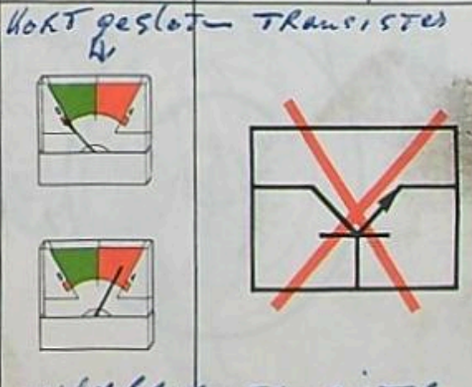
deze vonk beter.

54 COFFRET DE CONTROLE
CONTROL CHEST
KONTROLLGERAT
COFANETTO DI CONTROLLO

onderdeel NO Test Kast
9.9.9.08.
Nu f250,= EK.

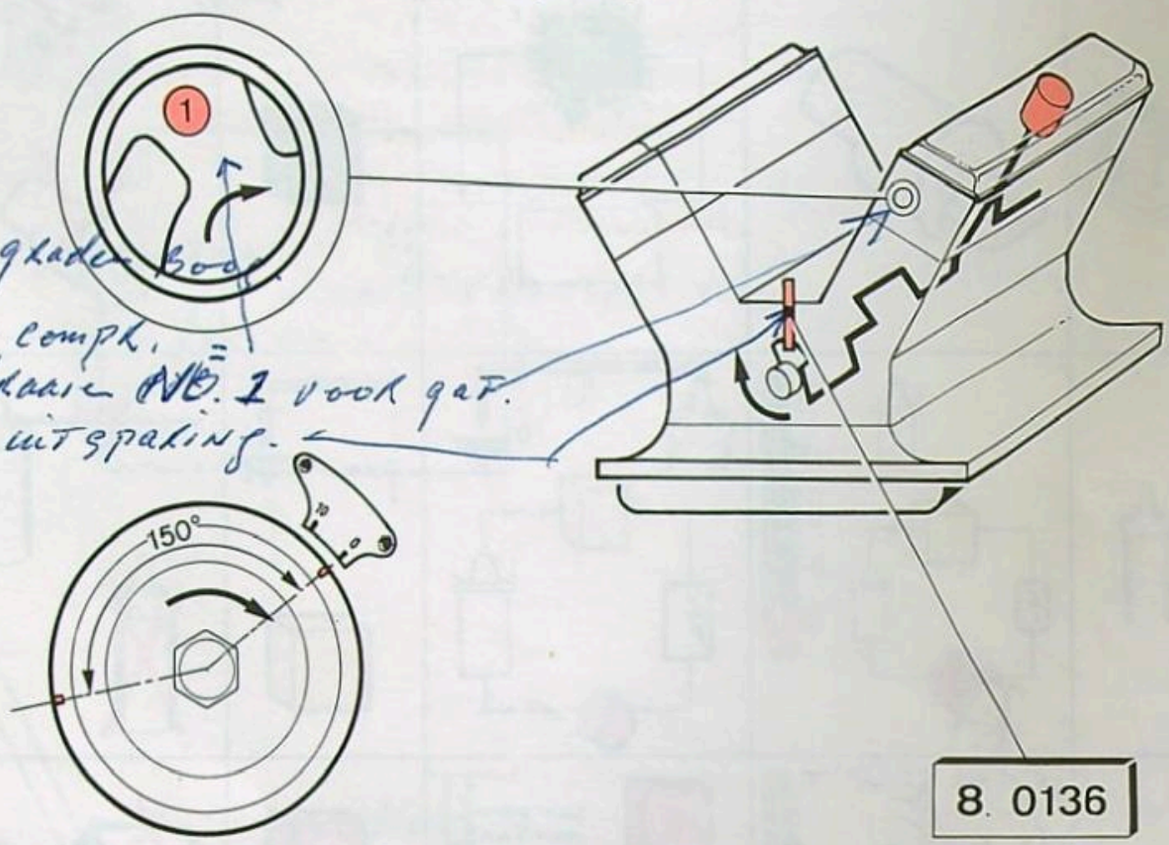


UTILISATION COFFRET - USE OF CHEST - *VERWENDUNG DES KONTROLLKASTENS* - UTILIZZAZIONE DEL COFANETTO

Contrôle Control *Kontrolle* Controllo	**Opération de contrôle** Operation of control *Kontrollvorgang* Operazione di controllo	**Indication** Indication *Anzeige* Indicazione	**Anomalies Organes en cause** Faults faulty parts *Störungen Defekte Organe* Anomalie organi in causa
			
			
			
			
			

PZ CONCEPT

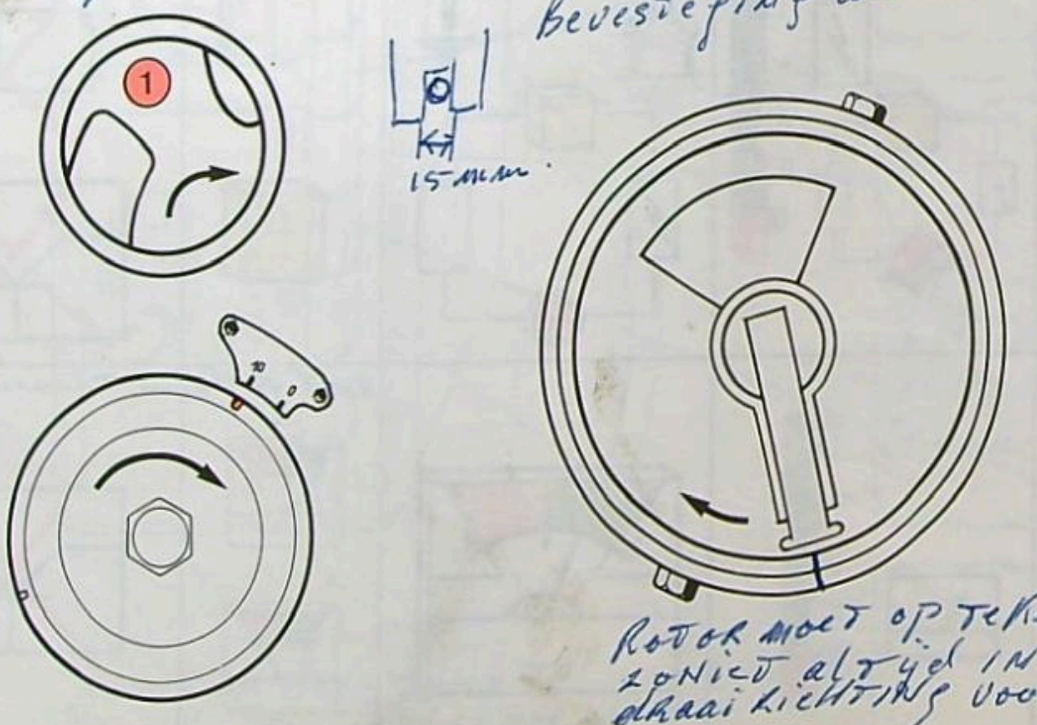
– **Etalonnage réglette**
– Calibration scale
– *Eichung Skalenplatte*
– Posizionamento della piastrina graduata



afstelling gradenboog
1 op compr.
tdk draai NB. 1 voor gaf.
ten in uitsparing.

Verdeler mond.
nm pulsgever verd.
draai tot 10° in
draai richting.

– **Montage distributeur**
– Distributor fitting
– *Montage Zündverteiler*
– Montaggio distributore

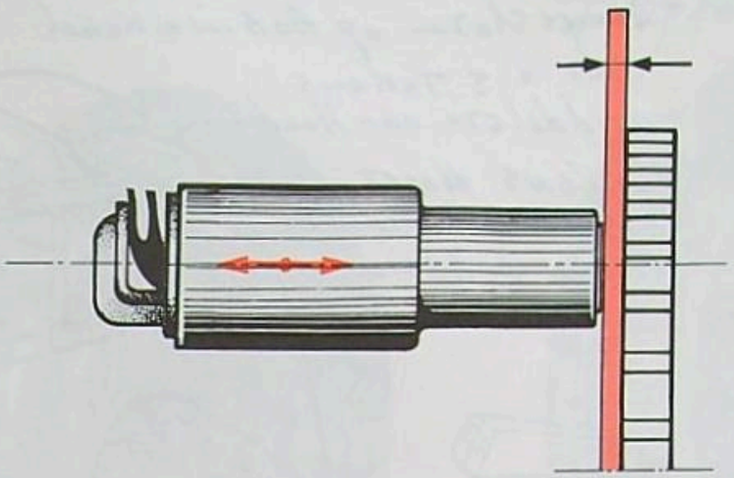


bevestiging aanmotor.

Rotor moet op teken hun
zonicd altijd in
draai richting voorby
merk tekken.

Entre fer capteur
Captor air gap
Spaltbreite Impulsgeber
Intraferro trasmettitore d'impulsi

0,5 ± 0,05

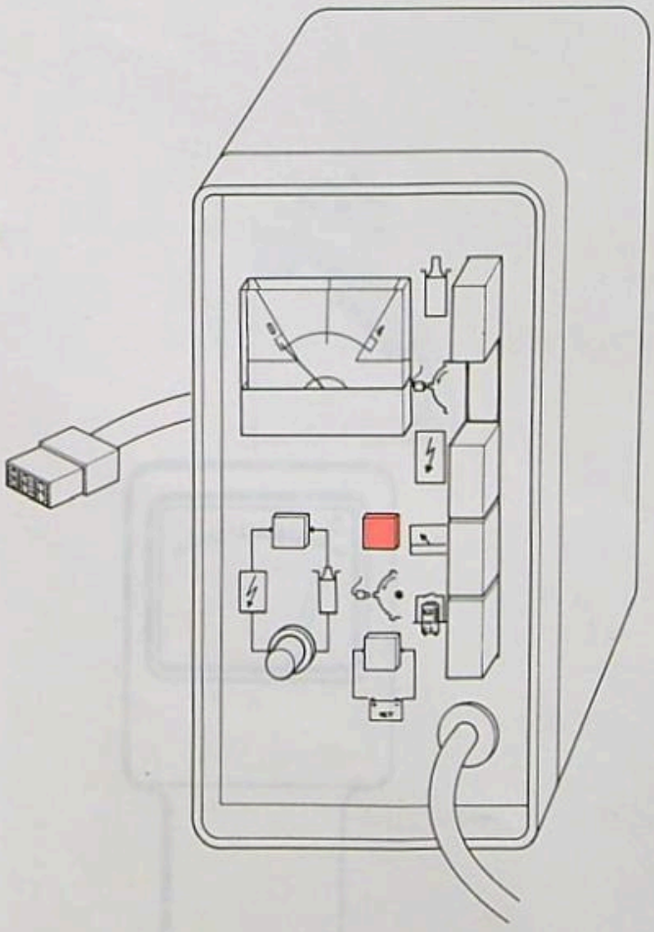


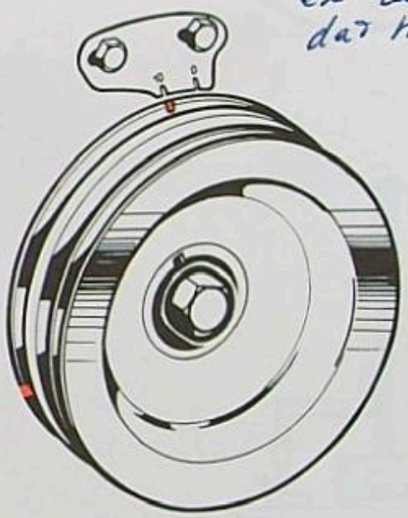
afstellen door klepdeksel te demonteren met kleppenmaat/e. Let op het juiste bouwjaar

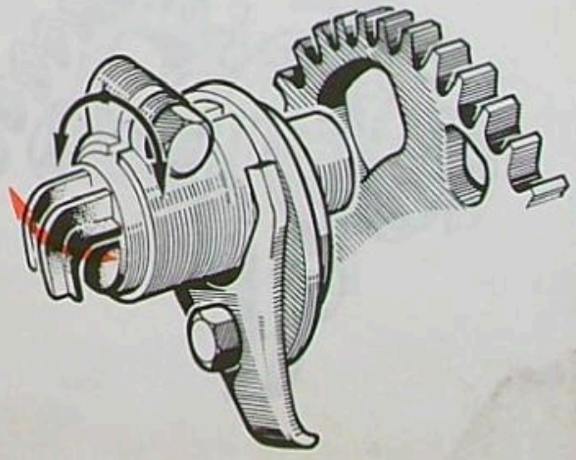
Calages
Setting
Einstellungen
Messe in fase

– **Statique avec coffret de contrôle**
– Static with control chest
– *Statisch mit Kontrollkasten*
– Statica con cofanetto di controllo

huis met impulsgever rechts om draaien tot lampje uitgaat en daarna links om dat het weer aangaat





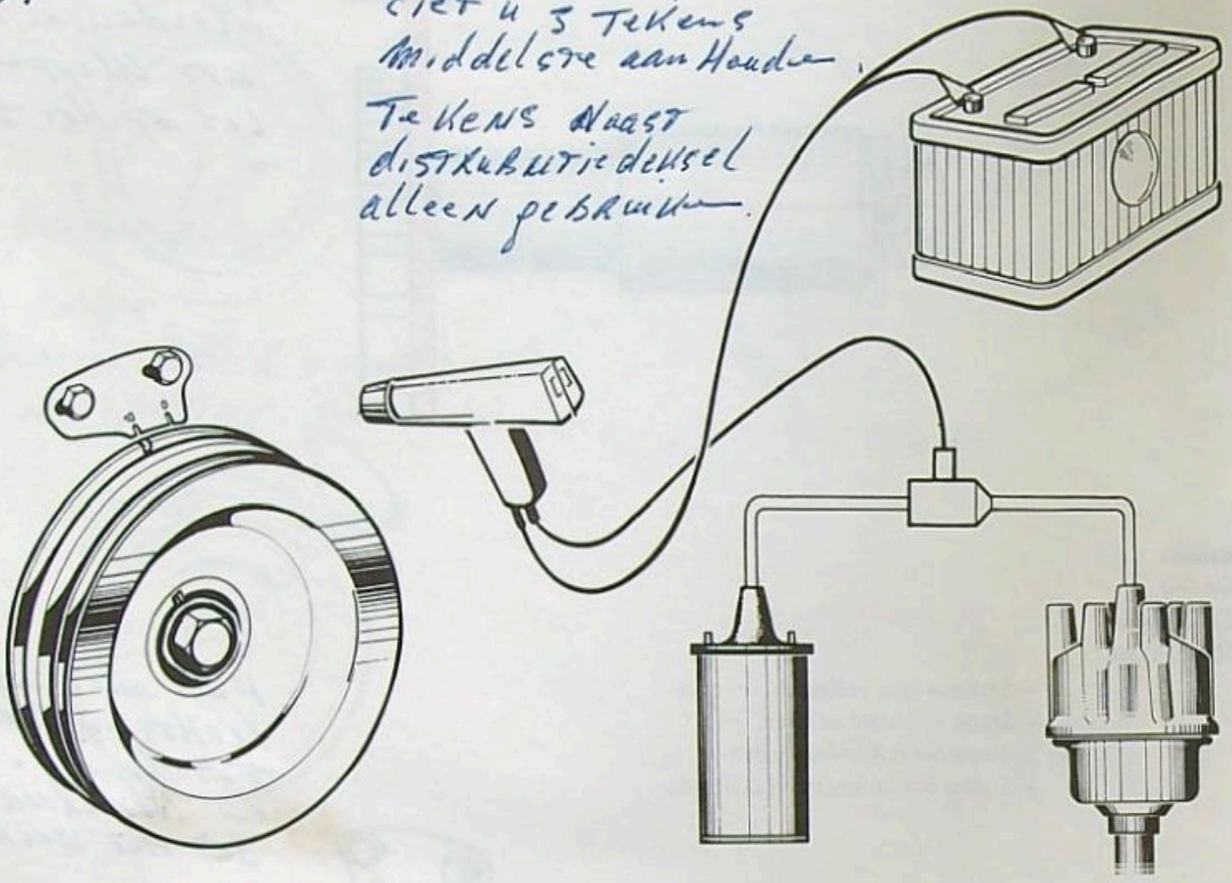


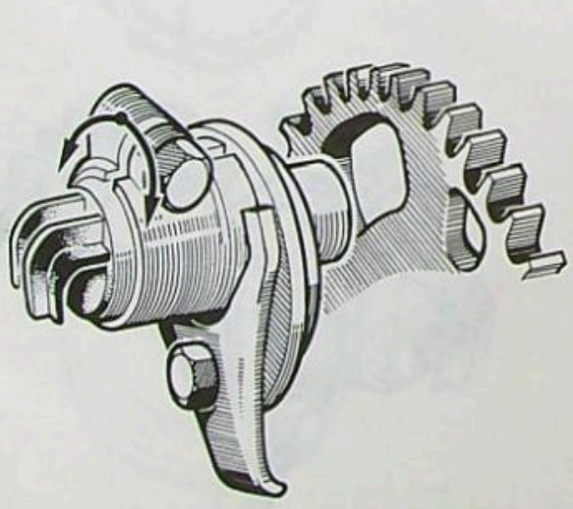
50 – **Dynamique avec lampe stroboscopique**
– Dynamic with stroboscope
– *Dynamisch mit Zündlichtpistole*
– Dinamica con lampada stroboscopica

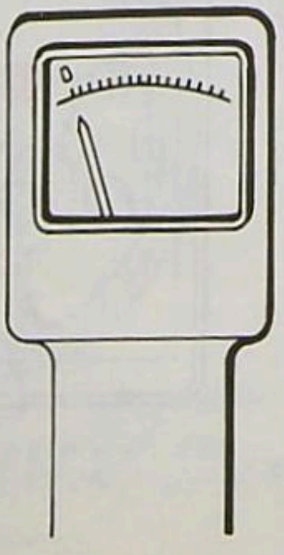
afstellen zonder vacuum slang.
door verdraaien impuls geven.
ontsteking 10° toerental 800/900 P/min

Bougies aanhalen 1,5 mkg
Hamp.

aansluiten op bobine kabel
zie u 3 tekens
middelste aan houden.
tekens naast
distributiedeksel
alleen gebruiken.







Type Luck 235
aanlegdruk 540 kg.
aanh. kopp. 4,5 mkg.
voorzien van Loctite
drukkoep 2. mkg.

EMBRAYAGE
CLUTCH
KUPPLUNG
FRIZIONE



